

DEL 11 AL 17 DE AGOSTO DE 2003
AÑO XXIX • Nº 1452 • 2,10 € (Spain)

don balón[®]

SIMEONE
en póster



FIN DE GIRAS

LIGA DE CAMPEONES

DEPORTIVO Y
CELTA ENTRAN
EN ESCENA



AGUADO

“NO CAMBIARÍA
NADA DE LO VIVIDO
CON EL ZARAGOZA”



8 41400 100458



PORTUGAL 2,35 €
GRECIA 4,10 € 1.398 GRD / UK 2,95€

JUGADA DETENIDA	4
EN CORTO	6
REPORTAJE	
Real Madrid	8
REPORTAJE	
Barcelona	12
EL ÁREA DE RIAÑO	16
FUERA DE JUEGO	17
ENTREVISTA	
Luis García	18
TEMA DE LA SEMANA	
Celta	20
A FONDO	
Aguado	26



MERCADILLO	30
PÓSTER	
Simeone	32-33
CARTAS AL DIRECTOR	34
INFORME	
Pretemporada (II)	36
POR EL MUNDO	40
YA RUEDA EL BALÓN	
Inglaterra	44
Portugal	46
Holanda	48
A TODO CRACK	
Deivid	49
PREVIO LIGA DE CAMPEONES	50
CUESTIONARIO	
Cortés	52
INFORME	
Futbol de Policías y Bomberos	54
EN CORTO	56
FICHAJES	58
TORNEOS DE VERANO	59
PRENSA, RADIO Y TV	60
OPINIÓN	
Just Fontaine	62

El déficit azulgrana

Con mayor o menor exactitud, era vox populi que las cuentas del FC Barcelona hacen tiempo que dejaron de arrojar un balance positivo.

Pese a que en el vestuario se ha nada en la abundancia, en la planta noble del Camp Nou disimulaban de mala manera una crisis financiera que hoy en día es pública.

El club azulgrana atraviesa momentos críticos por su deuda acumulada, que se cifra en 220 millones de euros.

Sólo la pasada temporada, las pérdidas del club superaron los 160 millones, y eso que Enric Reyna, que ejerció de presidente en funciones durante un corto periodo de tiempo, aseguró que rondarían los 55 millones.

Por lo tanto, el plan de choque de Joan Laporta es obligado, más por necesidad que por política presidencial.

El recorte en el gasto ya es un hecho, y las pruebas están en la plantilla. Cocu y Kluijvert son ejemplos de fichas reducidas por el nuevo mandatario.

Laporta tiene dos pruebas de fuego, y a cual más importante. Por un lado está la problemática estrictamente deportiva, ya que el equipo suma varios años sin conquistar título alguno, y por otro,

lograr el déficit cero en el ejercicio 03-04. Este objetivo hará sudar tinta a la junta directiva del FC Barcelona. El equipo de Laporta confía en un plan de negocios que tiene entre manos, el cual debe ser magnífico para ajustar las cuentas. En principio, y por hacer una comparación con la última campaña, para lograr ese déficit cero el club debe gastar 40 millones de euros menos y, a la par, conseguir 30 millones más.

Las circunstancias no son favorables en estos momentos al FC Barcelona, y por ello la directiva diseña soluciones para estos tiempos de crisis, que, entre otras, siguen apuntando hacia la plantilla, donde aún hay salarios muy elevados, y que serán revisados en breve espacio de tiempo.



Las pérdidas del Barcelona en la pasada temporada superaron los 160 millones de euros. Ahora Laporta tiene un objetivo de aúpa. Lograr el déficit cero al cierre del ejercicio 03-04 significa que el plan de negocios que tiene entre manos debe ser magnífico

don **balón**

E-mail lectores: info@donbalon.org E-mail fotografía: foto@donbalon.org E-mail suscripciones: suscripciones@donbalon.org

AÑO XXVII
Editorial DON BALÓN, S. A.

DIRECTOR
Toni Casals

SUBDIRECTOR:
Germán Rodríguez

DIRECTOR MARKETING
Y EDICIONES INTERNACIONALES:
Rogelio Rengel Ros

DIRECTOR DE ARTE:
Gregorio Franco

REDACTOR JEFE:
Juan Carlos Casas (Madrid)

FOTOGRAFOS:
Carlos Mira, Carlos Barajas,
Félix Ordóñez y Juan Lázaro.

REDACTORES:
Xavier Ensenyat, Rafa Jiménez,
José Devesa, Andrea Balducci y
Carlos Salgado.

OPINIÓN:
Pedro Riaño, José Emilio Santamaría,
Franz Beckenbauer, Julen Guerrero,
Mario A. Kempes, Luis Arnaiz, Jordi
González y Víctor Muñoz.

COMPAGINACIÓN:
David Cazcarra y Miguel A. Sánchez

DOCUMENTACIÓN:
José Oscar Plaza

EXCLUSIVA PUBLICIDAD
BARCELONA:
Anibau, 189, 5ª 1ª, 08036 Barcelona.
Tel. 93 200 76 99
Fax: 93 241 21 43
MADRID: Enrique Aguado
Mesón, 10 28411
Moratzenal - Madrid
Teléf. 91 857 81 22

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
Avda. Diagonal, 435, 1ª 2ª, 08036 Bar-
celona.
Teléf. 93 209 20 00 / 93 209 26 09
Fax: 93 241 23 58
Teléf. 902 100 776
(Precio de llamada local
desde toda España)

SUSCRIPCIONES:
Mª Teresa Santanach.
Tel.: 902 100 776

IMPRESIÓN:
Rotaprint • Tel.: 91 675 07 24
28850 TORREJÓN DE ARDOZ
(Madrid)

DISTRIBUCIÓN:
Coedis S.A. Tel.: 93 680 03 60
MOLINS DE REI (Barcelona)
Precio: 2.10 Euros.
Canarias, incluida sobretasa aérea en el
precio

Depósito legal: B. 38752-1975.
ISSN: 1137-8247 COPYRIGHT
Control difusión:

DON BALÓN es miembro de la asociación
de revistas deportivas europeas (ESM) jun-
ta con: Kicker (Alemania), A Bola (Portu-
gal), Voetbal International (Holanda),
Sport Express (Rusia), World Soccer
(Inglaterra), Foot (Bélgica) y Gazzetta dello
Sport (Italia).

ESM
EUROPEAN SPORTS MAGAZINES

Don Balón en la práctica de la libertad de expresión puede publi-
car opiniones y conceptos con los cuales es posible que la línea
editorial de la revista no se identifique o no coincida.



ENTRE EN HALCON VIAJES:

AUN TENEMOS PLAZAS PARA AGOSTO

TENEMOS COMPAÑIA AEREA, HOTELES PROPIOS Y TODOS LOS RECURSOS PARA QUE USTED PUEDA VIAJAR EN CUALQUIER EPOCA DEL AÑO.

NACIONAL

TORREMOLINOS (COSTA DEL SOL)

Hotel Griego Mar 3* MP **46,85**

AGUADULCE (COSTA DE ALMERIA)

Hotel Porto Magno 4* AD **76,15**

ROQUETAS DE MAR (COSTA DE ALMERIA)

Hotel Colonial Mar 4* AD **80**

ISLANTILLA (COSTA DE LA LUZ)

Hotel Oasis Islantilla 4* AD **65,85**

MALLORCA. 8 días, Hotel Tropical Park 3*

IBIZA. 8 días, Aph. Acor Playa 3* SA **320**

TENERIFE. 8 días, Hotel Paradise Park 4* MP **460**

GRAN CANARIA. 8 días, H. Barceló Margaritas 4* MP **518**

FUERTEVENTURA. 8 días, H. Bungavillas Dunas 4* MP **557**

OFERTA ESPECIAL



Meliá
Hotels & Resorts

LANZAROTE 8 días

Gran Meliá Volcán Lanzarote 5*, AD

863 Euros

EUROPA

LONDRES. 5 días, Hotel Whiteleaf ^{Turnista} AD **370**

BUDAPEST. 8 días, Hotel Polus 3* AD **445**

MALTA. 8 días, Hoteles 4* AD **529**

ATENAS + CIRCUITO PELOPONESO Y DELFOS. 8 días

Hotel ^{CAT. C} AD **541**

DUBROVNIK (CROACIA). 8 días, Hotel 3* AD **639**

RUSIA CLASICA. 8 días, Hotel 3* AD **660**

Visitando Moscú y San Petersburgo

GRAN TURQUIA. 15 días, Oferta Hotel 3* SP **730**

Incluye 19 comidas, visitando Estambul, Bursa, Efeso, Capadocia, Ankara...

ITALIA CLASICA. 8 días, Hoteles 3* AD **749**

Visitando Roma, Nápoles, Pisa, Florencia, Venecia...

EUROPA

CIRCUITO NORUEGA, FIORDOS, CIUDADES Y NATURALEZA. 8 días

Hoteles 3*/ 4* SP **1.030**

Visitando Bergen, Tren de Flam, Fiordo de los Sueños, Oslo...

REPUBLICAS BALTICAS + HELSINKI. 9 días

Hoteles 3*/ 4* AD **1.335**

Visitando Helsinki, Tallin, Riga, Viñius

CRUCERO MEDITERRANEO. 8 días

BUQUE FLAMENCO, Camarote Exterior PC **740**

Visitando Barcelona, Niza, Civitavecchia (Roma), Nápoles, Malta y Túnez

AFRICA

MARRUECOS. 8 días, H. Ibis Moussafir Marrakech 3* MP **367**

TUNEZ. 8 días, Hotel Safa 3*^{Sup.} MP **442**

SENEGAL. 8 días, Hotel Bougainvillees 3* AD **549**

CABO VERDE. 8 días,

Hotel Barceló Belorizonte / Novorizonte 4* MP **799**

SAFARI KONGONI. 8 días

Hoteles 3*, AD en Nairobi + PC en safari **1.589**

Visitando Nairobi, Aberdare, lago Nakuru, Masai Mara

SUDAFRICA: RUTA JARDIN. 12 días, Hoteles 3* AD y MP **2.287**

Visitando Ciudad del Cabo, Oudtshoorn (Ruta Jardín), Plettenberg Bay, Port Elizabeth, Johannesburgo, Area Kruger, Pretoria, Johannesburgo

LARGA DISTANCIA

PUNTA CANA (REPUBLICA DOMINICANA). 9 días

Hotel Sunscape Punta Cana 5* TI **772**

CANCUN/RIVIERA MAYA (MEXICO). 9 días

Hotel Oasis Cancún 4* TI **1.086**

GRAN TOUR DE THAILANDIA + BALI. 15 días

Hoteles ^{Primera}/5* (Bali) AD en hoteles, PC en circuito **2.033**

Visitando Bangkok, Chiang Rai, Chiang Mai, Mae Hong Son, Extensión a Bali

CAPITALES IMPERIALES. 15 días

Hoteles ^{Lujo} AD + 11 almuerzos + 1 cena **2.039**

Visitando Pekín, Xian, Guilin, Hangzhou, Suzhou y Shangai

CONFIRMACION INMEDIATA

El precio incluye: avión ida y vuelta desde Madrid y/o Barcelona (excepto costas y crucero por el mediterráneo). Precios por persona en habitación doble (en costas, precios por persona y noche, consultar suplemento por estancias mínimas y condiciones especiales para niños). Precios válidos para determinadas salidas. No incluye tasas, visados ni gastos de gestión. Plazas limitadas.

PRECIOS EN EUROS, DESDE. SA: Sólo Alojamiento, AD: Alojamiento y Desayuno, MP: Media Pensión, PC: Pensión Completa, SP: Según Programa, TI: Todo Incluido.

Si encuentra un precio mejor* le abonamos la diferencia

*Idéntico viaje publicado en un folleto.

Nº 1
Líderes con Diferencia

HALCON
VIAJES
La forma más inteligente de viajar

www.halconviajes.com • 750 oficinas en España y Portugal • 902 300 600





JUGADA DETENIDA

EL FÚTBOL AL REVÉS

Celebración de Anwa Benoit
América-Nacional, (Teresa Herrera)
6 de agosto de 2003

Foto: Manuel Queimadelos

conozca a:



Fabián Canobbio

LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO

Néstor Fabián Canobbio nació en Montevideo, Uruguay, el 8 de marzo de 1980.

PESO 75 kg. **ALTURA** 1'79 metros.

EQUIPO Valencia CF **PROCEDENCIA** Peñarol'03.

DEMARCACIÓN Centrocampista.

TRAYECTORIA Se inició en las categorías inferiores del club Progreso F.C., desde donde saltó, en 2001, a Peñarol. Allí ha jugado las dos últimas temporadas. Con Uruguay fue subcampeón sudamericano Sub 20.

ASI JUEGA Se maneja en el interior izquierdo, aunque también puede desempeñarse en la mediapunta gracias a su buena visión de juego y su técnica.

HACE 20 AÑOS

» SCHUSTER: "SEREMOS CAMPEONES".

Don Balón entrevistaba al alemán del F.C. Barcelona Bernd Schuster, quien se congratulaba de su papel en el equipo de Menotti, su canje, frustrado, por Rummenigge, y su relación con la otra gran estrella del club azul-grana, Diego Armando Maradona. Paralelamente, era momento de presentaciones. Llegaba el turno entonces de Osasuna, que, dirigido por Ivan Brzić, seguía apostando por la cantera. También el mercado de verano deparaba sorpresas: Gerry Armstrong, el delantero norirlandés verdugo de España en el último Mundial, fichaba por el Mallorca.



10 odiosas comparaciones



Manzano «» Cerezo

Entrenador del At. Madrid.

Presidente del At. Madrid.

Según el diccionario, árbol rosáceo que da manzanas.

Éste, en cambio, da cerezas.

Diplomado en Magisterio y Psicólogo.

Productor cinematográfico.

El torero Enrique Ponce y el ciclista Manolo Beltrán le tuvieron como profesor.

Ricardo Franco e Imanol Uribe lo tuvieron como productor de sus películas.

Ejerce de psicólogo con sus jugadores cuando éstos le requieren.

Ha ejercido de psicólogo a la hora de pedir créditos bancarios para el Atlético.

Una sola expulsión, en un Toledo-Badajoz, en su amplia trayectoria como técnico.

La Audiencia Nacional le condenó a un año de prisión por "apropiación indebida".

Le comunicó al camerunés Eto'o la muerte de su amigo Foé con mucha delicadeza.

Le comunicó a Luis Aragonés su despido por carta.

En su etapa como entrenador del Talavera, recorría cada día 760 kilómetros en coche.

Su actividad como presidente atlético y productor la lleva a cabo desde Madrid.

Su fichaje por el Atlético le enfrentó a Luis Aragonés, el anterior técnico.

"Siempre tendrá abiertas las puertas del club", le dijo al de Hortaleza tras echarle.

"No soy un entrenador para dos meses", comentó recientemente sobre su proyecto.

Se le considera el 'presidente puente' entre los Gil y los próximos propietarios del club.

Feliz Cumpleaños

Generelo



21

11-08-82

Centrocampista del Real Zaragoza

Roa



34

15-08-69

Portero del Albacete Balompié

Guiza



23

17-08-80

Delantero del Ciudad de Murcia

Schurrer



32

16-08-71

Defensa de la Real Sociedad

De Lucas



25

17-08-78

Centrocampista del Alavés

Cuartero



33

17-08-75

Defensa del Real Zaragoza

RÁNKING de la SEMANA

Los fichajes más caros de la historia

- ZIDANE (78 millones de euros)**
El fichaje del centrocampista francés por el Real Madrid, desde la Juventus, le costó al club blanco una cifra astronómica.
- FIGO (69)**
La primera adquisición de la 'era Florentino' le reportó al F.C. Barcelona una importante suma de dinero.
- CRESPO (57)**
Cuando comenzaron los primeros problemas financieros para el Grupo Cirio, la Lazio le traspasó al Inter de Milán.
- VIERI (50)**
La misma trayectoria que su compañero Crespo, pero 'Bobo', amigo de cambiar de equipo, ha establecido varios récords en su trayectoria.
- RUI COSTA (50)**
Ni con su traspaso al Milan por este montante económico consiguió la Fiorentina aliviar su crisis económica. Acabó por desaparecer.
- THURAM (48)**
Nunca un defensa, y además ya veterano, había costado tanto. Su traspaso del Parma a la Juventus fue sonado en el 'Calcio'.
- RONALDO (45)**
A pesar de ser una cifra abultada, su propensión a lesionarse había bajado su caché. Aun así, Florentino Pérez apostó por él.
- BUFFON (43)**
Por su proyección y sus condiciones, su traspaso del Parma a la Juventus, como el de Thuram como defensa, fue récord para un portero.
- FERDINAND (42)**
Escuchó los cantos de sirena del Manchester United y abandonó el Leeds para fortalecer la línea defensiva de los 'Reds'.
- BATISTUTA (42)**
La Roma realizó un dispendio económico exagerado, pues sobrepasaba la treintena y su rendimiento había bajado mucho.

LA FRASE

Voy a dar un pronóstico: puede pasar cualquier cosa

(Roy Atkinson, ex entrenador del Atlético de Madrid)

DÓNDE ANDA? Angloma

El ex defensa de Guadalupe, con nacionalidad francesa, Jocelyn Angloma formó, durante cinco temporadas, una pareja veterana y solvente en los laterales del Valencia C.F. junto con Amedeo Carboni. Ambos llegaron a Mestalla bien entrados en la treintena, pero pronto demostraron su longevidad futbolística.

Tras disputar 118 partidos en cuatro temporadas, Angloma se vio obligado a dejar el equipo 'ché' tras disputar tres encuentros en la campaña 2001-02. Curro Torres, que se catapultó desde el Valencia a la selección, le cerraba las puertas entonces, a sus 36 años.

Actualmente, Jocelyn Angloma, que vive a caballo entre su tierra natal, Cuenca y Valencia, dirige una escuela de fútbol en Guadalupe, en la que ofrece a los nativos de la ex colonia francesa la posibilidad de formarse para alcanzar, como él, el estrellato.



EL MAYOR BANCO DE IMÁGENES DEL MUNDO

WWW.MOBBEE.COM

DB 2714892

1-1

Real dho

Selec. Rtras

TEST COMPATIBILIDAD EN MOVIL 4000 + 00

LOGOS

Hala Madrid LG 2714958	Real Sociedad LG 2714946	Real Madrid LG 2714949	"FUERZA ESPAÑOLA" LG 2714952	1983-2003 LG 2714955
Ultima Cur LG 2714959	Atlético LG 2714947	ESPANYOL LG 2714950	ESPAÑA LG 2714953	Recreativo LG 2714956
REAL BECKS LG 2714960	Real Madrid LG 2714948	Athletic Club LG 2714951	Real España LG 2714954	Barca LG 2714957

EJEMPLO: LG 2714955

DIBUJOS + SALVAPANTALLAS

EJEMPLO: DB 2714897

DB 2714893	DB 2714894	DB 2714895	DB 2714896	DB 2714897
DB 2714898	DB 2714899	DB 2714900	DB 2714901	DB 2714902
DB 2714903	DB 2714904	DB 2714905	DB 2714906	DB 2714907
DB 2714908	DB 2714909	DB 2714910	DB 2714911	DB 2714912
DB 2714913	DB 2714914	DB 2714915	DB 2714916	DB 2714917
DB 2714918	DB 2714919	DB 2714920	DB 2714921	DB 2714922
DB 2714923	DB 2714924	DB 2714925	DB 2714926	DB 2714927
DB 2714928	DB 2714929	DB 2714930	DB 2714931	DB 2714932
DB 2714933	DB 2714934	DB 2714935	DB 2714936	DB 2714937
DB 2714938	DB 2714939	DB 2714940	DB 2714941	DB 2714942
DB 2714943	DB 2714944	DB 2714945	DB 2714946	DB 2714947

LOGOS

DIBUJOS

TONOS

para todos los móviles

¡Disfruta de una vida llena de emociones y sensaciones! Los mejores consejos acerca del sexo.

Envía TEX CONSEJOS al 5011

MAYORES DE 18 AÑOS

para todos los móviles

¡Ligar ya es fácil! Compruébalo tu mismo, envía un propo. Le será irresistible con uno de estos piropos.

Envía PROPOS al 5011

MAYORES DE 18 AÑOS

para todos los móviles

¡Cientos de chistes para todos los gustos! Te partirás de risa con nuestros chistes. Diviértete con tus colegas.

Envía CHISTES al 5011

MAYORES DE 18 AÑOS

para todos los móviles

¿Te quieres? ¿enamorado? el termómetro del amor te dirá lo que siempre has querido saber.

Envía AMO al 5011

MAYORES DE 18 AÑOS

para todos los móviles

¡Insultate yal! Y nunca sabrá que fuiste tú. Elige entre estos tipos para gordos, feos, tontos, ellos, ellos, madre.

Envía INSULTO al 5011

MAYORES DE 18 AÑOS

para todos los móviles

Mas fuerte imposible! MobbEerótico pondrá tu móvil al rojo vivo. Recibirás las imágenes mas eróticas del mercado ¡ábrete y verás!

Envía ER DB al 5011

MAYORES DE 18 AÑOS

COMO ENVIAR

1 envía un mensaje con el código correspondiente al 5011

2 recibirás un mensaje, sigue las instrucciones y ya lo tienes

5011

SMS AL

Victorias, goles, fama,



euros... pero se acabó

Punto y final. El Real Madrid terminó su gira triunfal por Asia después de recoger multitud de muestras de cariño y... varios millones de euros. El paseo de los jugadores por aeropuertos, hoteles, estadios y actos varios ha elevado a los madridistas a la categoría de dioses para millones de asiáticos, sobre todo chinos. Florentino Pérez puede estar feliz por los excelentes resultados de márketing que ha dejado sembrados el Real Madrid. Y en lo deportivo, todo correcto según Jorge Valdano.

Carlos Tejada (servicio especial de textos y fotos para DB)

Ronaldo, Roberto Carlos y Michel Salgado a punto estuvieron de crear un conflicto diplomático entre China y España. Llegó el Real Madrid a Hong Kong y suspendió un entrenamiento por cansancio, defraudando a miles de aficionados que les esperaban. Hasta aquí, todo normal, pero cuando al día siguiente un periódico local publicó fotos de Ronaldo, Roberto Carlos y Michel Salgado conociendo la noche, algún chino de postín se cabreó de verdad.

Tal fue el enfado que hasta Florentino Pérez, no Jorge Valdano ni Emilio Butragueño, hizo un acto público para pedir, humildemente, disculpas diciendo aquello que tanto le gusta a él: **"No hemos querido, ni ha sido nuestra intención, ser arrogantes"**.

El relato de este episodio fue lo más divertido de los últimos días del Real por Asia. La gira se hizo un poco larga para todos, sobre todo para una plantilla que ha pasado más horas de viaje, en ruedas de prensa y en actos de publicidad que entrenando o jugando al fútbol.

Pero pese a ello, según Valdano ha sido un pretemporada modélica, cumpliendo los objetivos planteados por el cuerpo técnico.

En cuanto a los partidos amistosos disputados, no nos engañemos, han sido rivales de segunda fila. Con

contrarios así, un buen Segunda española también triunfa en Asia. Dos equipos discretos (FC Tokyo y selección de Tailandia) y dos 'bandas' de amigos (el Dragon Team y el Hong Kong Team) fueron discretos *sparrings*.

Mosqueo chino con los madridistas: se suspendió un entreno y algunos jugadores salieron por la noche

LAS CONCLUSIONES DE QUEIROZ

- "Hemos intentado desarrollar en estos días una concepción de equipo, y estoy muy satisfecho con el trabajo de los jugadores"
- "Nosotros buscamos un perfecto equilibrio entre defensa y ataque, y para ello partimos de una idea lógica y natural basada en el orden y la libertad"
- "Ha habido paliza físicas, pero los jugadores han mostrado actitud, entrega y entusiasmo. El ambiente aquí es excelente y estoy muy satisfecho"
- "Los entrenamientos de Beckham han sido muy buenos; los hace muy concentrado. Yo le he visto contento y esforzándose por integrarse a los compañeros"



BALANCE FINAL



• DEPORTIVO

- Beckham es un grandísimo jugador que ha sabido adaptarse rápido a su nuevo equipo.
- Figo está capacitado para jugar por la banda izquierda, y lo ha hecho con velocidad y desborde.
- Jugar con rombo en el centro del campo carga de trabajo a Makelele, pero lo asume bien.
- Celades ha tenido minutos porque no desagrada a Queiroz. Tiene alguna posibilidad de quedarse.

• ECONÓMICO

- Tres millones de euros por amistoso. Cuatro amistosos. Total, 12 millones de euros.
- Y lo que es mejor, la gira estaba pagada con lo que el gasto para el club ha sido cero.
- Es un gran negocio el acuerdo con ASD, que reportará 40 millones de euros en tres años.
- Se ha abierto un amplio mercado para el club: se siente hinchas blancos 100 millones de chinos.

• MÁRKETING

- Adidas, empresa multinacional dada a tener el stock justo de productos, tendrá que fabricar millón y medio de camisetas del Real Madrid ante las perspectivas para esta temporada.
- Mil millones de chinos vieron por TV el partido entre el Dragon Team y el Madrid, es decir, más del 70 por ciento de la población de China.
- La marca 'Real Madrid' ha ampliado su proyección internacional y se consolida. Además, el público femenino, y a eso ayuda Beckham, está entregado.
- Y el partido entre el Hong Kong Team y los blancos fue televisado para un total de 23 países. La previsión era que se siguiera el partido en 300 millones de hogares de todo el mundo.
- En directo, 210.000 asiáticos han visto los partidos, y 140.000 los entrenamientos.

Balonazos

Copas con fotos

Queiroz dio unas horas libres a sus jugadores en Hong Kong, y algunos decidieron salir a tomar un refresco. Unas horas antes el Real Madrid había suspendido un entrenamiento, y ver al día siguiente en los periódicos fotos de Beckham, McManaman, Cambiasso, Ronaldo, Roberto Carlos y Michel Salgado fuera del hotel por la noche excitó a más de una autoridad china.

Las normas, para todos

Beckham ya sabe que la disciplina madridista es férrea en cuanto a los contactos con la Prensa. El mismo día de los partidos, a los periodistas, ni 'mu'. Por eso, el acto que tenía organizado la empresa SFX con el inglés para la mañana del partido en Tokyo tuvo que suspenderse.

Por sevillanas

Los tópicos son los tópicos, y a los jugadores blancos, en la presentación del partido en Tokio, se les recibió a ritmo de una sevillana con unas jóvenes japonesas vestidas con el traje típico andaluz. Algún jugador estuvo a punto de soltar la carcajada.

El dedo en la llaga

Si un jugador ha sido valiente en esta gira y ha dicho siempre lo que pensaba ese ha sido Figo. El portugués criticó esta pretemporada en más de una ocasión, y llegó a decir que "no estamos acostumbrados a tantos actos... pero es bueno que estemos en contacto con la gente".

Sin tabaco

Los españoles alucinamos cuando nos lo decían. En el partido del Madrid en Hong Kong estaba prohibido fumar. Como lo leen. Nadie en el estadio, por muy nervioso que estuviera, podía encender un cigarro. Al cambio, la multa era de 200 euros.

El actor Jackie Chan

Actor especialista en ganar todo tipo de peleas a golpes, Jackie Chan estuvo en el hotel del Real Madrid recogiendo autógrafos y haciéndose fotos con los cracks.



No todo es Beckham.

También el atractivo de Ronaldo hace mella entre las seguidoras asiáticas. Aficionadas del brasileño le esperaban a su llegada al aeropuerto de Hong Kong. Bajo estas líneas, un joven intenta acercarse a su ídolo David Beckham, mientras éste se lo mira con total tranquilidad. Y es que el inglés ha calado hondo entre la afición asiática, pero también entre sus compañeros. Con el capitán Raúl ya ha hecho buenas migas.



Rueda de Prensa

Figo:

"Esta pretemporada ha sido buena, pero a todos nos gustaría mucho más estar en casa"



Solari:

"Ha sido una gira difícil porque se han unido muchos viajes con la pretemporada"



Beckham:

"Voy progresando día a día y cada vez me siento más acoplado con el resto del equipo"



Florentino Pérez:

"Es evidente que Queiroz tiene un perfil que se adapta muy bien a la cultura del Real Madrid"



Roberto Carlos:

"Está decidido: las faltas lejanas las tiraré yo, y las de cerca serán para Beckham o Figo"



Iván Helguera:

"Los 'galácticos' no pueden hacer nada sin nosotros, ni nosotros sin ellos. Nos necesitamos. Somos un equipo"



LOS BLANCOS NO TUVIERON OPOSICIÓN EN LA GIRA ASIÁTICA

Sólo Tailandia apuró a 'los galácticos'



El primer gol de Beckham con el Real Madrid se dio en Tokio. Fue un preciso libre directo que describió una magistral parábola antes de tocar la red. Quizá este fue el hecho más destacado de los tres amistosos que el equipo blanco disputó la pasada semana, ya que en todos ellos venció por su superioridad ante contrarios de discreta calidad técnica.

El primer rival de la pasada semana fue el FC Tokyo, que resultó ser un equipo muy impulsivo al empezar el partido imponiendo un fuerte ritmo de juego. Sin embargo, con el golazo de Beckham se aplacaron sus ánimos, y más tras sentenciar Solari antes de llegar al descanso.

Lo del Hong Kong Team fue un partido para que el Real Madrid batiera récords goleadores, pero las decenas de ocasio-

nes se perdieron en el limbo. Por ejemplo, Portillo sólo jugó los últimos minutos y pudo haber firmado cuatro goles, pero erró en todas las oportunidades.

Pese a la infinita inferioridad del rival, el equipo de Queiroz jugó muy concentrado, no dando ni un balón por perdido y presionando a sus rivales -Raúl, siempre Raúl- como si de un encuentro oficial se tratara.

Por último, la selección de Tailandia esperó a los madridistas en Bangkok para certificar el éxito deportivo de la gira. Pese al cansancio de los jugadores y a la alineación de circunstancias del técnico portugués por las lesiones de Figo y Ronaldo, el Madrid terminó imponiéndose en el marcador, aunque con más dificultades que en los otros amistosos disputados.

En definitiva, fueron cuatro partidos con cuatro triunfos, 13 goles a favor y tres en contra. Y brillaron los de siempre... más David Beckham.



No fallaron, y pese a la debilidad de sus oponentes, el Real Madrid sacó adelante los cuatro partidos de la gira. El último, en Tailandia, fue el más 'complicado'.

LOS ÚLTIMOS ENCUENTROS AMISTOSOS

FC Tokyo, 0 - Real Madrid, 3

ESTADIO: Nacional de Tokio

ESPECTADORES: 55.000

FECHA: 05-08-03

GOLES: 0-1, Beckham (38'). 0-2, Solari (44'). 0-3, Ronaldo (88')

Once inicial



CAMBIOS

Pavón por Rubén (46'), Roberto Carlos por R. Bravo (46'), Cambiasso por Makelele (46'), Ronaldo por Portillo (46'), y Celades por Figo (75').

Hong Kong Team, 2 - R. Madrid, 4

ESTADIO: Hong Kong Stadium

ESPECTADORES: 40.000

FECHA: 08-08-03

GOLES: 0-1, Figo (pty., 7'). 0-2, Ronaldo (13'). 1-2, Wang Peng (25'). 1-3, Ronaldo (33'). 1-4, Raúl (34'). 2-4, Li Yao (45').

Once inicial



CAMBIOS

Guti por Figo (46'), Cambiasso por Makelele (68'), Morientes por Ronaldo (68'), Solari por Zidane (68'), Miñambres por Salgado (77'), Celades por Beckham (77'), Portillo por Raúl (77'), y Raúl Bravo por Iván Helguera (85').

Sel. Tailandia, 1 - R. Madrid, 2

ESTADIO: Rajmangkala de Bangkok

ESPECTADORES: 60.000

FECHA: 10-08-03

GOLES: 0-1, Portillo (28'). 1-1, Sute (61'). 1-2, Morientes (65').

Once inicial



CAMBIOS

César por Casillas (46'), Roberto Carlos por Pavón (46'), I. Helguera por Rubén (61'), M. Salgado por Celades (63'), Solari por Beckham (63'), Makelele por Cambiasso (63'), y Raúl por Portillo (63').



El Barça inició la gira británica ganándole al Leicester City. Puyol fue uno de los destacados y demostró que su fútbol se puede adaptar perfectamente al estilo inglés.

LEICESTER CITY, 0 - BARCELONA, 1

La gira británica empieza con victoria



Pocas horas después de tomar el avión hacia Inglaterra, el Barcelona jugó su primer partido de la gira británica ante el Leicester City, un recién ascendido a la *Premier League*. Los azulgrana, que se quedaron con diez a los 20 minutos por la expulsión de Cocu, sumaron

la victoria gracias a un gol de bella factura de Saviola al filo del descanso. Uno de los grandes protagonistas de este duelo estuvo en las gradas. Fue Gary Lineker. Y es que el ex azulgrana cumplió su sueño de ver en acción al Barcelona en su ciudad natal.

ONCE INICIAL



GOLES

0-1, Saviola (44').

CAMBIOS

Jorquera por Víctor Valdés (46'); Overmars por Luis Enrique (46'); Andersson por Ronaldinho (61'); Ros por Quaresma (83'); Kluivert por Saviola (83').

ENDIENTE DEL FUTURO DE UNO DE SUS CAPITANES, QUE ESPERA SABER SI SEGUIRÁ O NO EN EL CAMP NOU



El paciente inglés

Parece una broma del destino. En el momento en el que más está sonando el interés del Manchester United por Carles Puyol, el Barcelona empezó su gira por el Reino Unido. Su presencia en Manchester para jugar ante el City le convirtió en el centro de atención de la prensa local. El Barça, en plena crisis económica, ya ha dicho que nadie es intransferible. Él espera, tranquilo, que el club decida su futuro.

Rafa Jiménez/Sisco Todol (Servicio Especial Reino Unido)

En menos de una semana, el Barcelona dejó de pasear su fútbol por los estadios norteamericanos a hacerlo por los británicos. Cuatro días después de regresar de Estados Unidos, la plantilla azulgrana volvió a hacer las maletas para hacer una segunda gira. En esta ocasión, por las Islas Británicas para disputar tres partidos: dos en Inglaterra (ante Leicester y Manchester City) y otro en Irlanda del Norte (contra el Derry City).

En el viaje hacia Inglaterra, el protagonista fue un ausente: Dani. A pesar de haber participado en los amistosos de EE.UU., el ariete fue descartado por Frank Rijkaard para esta segunda turné. El catalán no tiene sitio en este nuevo Barça y ya se le busca equipo. Después de lo que le ha pasado a Dani, la plantilla azulgrana ya ha podido ver

que, por muy buen tipo que parezca, Rijkaard sabe cuando tiene que sacar la tijera y cortar. Sin contemplaciones.

Otro de los protagonistas sí estaba en el viaje. Se trataba de Carles Puyol, que está en la órbita del Manchester United. La delicada situación económica del

Barça hace que la marcha de uno de sus capitanes no sea del todo descartable. En Barcelona, los seguidores le despidieron pidiéndole que no se marche. A su aterrizaje a Leicester, fue el centro de todas las miradas. El morbo aumentó con su llegada a Manchester

para jugar contra el City. La presencia del defensa en la ciudad donde juega el ManU provocó que fuera asediado por seguidores y periodistas locales. Nada de eso parecía alterar al canterano, que espera, tranquilo, que el club tome la última palabra sobre su futuro.

En los dos primeros partidos de la gira británica, el Barça derrotó al Leicester y perdió ante el Manchester City

MANCHESTER CITY, 2 - BARCELONA, 1

Segunda derrota de la pretemporada



El Barcelona no tiene suerte con los equipos de Manchester. En la gira por Estados Unidos, los azulgrana encajaron su única derrota ante el Manchester United. En su turné por Inglaterra, los hombres de Rijkaard sufrieron el segundo tropiezo de la pretempo-

rada ante el otro equipo de Manchester, el City. Dos goles de Anelka y Sinclair noquearon a un Barça en el que sólo pudo marcar Saviola. El argentino certificó su buen estado de forma al sumar, en el City of Manchester Stadium, su cuarto gol en cinco partidos.

ONCE INICIAL



GOLES

1-0, Anelka (34').
1-1, Saviola (57').
2-1, Sinclair (66').

CAMBIOS

Gerard por Andersson (46');
Saviola por Quaresma (46');
Iniesta por Kluyvert (63');
Márquez por Oscar López (83');
Ros por Xavi (83');
David Sánchez por Ronaldinho (83').

GIRA EE.UU. EL ÚLTIMO PARTIDO

MANCHESTER UNITED, 3 - BARCELONA, 1

Mejor con extremos

Desde un principio, Frank Rijkaard ha tenido muy claro que su Barcelona debe jugar con dos extremos muy pegados a las bandas, un mediapunta y un punta. Éste fue el esquema que utilizó en los amistosos norteamericanos ante Juventus y Milan, en los que el equipo dejó una muy buena impresión.

Estamos en pretemporada y ante el Manchester United, el holandés quiso hacer pruebas. Así, desplegó a sus futbolistas con un 4-4-2. Con ese dibujo sobre el campo, los azulgrana no mostraron la cara de los anteriores amistosos. Su juego se atascó por el centro y Ronaldinho se vio obligado a escorarse hacia la derecha. Con esta forma de jugar, demasiado dependiente de la genialidad de sus individualidades, los barcelonistas no mostraron demasiada fluidez.

En la segunda mitad, Rijkaard sacó a Overmars y Quaresma y el Barça volvió a mostrar un fútbol mucho más atractivo y vertical. Sin embargo, la ausencia de Ronaldinho, Kluivert y Saviola le restó al equipo mordiente ofensiva. Al final, los *red devils* ganaron con un marcador (3-1) demasiado abultado para lo que se vio sobre el campo.



El Barcelona encajó su primera, y única, derrota de la gira americana ante el Manchester United. Los azulgrana se adelantaron con gol de Kluivert (9'), pero acabaron sucumbiendo ante los tantos de Forlán (25' y 37') y Van Nistelrooy (85').

Así empezó



4-4-2

Ante el ManU, Rijkaard probó de inicio el 4-4-2. En el centro del campo, colocó un rombo con un Ronaldinho con total libertad. Los azulgrana estrenaron tridente con el brasileño, Kluivert y Saviola.

Así acabó



4-2-3-1

Descontento con el fútbol de su equipo, el técnico holandés volvió al dibujo que más le gusta. Quaresma y Overmars se pegaron a las bandas y el Barça jugó mejor, aunque añoró a su tridente.

Ecos de EE.UU.

• Futbolistas de NBA

Puyol, Ronaldinho, Saviola y Rustu fueron escogidos por la NBA para rodar un spot de los partidos que equipos de esta competición jugarán próximamente en Europa. Luciendo camisetas de la NBA, los cuatro demostraron su habilidad con un balón de baloncesto.

• Amigos en el entrenamiento

El día antes del último amistoso ante el Manchester United, jugadores de ambos equipos coincidieron durante unos minutos en el campo de entrenamiento. Ronaldinho fue uno de los primeros en irse y no se produjo el morbosos encuentro con Alex Ferguson, el técnico que se lo quiso llevar a Old Trafford.

• Escapada a Nueva York

Rijkaard le dio a sus hombres un tarde libre que éstos aprovecharon para pasear por la ciudad de Filadelfia. Sin embargo, algunos de ellos, comandados por Luis Enrique, decidieron alquilar una limusina y viajar, durante dos horas y media, hacia la ciudad de los rascacielos.

• Estreno polémico

Barcelona y Manchester United tuvieron la satisfacción de inaugurar el flamante nuevo estadio de Filadelfia, el Lincoln Financial Field con capacidad para 66.000 espectadores. Este estreno causó polémica en la ciudad, ya que lo inauguraron dos equipos de fútbol y no el conjunto que lo utilizará, el Philadelphia Eagles de la NFL.

• Viajando cantando

Está claro que el ambiente en este nuevo Barcelona es de lo más distendido. En los desplazamientos en autocar, los futbolistas se divertían cantando, e incluso bailando, las canciones que sonaban en la radio.

• Del aeropuerto al campo

Mientras los periodistas necesitaron 'sólo' diez horas para hacer el viaje de vuelta a Barcelona, los futbolistas tuvieron menos suerte y tardaron, con escalas en Boston y Frankfurt, 16. Sin tiempo para descansar y recuperarse del *jet-lag*, Rijkaard les convocó a un suave entrenamiento.

• Nueva camiseta

En este último partido de la gira, los azulgrana estrenaron su nueva segunda equipación. Es de color 'chino' y recuerda a las camisetas de tenis.

Rueda de prensa

Laporta:

"Ha sido una gira muy positiva. Es un país ideal para resaltar la marca Barça"



Saviola:

"Aún nos faltan entrenamientos, pero la valoración global que hago del stage es muy positiva"



Xavi:

"La pretemporada ha sido atípica, pero las conclusiones son muy buenas"



Rijkaard:

"Estoy muy contento con el trabajo que se ha hecho. Felicito a los jugadores"



Luis Enrique:

"Es innecesario hablar de resultados, el objetivo era adaptar a los nuevos y coger el tono físico"



Rustu: "La gira americana fue importante para que el equipo se formara"



RECIBIMIENTO DE LUJO

Este nuevo Barça genera ilusión. Basta con ver el recibimiento que los aficionados le brindaron a su equipo al regreso de la gira americana. Por la expectación creada, parecía que los azulgrana ya había ganado algún título...



BALANCE FINAL

• DEPORTIVO

→ Ricardo Quaresma. Gustó mucho. Es descarado, tiene velocidad y le gusta encarar al defensa rival.

→ El tridente. Con la tardía llegada de Kluivert, Rijkaard sólo pudo probar al nuevo tridente azulgrana en un partido, ante el ManU (3-1). El experimento no salió muy bien.

→ Extremos. Fue una de las variantes tácticas que más gustó. Con Overmars y Quaresma, el Barça practicó su mejor fútbol.

→ Centrales. La lesión de Márquez creó más problemas de los previstos. El nuevo técnico improvisó con Cocu y Reiziger en el eje de la zaga. El primero lo hizo bien.

• ECONÓMICO

→ El Barça ganó unos dos millones de euros: 1,1 por el contrato firmado con la organización; el resto, por derechos de imagen y televisión.

→ La directiva valora la posibilidad de volver a repetir la experiencia el próximo año, aunque también se mira hacia Asia.

→ Márquez y Ronaldinho pueden ser dos filones económicos para el club. En México, están enloquecidos con el fichaje del central, mientras que en Brasil ya sueñan con ver a su ídolo de azulgrana.

→ Laporta se entrevistó con dirigentes de cadenas televisivas (FOX, ESPN) y con mandatarios deportivos (David Stern, Comisionado de la NBA, o Paul Talibue, de la NFL).

• MÁRKETING

→ El principal objetivo era potenciar la marca Barça. Gracias a un acuerdo con la NFL, Laporta y sus asesores se han dado cuenta de que en EE.UU. se pueden vender muchas camisetas personalizadas.

→ El mercado hispano también ha sido estudiado y la directiva desea que los aficionados americanos del Barça se sientan cerca del equipo. Se está preparando un partido en México por el que se podría ingresar una fuerte cantidad de dinero.

→ También hubo tiempo para tratar el tema del sponsor de la camiseta. Laporta se reunió con los dirigentes de los laboratorios Pífeizer, que fabrican la píldora Viagra.



¿Se pasearán los galácticos?

Son sensacionales. Quizá sea cierto, todos ellos juntos forman una constelación de estrellas que convierten al Real Madrid en galáctico. Roberto Carlos, Raúl, Figo, Zidane, Ronaldo y ahora Beckham. Están todos. Este año el protagonista es David Beckham. Es decir, que de Ronaldo se venderán poquitas camisetas, y de Zidane o Figo, seguramente ninguna. Ahora todo lo acapara Beckham.

¿Pero hacía falta fichar a Beckham para vender camisetas? ¿Hacía falta Beckham para lanzar las fal-

ta ni que el equipo necesitara a un jugador de sus características para crecer como tal. Y después de oír a Ronaldo confesando sus celillos ("él tendrá un asesor de imagen mejor que el mío, pero yo he ganado más títulos"), intuyo que ese vestuario difícil en el que ahora manda Raúl se apresta a vivir un año complicado, más complicado que el anterior.

Porque quizá en lo que sucede dentro de las cuatro paredes de ese vestuario haya que buscar la respuesta a una duda razonable: ¿Por qué la selección mundial (o galáctica) del Real Madrid no ganó el año pasado la Copa de Europa ni fue capaz de imponerse en la Copa del Rey?

¿Por qué esa selección no se paseó en la liga y sufrió hasta el último minuto frente a un equipo que unos meses antes luchaba por no descender? Florentino Pérez, acostumbrado a la inversión y el éxito en los negocios, no debe entender por qué invirtiendo cinco, diez, veinte y cincuenta veces más que los demás, los resultados no son luego proporcionales al gasto.

El Real Madrid tiene a los mejores futbolistas, los que venden más camisetas. Menos claro parece que tenga el

mejor equipo. La inversión realizada, el valor de los apellidos que lucen en las camisetas y el precio de sus fichas exigen que lo del Madrid 'galáctico' sea una realidad tanto en la final de la Copa de Europa como en campos como La Condomina. Lo que no tendría justificación es que después de tanta inversión los "galácticos" se comportaran como el resto de equipos de este mundo terrenal, como esos que no han gozado de los privilegios de un pelotazo que les permita darse el gustazo de fichar a Beckham o a San Pedro Bendito sin necesidad de obtener unos ingresos superiores a sus gastos.



Tanta inversión en cracks obliga al Madrid a arrasar en todas las competiciones en las que participe.

tas? ¿Hacía falta Beckham para cubrir la banda derecha del ataque blanco? Ciertamente la llegada de David Beckham ha significado la confirmación de que el Madrid está bien asentado en la primera línea mundial mediática. Las escenas de pasión blanca vividas en la gira asiática lo confirman. Sin embargo, un servidor tiene sus dudas sobre la conveniencia deportiva de este fichaje.

Por supuesto, no será yo quien niegue ahora que Beckham es un extraordinario futbolista. Sucede que no creo que sea mejor que Figo o que Zidane, tampoco creo que lance las faltas mejor que Roberto Carlos

REALISMO

Genial el trabajo del aparato propagandístico de Laporta. A una subida brutal de las cuotas se le llama ahora "dosis de realismo".

ALFONSO

Después del desprecio con el que se le ha tratado ignorando su existencia, es humano que desee hacer valer su contrato.

FILTRACIONES

Ha hecho falta un mes y medio para que empiecen a surgir las filtraciones en el nuevo Barça. ¿Era este el cambio?

BAYERN DE MUNICH

Su acuerdo con Makaay, futbolista con contrato en vigor, confirma que las normas de la UEFA no sirven para nada.

Lo que no se atreven a decir

Rivaldo:

"No me ha gustado nada ese titular que decía 'El Milan cambia a Rivaldo por Kaká'"



Ronaldo:

"Es falso que esté celoso de Beckham... pero que quede claro que yo he ganado más títulos"



Manzano:

"Espero que el 'Todo a cero' del Barça nos traiga a Riquelme"



Laporta:

"El 22 de agosto es ideal para convencer a los socios de la subida del 30% de sus cuotas"

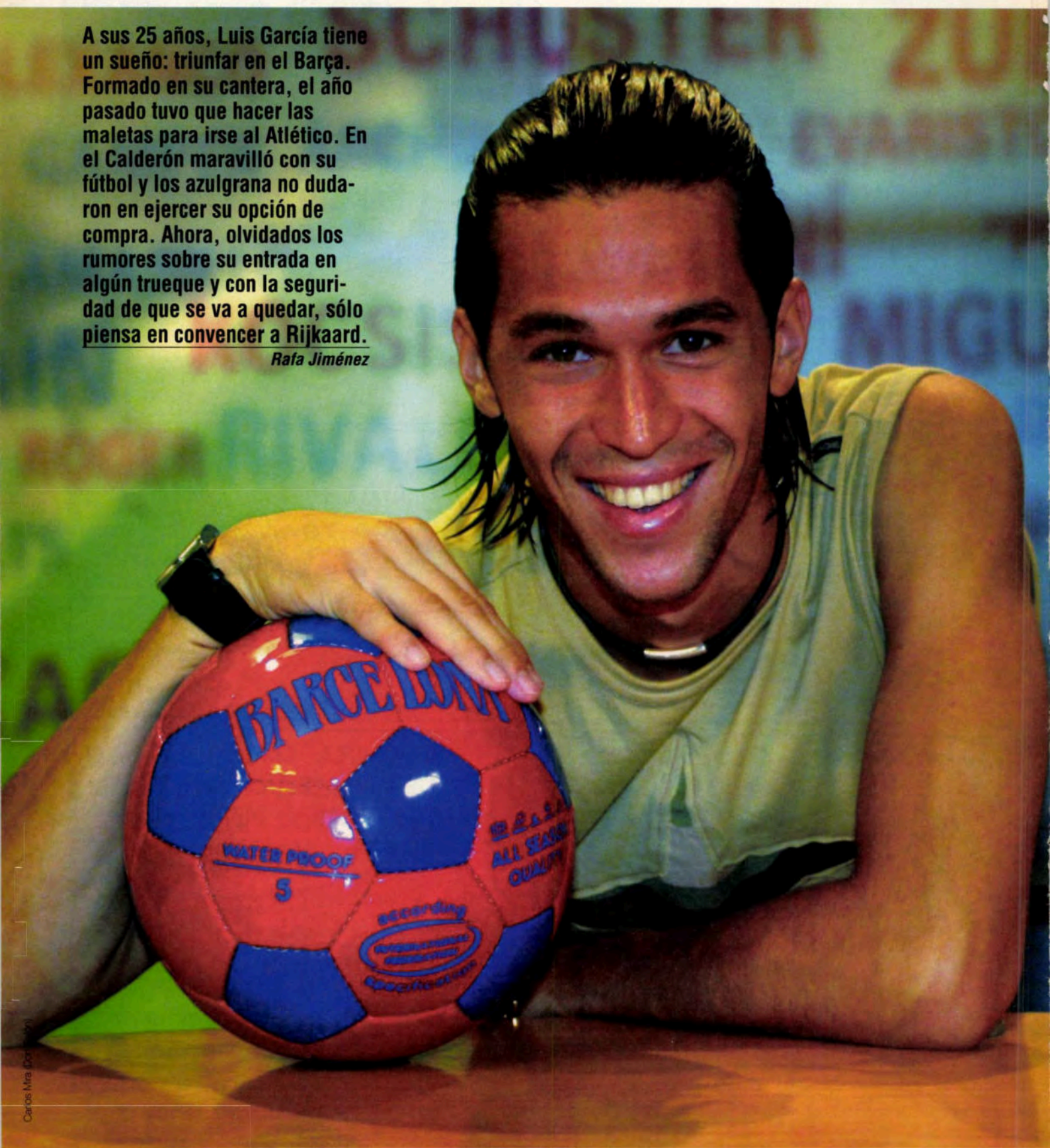




"Sé que no es fácil... pero

A sus 25 años, Luis García tiene un sueño: triunfar en el Barça. Formado en su cantera, el año pasado tuvo que hacer las maletas para irse al Atlético. En el Calderón maravilló con su fútbol y los azulgrana no dudaron en ejercer su opción de compra. Ahora, olvidados los rumores sobre su entrada en algún trueque y con la seguridad de que se va a quedar, sólo piensa en convencer a Rijkaard.

Rafa Jiménez



intento ganarme un sitio"

➔ -¿Cómo está yendo esta pretemporada?

-Muy bien. Los entrenamientos han sido duros, pero lo bueno es que hemos trabajado bastante con el balón y eso es muy importante para los futbolistas.

-¿Qué tal con sus nuevos compañeros?

-Bien. Hice la pretemporada con el Barça el año pasado y ya conocía a la mayoría.

-¿Y qué opina de Rijkaard?

-Es un técnico joven que se hace entender. Es muy transparente y quiere hablar con todo el mundo. Creo que el diálogo va a ser muy importante para que todos nos entendamos.

-Usted se formó en la cantera azulgrana y tras varias cesiones (Valladolid, Toledo y Tenerife), el año pasado hizo la pretemporada en el Camp Nou. ¿Por qué no se quedó?

-Van Gaal me dijo que contaba conmigo. Sin embargo, había muchos futbolistas en el centro del campo y preferí salir otro año para jugar más minutos y acabar de hacerme como jugador.

-Así, le traspasaron al Atlético de Madrid con una opción de compra que el Barça ejecutó. ¿Cree que ésta es su gran oportunidad para quedarse definitivamente?

-Sí, lo tengo claro. El club hizo la recompra para que yo me quedase aquí y ahora intento ganarme un sitio para tener minutos. Sin embargo, soy realista y sé que no va a ser nada fácil. He venido para trabajar y aportar mi grano de arena.

-Sin embargo, al inicio de la pretemporada se habló mucho de que podía entrar en algún trueque...

-Cuando la prensa estaba comentando más

cosas sobre mi futuro, Txiki Begiristain y Rijkaard hablaron conmigo y me comunicaron que me iba a quedar. Me tranquilizaron y me dijeron que no iba a entrar en ningún trueque.

-Si el club hubiera decidido dejarle ir, ¿habría aceptado otra cesión?

-No, no. Al Atlético de Madrid ya me fui traspasado con opción de compra. Si el Barça me hubiera metido en alguna operación, no me habría ido cedido, sino traspasado definitivamente. Si el club ejerció la opción de compra, no era para meterme en algún trueque. Yo vine para quedarme.

-¿Cómo valora su paso por el Atlético de Madrid?

-Ha sido importantísimo en mi carrera. El Atlético ha hecho que pueda hacerme un nombre en el panorama nacional, he madurado como jugador y casi logro la internacionalidad absoluta.

-La verdad es que no debutó con España por auténtica mala suerte...

-Fue en abril. Me convocaron un jueves para jugar al miércoles siguiente un amistoso ante Ecuador en el Calderón. Tuve la mala suerte de lesionarme en el partido de Liga del domingo que, además, era el del centenario del Atlético.

-Supongo que tiene ganas de quitar-

se esa espina, ¿no?

-Sí, por supuesto. Cualquier jugador sueña con ser internacional. Espero conseguir minutos en el Barcelona y que pueda llegar a otra convocatoria de la selección.

-Usted que ha estado en el Calderón, ¿es tan complicado el Atlético como parece desde fuera?

-El Atlético es un club muy bonito que arrastra muchas cosas. Es uno de los grandes, pero sí es cierto que, con todo lo que le rodea, es complicado. Hay muchos aspectos externos que, a veces, despistan un poco a los futbolistas.

-¿Le ha dicho Rijkaard qué posibilidades tiene de jugar?

-No, aún estamos en pretemporada. Quedan muchas cosas por hacer y trabajar.



-¿Cómo se 'vendería' usted?

-El me conoce y tiene un ayudante, Eusebio, que jugó conmigo en el Valladolid y sabe perfectamente cómo juego. Del centro del campo hacia arriba, puedo actuar en cualquier posición: por ambas bandas, de mediapunta o de delantero centro, tal y como hice durante cuatro años en el Barça B.

-¿Qué hay que decirle a la afición?

-Que hay que ir paso a paso. Se ha hecho un equipo nuevo con jugadores de grandísima calidad que se han unido a los que ya había. Ir paso a paso marcará lo que se puede llegar a hacer en esta temporada. ■

"Si el Barça ejerció la opción de compra, no era para meterme en algún trueque. Yo vine para quedarme"

"Si hubiera entrado en alguna operación, no me habría ido cedido, sino traspasado definitivamente"

La Liga de Campe

Trás quedan cinco años que ofrecerían materia de estudio a cualquier psicólogo que se precie. Cinco años de permanencia en Europa, de clasificación final entre el quinto y el séptimo de la Liga. Objetivamente, la mejor etapa en la historia de un club octogenario que tenía como galardón más preciado el haber alcanzado un cuarto puesto allá en los lejanos años 40 y un fugaz paso por la competición continental en los 70. Y, sin embargo, el celtismo se movía entre la ilusión y la frustración.

La UEFA se le había quedado pequeña. Y la máxima competición continental parecía un sueño imposible. No bastaba con hacer el mejor fútbol del continente para atravesar la puerta de la selecta Liga de Campeones. Una especie de telón de acero se había interpuesto entre la realidad y el sueño de los celestes.

"Clasificarse para la Liga de Campeones sería la repera", había dicho un día Víctor Fernández. Ese 15 de junio de 2003, el telón de acero cayó por fin. A lo grande, como exigía un guión tan trabajado. Tras golear, ni más ni menos que al equipo revelación de la temporada. La Real Sociedad se dejaba la Liga a jirones en Balaídos para que el Celta pusiese el pie al fin en la tierra prometida.

Así que el celtismo tomó la calle para celebrar el éxito como se merecía. Tras un lustro de nadar y nadar para morir en la orilla, los celestes se despojaban de todos sus complejos y daban rienda suelta a la alegría tan largamente esperada. No es de

La afición sabe que el éxito conseguido puede quedarse en un bonito recuerdo si no superan la previa

El Slavia de Praga no será un rival fácil, pero el sueño de vivir la Liga de Campeones en Vigo hará posible la gesta

extrañar que Vigo celebrase el éxito como si de un título se tratase, con baños masivos en la fuente de la Plaza de América y paseo de honor de los héroes en autocar descapotable. Por una vez, la afición celtiña no tuvo nada que envidiar a las mejores fiestas futbolísticas de otros pagos.

El hombre que espantó los fantasmas

Miguel Ángel Lotina consiguió lo que su predecesor, Víctor Fernández, con mejor currículum y repercusión mediática, había dejado pendiente. Y eso, pese a sufrir en silencio la crítica de los nostálgicos de un 'antiguo régimen' que había hecho brillar el fútbol en Balaídos como nunca lo había hecho, un pastel de extraordinarias hechuras sin guinda. Sólo el de Meñaka supo ponérsela.

El fichaje de Lotina por el Celta abrió muchas incógnitas. El vizcaíno había hecho buenas campañas en equipos de medio pelaje como el Logroñés, Numancia u Osasuna, pero en sus manos nunca había caído un peso pesado, un equipo con las aspiraciones del Celta.

Lejos de arrugarse, Lotina entendió que ésta era su gran oportunidad: moldear un equipo casi hecho y de entidad. Por eso apostó fuerte. Siempre tuvo claro que la forma de espantar la sombra de Víctor Fernández era aportar al Celta lo que aún no había logrado: un resultado sin precedentes. Así que se lanzó en tromba desde el inicio al asegurar que el objetivo del equipo era conseguir un título que hiciese recuperar el

15 de junio de 2003. 11 de la noche. Una multitud enloquecida tomó las calles de Vigo e impuso por decreto una noche entera de festa racheada. Algo sin precedentes había ocurrido. Tras cinco temporadas rozando el pico más alto del fútbol europeo, el 'celtiña' acababa de hacer su cumbre: clasificarse para la Liga de Campeones 2003-2004.

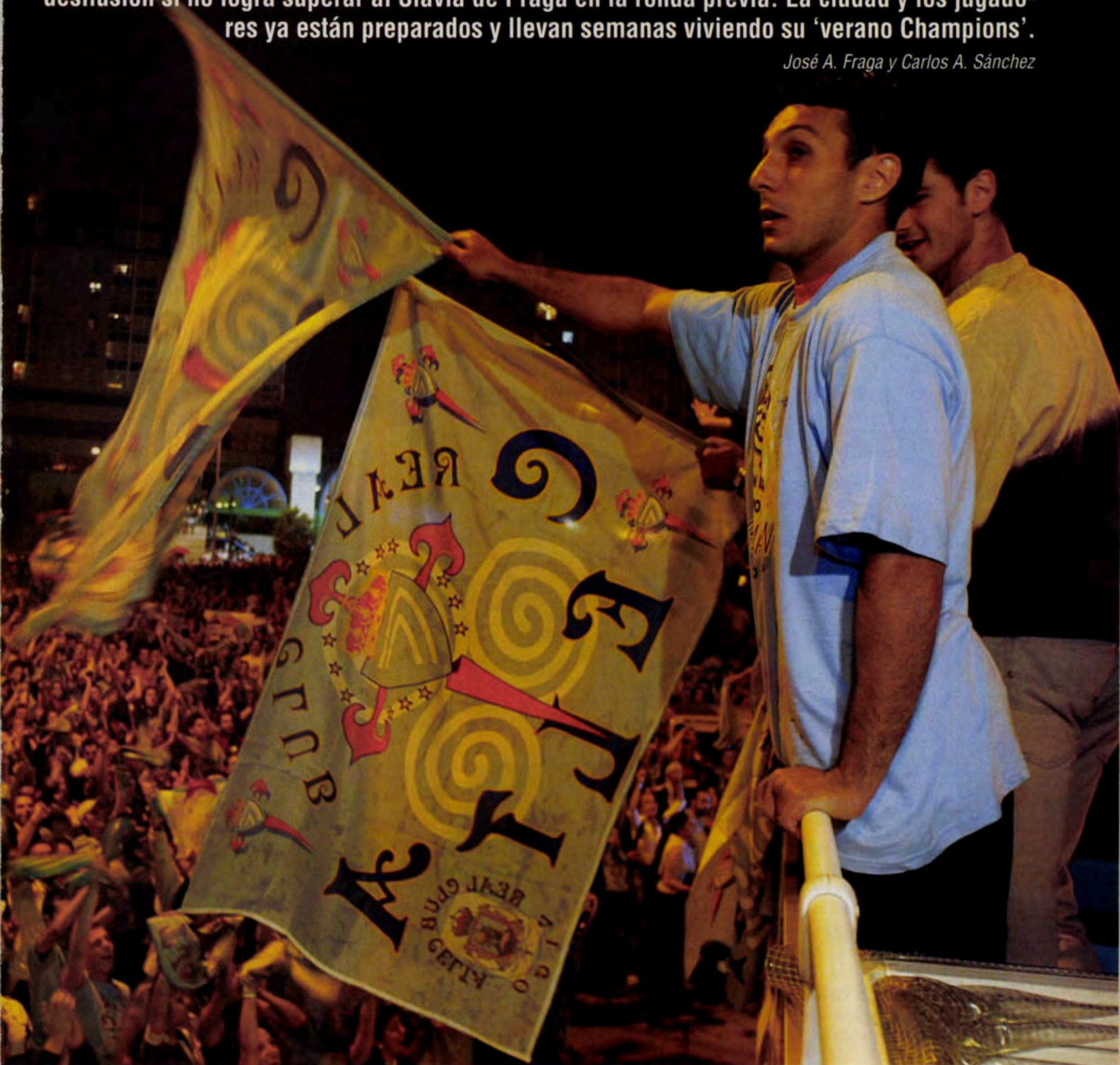


ALCANZÓ AL FIN SU TECHO ENTRANDO EN LA LIGA DE CAMPEONES

ones llega a Vigo

El Celta de Vigo se estrena en la máxima competición europea, escribiendo la página más importante de sus 80 años de historia. Tras varios intentos en años anteriores, el buen final de la temporada anterior le dio la ansiada clasificación europea. Eso sí, todo quedaría en desilusión si no logra superar al Slavia de Praga en la ronda previa. La ciudad y los jugadores ya están preparados y llevan semanas viviendo su 'verano Champions'.

José A. Fraga y Carlos A. Sánchez



LIGA DE CAMPEONES EN VIGO

orgullo al celtismo, que le hiciese olvidar las dos finales de Copa perdidas y las frustraciones que le había supuesto el quedar, una y otra vez, a las puertas de la Liga de Campeones. El título no cayó, pero, al menos, rompió la barrera psicológica de la cuarta plaza e igualó la mejor marca clasificatoria en la historia de la entidad.

Y lo hizo por la vía del equilibrio. Lotina entendió que, de poco valía jugar un fútbol vistoso si no se traducían en resultados. Así que aprovechó una base ya hecha, se quedó con el talento natural del Celta de Víctor y se metió a fondo en el trabajo colectivo para lograr el compromiso de todas las piezas con el equipo, un Celta más rocoso y difícil de batir. Menos lujoso, más práctico. Pese a que las comparaciones críticas con el equipo de Víctor le acompañaron a lo largo de la temporada, el resultado no le defraudó: Cavallero se convirtió en el portero menos goleado de

la Liga y el cuadro vigués equilibró su balance defensa-ataque. La consecuencia, directa fue el salto de calidad clasificatorio que el celtismo ansiaba desde hace años.

Una previa en el camino

La afición celeste disfruta del histórico éxito consciente de que, sin embargo, lo conseguido, puede quedarse en un bonito recuerdo para la historia transformado en una nueva frustración si los celestes no

El Celta, con una deuda estimada de 48 millones de euros, se aseguraría 6 si disputara la liguilla

FÉLIX CARNERO, O EL ARTE DE PESCAR EN TIEMPOS DE SEQUÍA

Otra de las claves del éxito del equipo vigués hay que buscarla en su secretario técnico. Félix Carnero es uno de los mejores profesionales del fútbol español en su puesto. Él también tiene su cuota de culpa en el éxito. En los últimos años el club ha rastreado el mercado y ha ido componiendo el mejor once que le permite su presupuesto. El

Celta reconoce una elevada deuda, y eso le limita. Este año han llegado fichajes pero sólo pequeños retoques. **"Va a ser un Celta similar al que ya hemos visto. Aunque todavía podría venir otro delantero"**. Y es que la marcha de Mido al fútbol francés obligó al conjunto celeste a buscar otro 'matador'. El primero fue Milosevic pero la plantilla no está cerrada. **"Traer un delantero fue un objetivo desde el final de la temporada pasada. Tenemos la suerte de poseer una plantilla amplia"**, asevera. Félix sigue bajando y buscando, y no descarta que **"pueda encontrar mirlo blan-**

co como en su día fue Mido. Me gustaría dar una sorpresa, pero no lo veo fácil porque a veces la sorpresa necesita un buen montante de dinero. De todos modos, creo que al final vamos a conseguir algo interesante. Hay que darle tiempo al tiempo".

Sin embargo hay una esperanza. El fichaje de Beckham, por 25 millones de euros, es un claro síntoma de que el mercado está en un proceso bajista. Camina hacia la época de las vacas flacas. **"Sin duda el mercado ha bajado. Cualquier jugador joven y en el que querías apostar valía hace dos años 1.000 millones de pesetas. De ahí para arriba. Yo creo que ahora esa cifra ha bajado a la mitad. Los jugadores importantes se van a seguir pagando, pero no con esas cifras"**, vaticina.

BALAÍDOS, LA FACTURA A PAGAR

De momento, la clasificación para la primera competición europea ya ha puesto sobre el tapete un problema: las exigencias de la UEFA han dejado al vetusto estadio de Balaídos contra las cuerdas. Su acondicionamiento para la disputa de partidos de la Liga de Campeones puede suponer una factura que el club estima próxima a los 150.000 euros.

En las oficinas de Balaídos incluso se llegó a barajar la idea de buscar una sede alternativa por si no era posible llevar a cabo el 'lavado de cara' del recinto vigués antes del comienzo de la competición. Incluso se llegó a realizar una prospección en los estadios del norte de Portugal, particularmente en Das Antas (Oporto). La visita de una comisión de expertos enviada por la UEFA a final del mes de julio determinó que en Balaídos se podía disputar la ronda previa de la Liga de Campeones, pero en caso de que el club vigués se clasificara para la liguilla, la remodelación se tendría que efectuar.

Las obligadas obras incluyen una amplia remodelación de la zona de vestuarios, sala de prensa y dotación de palcos VIP e instalaciones más abundantes, amplias y cómodas. Una vez estudiados los pasos a dar, el Concello de Vigo ha expresado su confianza en que el coste de las obras sea menor de lo previsto y que éstas se desarrollen con la celeridad necesaria para que la UEFA dé el visto bueno a Balaídos.

El crecimiento de la entidad en los años recientes es innegable. Hoy cuenta con un proyecto estrella: la construcción de un nuevo estadio que dé el relevo al viejo Balaídos, 'en activo' desde 1928. Todas estas infraestructuras eran sólo un sueño a principio de los años 90.



EL ZAR, ANTE SU GRAN RETO

MOSTOVOI

“Cuando llegué a Vigo no sabía ni el nombre de este club”

Después de ocho años de espera, el ‘Zar’ ha conseguido lo que tanto anhelaba: tener la oportunidad de comandar al Celta en la competición continental con más prestigio.

-¿Qué le pasó por la cabeza cuando lograron la clasificación?

-Recuerdo que ese día el público estuvo increíble. Y también en las veces que tuvimos oportunidades para conseguir éxitos así y no lo hicimos.

-Pero lograr este objetivo le habrá hecho olvidar aquellas penas...

-No, ni mucho menos. Es más, yo no quiero considerar que estamos en la Liga de Campeones mientras no hayamos pasado la eliminatoria previa.

-Desde hacía varias temporadas el Celta venía acortando distancias con los equipos grandes. ¿Puede considerarse ya uno de ellos?

-No, el Celta es el Celta, un equipo con problemas para mantener un mismo bloque durante

varios años, aunque últimamente lo está intentando.

-Pero este Celta tiene poco que ver con el que usted conoció cuando llegó a Vigo, ¿No?

-Es que cuando llegué a Vigo no sabía ni el nombre de este club. Era un equipo muy pequeño y me llegué a decir a mí mismo: “no sé cómo vine a parar aquí”. Antes de fichar por el Celta no podía imaginarme que fuera un club tan modesto. Casi no había donde entrenar. Yo había estado jugando en Francia y allí cualquier club tiene buenas instalaciones.

-¿Y entonces por qué fichó?

-En realidad fiché por el Celta porque me engañó el presidente del Estrasburgo y yo quería probar suerte en el fútbol español. Al principio lo pasé fatal, pero todo ha cambiado mucho, el equipo ha hecho muy buenas temporadas y actualmente estoy a gusto en Vigo.

-¿Por qué es tan pesimista?

-Es lo que hay, yo soy así. ¿Qué le vamos a hacer?



TRAYECTORIA EUROPEA DEL CELTA

Temporada	Clasificación	Rival	Anteriores rivales
UEFA 71-72	Eliminado (1ª ronda)	Aberdeen	-
UEFA 98-99	Eliminado (1/4 de final)	Olympique de Marsella	Arges Pitesti, Aston Villa y Liverpool
UEFA 99-00	Eliminado (1/4 de final)	RC Lens	Laussane, Aris de Salónica, Benfica y Juventus
Intertoto 00-01	Campeón	Zenit	Pelister y Aston Villa
UEFA 00-01	Eliminado (1/4 de final)	F.C. Barcelona	Rijeka, Estrella ROja, Shakhtar y Stuttgart
UEFA 02-03	Eliminado (3ª ronda)	Celtic de Glasgow	Odense y Viking

Lotina se ganó la confianza de la afición celta y ya nadie duda de su capacidad para hacer realidad sus sueños

superan la previa de la Liga de Campeones que se disputa estos días.

Atrás quedan otros momentos decisivos en los que el equipo no supo dar la talla, como las finales de Copa ante el Zaragoza, o la derrota ante el Atlético de Madrid en Balaídos hace cuatro años que privó a los celestes de alcanzar la Liga de Campeones

antes de la llegada del nuevo siglo.

Esta vez el equipo no falló, por lo que los seguidores célticos esperan que los suyos hayan espantado al fin los fantasmas del pasado reciente.

De pasar esta ronda depende que la que es una clasificación virtual para la Liga de Campeones se convierta en real con el acceso a la liguilla.

El ‘maná’ más oportuno

La clasificación para la Liga de Campeones no ha podido llegar en mejor momento para las arcas celestes, cuando el club se encuentra inmerso en una política de ajuste económico que ha llevado a reducir el presupuesto de 40 millones de euros hace dos años, a los aproximadamente 33 que se prevén para esta nueva temporada.

La disputa de la liguilla aseguraría al



LIGA DE CAMPEONES EN VIGO

♦ Celta unos ingresos próximos a los seis millones de euros, una cantidad nada despreciable en un club que ha establecido como prioridad sanear las cuentas y acabar con una deuda calculada en torno a los 48 millones.

De hecho, las restricciones económicas a las que se encuentra sometida la entidad han llevado a sus dirigentes a plantearse reforzar el equipo a través de cesiones, evitando de esa forma tener que pagar costosos traspasos.

Al menos, el club ya se ha asegurado la continuidad de algunas de las piezas que han hecho posible el sueño: es el caso de Mostovoi, su buque insignia. El ruso, que acababa contrato, se fue ya de vacaciones sabiendo que renovaría. En los días de estío también se amplió el contrato del argentino Gustavo López. ■



Pie de foto

HORACIO GÓMEZ QUIERE SI

Horacio Gómez ha tenido que vivir años duros del celtismo. Afrontó el reto de presidir el equipo vigués y, pese a las dificultades surgidas dentro de la entidad, el Celta ha sabido hacerse un hueco en el fútbol español. Durante los últimos seis años ha jugado un fútbol que ha sumado muchos adeptos hasta ganarse a pulso la entrada por la puerta grande de Europa. El mandatario asegura que la nueva competición no cambiará al Celta porque **"a mi juicio ya ha cambiado antes. Por primera vez en 80 años va a estar entre los grandes. La imagen del club puede cambiar un poco, pero a nivel económico no sabemos a dónde vamos a llegar"**.

Frenazo al proyecto estrella

El presidente está convencido de que la ciudad ya nota los efectos de la Liga de Campeones porque **"el Celta es un referente en esta ciudad. Hablar de Vigo es hacerlo del Celta"**. Pero el primer caballo de batalla que se ha encontrado el club es Citroën. La empresa automovilística ha conseguido frenar el proyecto para construir el nuevo estadio de Balaídos a pesar de que ya había sido constituido un consorcio para ello con una inversión prevista de 24.500 millones de las anti-

ENTRE LA AMBICIÓN Y EL REALISMO

LOTINA

"Afrontamos la Liga de Campeones sin miedo pero no quiero prometer por prometer"

Acostumbrado a fajarse en banquillos más modestos, Miguel Ángel Lotina no sólo ha conseguido el mayor éxito de su carrera como entrenador. También ha superado un doble examen: demostrándose a sí mismo que está capacitado para empresas mayores y, por otro, a ojos de la afición, zafarse de la larga sombra de Víctor Fernández.

-¿Se siente liberado de esa presión?

-La verdad es que sí. Ahora estoy más cómodo, aunque lo cierto es que ya lo estuve desde mitad de temporada pasada.

-Desde su llegada, dijo que iba a por un

título. ¿No fue una apuesta muy arriesgada?

-Es posible, pero quería que el entorno transmitiera una exigencia al vestuario, que no hubiese conformismo. Y creo que una de las razones del éxito es que hemos sido autocríticos y hemos huído de las excusas.

-¿Encontró a la afición un poco hastiada pese a jugar en Europa todos los años?

-Quizá se le daba poca importancia a la UEFA. Y que conste que jugarla cinco años seguidos es un mérito tremendo. Muchos equipos de la zona media consideran un éxito jugarla. Pero la afición es igual en todas partes. Se acostumbra y siempre quiere más.



ER GRANDE SIN VOLVERSE LOCO

guas pesetas. "No creo que nos hayan puesto la zancadilla pero sin duda hay falta de diálogo. Al Celta no se le está escuchando y lamentablemente que Citroën no vea que ellos también van a

mejorar con nuestro proyecto porque lo que hemos presentado es un proyecto de ciudad". Gómez achaca a la entrada del nuevo consistorio las dificultades que está encontrando ya que "hasta ahora siempre hemos tenido el máximo respaldo". Defiende la creación del nuevo estadio porque "si este proyecto no sale, o uno similar, veo que va a ser difícil que el Celta pueda competir en Primera División", asegura su máximo mandatario.

El partido de los 1.000 millones

El dirigente apuesta por escasos cambios y por una línea de continuidad para esta temporada. "No va a haber una gran diferencia del Celta que vimos en la UEFA con el de la Champions. Hay algunas caras



nuevas aunque todavía no hemos cerrado la plantilla", comenta el Presidente. Sabe que la primera competición europea significa más dinero para el club, pero eso no le vuelve loco. "No se pueden hacer

locuras. Aquí ya está todo inventado. Lo que sí puede haber son aciertos y, con el secretario técnico que tenemos, ¿quién nos puede decir que no podemos dar una sorpresa?", se pregunta con esperanza. El máximo dirigente hace sus cálculos y depende del partido previo de clasificación para soñar. "Es el partido de los 1.000 millones", lo que se asegurará el club si logra la clasificación definitiva. Y ya sueña con la Juventus, el Manchester y los grandes equipos de Europa que pueden pasar por Balaídos. "A algunos ya les hemos ganado y por goleada", recuerda el presidente en clara alusión al subcampeón de Europa, que cayó goleado en Balaídos en la UEFA. "Pero lo primero es pasar la previa y luego ya nos echaremos a soñar", recuerda.

-Usted se permite el lujo de confesar que le ha quedado la espina de no haber podido luchar por la Liga. ¿De verdad lo piensa?

-No, no es una pose. Si no ganarla, que es muy difícil, me hubiera gustado estar peleando por ella como el Depor o la Real. Sé quiénes somos, pero si nos saliese todo bien y supiésemos aprovechar los momentos difíciles de los demás podríamos haber estado ahí.

-¿Tiene potencial el Celta para dar la batalla en la próxima Liga de Campeones?

-Uff..., son palabras mayores. Ahí están los grandes de verdad, los mejores equipos de Europa. La afrontamos sin miedo y espero que hagamos un papel digno, pero no quiero prometer por prometer. Tengo los pies en el suelo.

-Expresa al menos un deseo para el nuevo curso futbolístico.

-Que nuestra afición pueda volver a salir a la calle para celebrar algo. Con eso me conformo.

PLANTILLA EUROPEA 2003-04:

Porteros: Cavallero, Pinto y José Juan.
Defensas: Velasco, Coira, Méndez, Sergio, Cáceres, Berizzo, Contreras, Sylvinho, Juanfran, Jorge Rodríguez.
Centrocampistas: Ángel, Vagner, Borja Oubiña, José Ignacio, Giovannella, Mostovoi, Jesuli, Gustavo López, Jandro, Luccin.
Delanteros: Milosevic, Edu, Catanha.

TRAYECTORIA EN LA PRETEMPORADA:

Lugar de concentración: Ermelo (Holanda).
Estancia: 12 días (entre el 24 de julio y el 4 de agosto).
Partidos disputados:
 Telstar, 0 - Celta, 2
 Emmen, 0 - Celta, 5
 Feyenoord, 0 - Celta, 1
 Groningen, 1 - Celta, 3
 Celta, 2 - Olympiakos, 2

ONCE TIPO



La opinión de

Terio Carrera

Periodista de Televisión de Galicia (TVG)



Una ciudad ilusionada

Vigo sueña con noches de martes y miércoles interminables en Europa. Eso es lo que todos queremos y por lo que se va a luchar.

Aunque las bofetadas en los últimos años provoquen una sensación de entusiasmo moderado entre el celtismo, todos somos conscientes de la importancia de esta ronda previa y su posterior clasificación en caso de conseguirla. De lo que no tengo duda.

El Celta, anteriormente, se convirtió en el equipo de las ocasiones perdidas, y en el principal acreedor de un deporte injusto e insensible. Sus diferentes pasos europeos fueron bastante efímeros llegando como máximo a los cuartos de final de la UEFA Cup. Además, en infinidad de ocasiones estuvimos a punto de alcanzar mejor clasificación liguera que nos abriera la puerta soñada de la máxima competición europea. Esta vez fue posible.

Pocos clubes pueden presumir de una prestación similar, una apuesta ofensiva que captó un plus de prestigio y la consideración general. Sin embargo, anteriormente no pasó de rozar la Liga de Campeones o destrozarse su condición de favorito en una final de Copa.

Lotina cambió el método. Respetó el trato que dispensan Mostovoi o Gustavo López a la pelota pero impulsó otras medidas desde el rigor defensivo. Y esas medidas, tan criticadas como efectivas, han llevado al Celta a la posibilidad de jugar por fin la ansiada y soñada Liga de Campeones, y de conocer finalmente, al socio número 25.000.





Aguado

"Soy un maño más y siempre defenderé la causa de Aragón"

Xavier Aguado Companyes (Badalona, 5 de junio de 1968) es una leyenda viva del Real Zaragoza. Sus 473 partidos defendiendo la zamarra blanquilla le convierten en el jugador con más partidos disputados en el club maño. Una lesión le ha obligado a abandonar el fútbol en activo, pero él sigue haciendo gala de su 'zaragocismo', con la satisfacción extra de haber dejado al equipo de sus amores de nuevo en Primera División.

DON BALÓN. -¿Ya ha logrado hacerse a la idea de que no es un futbolista profesional?

-Seguramente no seré consciente de ello hasta el primer partido liguero en La Romareda. Ese día me daré cuenta de que esto se ha acabado de verdad.

db. -Veo que las ganas de abandonar el asiento y saltar al césped no le van a faltar...

-Es cierto, aunque la lesión que me apartó el año pasado de los terrenos de juego me ha permitido acostumbrarme a ver los toros desde el otro lado de la barrera. De este modo la despedida ha sido menos dura.

-¿De no haber mediado la lesión, Xavi Aguado seguiría vistiéndose de corto aunque no fuera con los colores del Real Zaragoza?

-Yo creo que estaría en un momento óptimo para seguir jugando a fútbol, pero si el Zaragoza no hubiera querido renovarme seguramente me habría ido al extranjero. En España no habría soportado militar en otro club que no fuera el Zaragoza.

-Y ahora, ¿a qué piensa dedicarse?

-Hace 15 años entré por primera vez en el despacho de José María Minguella y, desde entonces, he tenido la idea de colaborar en un despacho de intermediación. Ahora parece ser que tendré la oportunidad de confeccionar un grupo humano atractivo para emprender una aventura a nivel de representación y asesoramiento deportivo.

-Siempre le han gustado los despachos, no en vano usted es vocal de la AFE....

-Gerardo González Movilla me lo planteó y la idea me sedujo. Es un trabajo no remunerado, pero me considero una persona altruista y me sirve para poder ayudar a otros compañeros que atraviesan situaciones complicadas, especialmente en categorías inferiores.

-Cuando fichó por el Real Zaragoza reiteró en más de una ocasión que regresaría a Tiana (Barcelona). Sin embargo, ha acabado fijando su residencia en Cuarte, a unos seis kilómetros de la capital maña.

¿Ya se siente tan aragonés como catalán?

-Para mí Zaragoza es una ciudad ideal para vivir y cuando paso algún tiempo fuera de ella, la extraño. Los maños son gente afable y, sobre todo, muy noble. A mí me acogieron con mucho cariño. Ahora soy un maño más y siempre defenderé la causa de Aragón.

-Aguado es el jugador que más veces se ha enfundado la camiseta del Zaragoza en la historia del club. Un caso curioso para un joven futbolista que llegó a La Romareda gracias al servicio militar...

-El Zaragoza se interesó por mí gracias a Enrique Olizaola, que sabía que la 'mili' me privaba de jugar en el Sabadell puesto que carecía de la etiqueta de jugador de elite. Entonces se produjo la cesión al Zaragoza con una opción de compra que debía hacerse efectiva antes de diciembre. El club la ejecutó en octubre.

Amabilidad a prueba de llamas

La cita debía tener lugar a las cinco de la tarde en una zona céntrica de Barcelona. Sin embargo, pasaba media hora de la convenida y Aguado no aparecía por ninguna parte. Durante la espera, Carlos, el fotógrafo, me comentó que aquella mañana un incendio había asolado un parking en Paseo de Gracia y, cual aprendiz de adivino, predijo que nuestro incompareciente entrevistado se podía haber visto afectado por este incidente. Una llamada a mi teléfono móvil confirmó tal extremo. Aguado nos esperaba a 500 metros de donde nos hallábamos junto a un coche, el suyo, cuyo color plata había sido tiznado de negro pero cuya estructura estaba totalmente intacta. Su rostro conjugaba la angustia con el alivio. Una vez repuesto, nos atendió con amabilidad, posó pacientemente para la sesión de fotos en la Casa Batlló de Gaudí y departimos durante casi una hora entre un par de cervezas. Simplemente como si nada hubiera ocurrido.

"Voy a confeccionar un grupo humano para emprender una aventura a nivel de representación y asesoramiento deportivo"

"A los 18 años jugaba en Segunda Regional y hubiera firmado jugar un único partido en Primera División"

♦ -Y desde entonces hasta hoy...

-Antes de ser profesional, yo hubiera firmado jugar un único partido en Primera División. Si me hubieran dicho que doce años después batiría el récord de partidos de Violeta, que estaba en 471, no le habría dado crédito. Para mí es un motivo de orgullo haber batido a José Luis (por Violeta), con el que además he acabado siendo muy amigo debido a tantas entrevistas en conjunto.

-Sus inicios fueron complicados.

Llegó con la misión de suplir a un internacional como Juanito...

-La afición se había llevado una buena imagen de Juanito y yo era un desconocido. Pero llegué bien preparado para afrontar la categoría. Mis años en el Sabadell (Segunda División) fueron claves, pues supusieron un primer salto al profesionalismo.

-Sus primeros compañeros en la retaguardia fueron Pablo Alfaro y José Luis Chilavert. ¿Qué recuerdos guarda de aquellos años?

-Toda la gente me habla perrerías de José Luis (por Chilavert), pero a mí me ayudó mucho. Es una persona con un carácter muy fuerte. Sin embargo, tiene un corazón muy grande y siempre ayuda a la gente necesitada. El concepto generalizado que se tiene de Chilavert es muy equivocado.

-¿Y sobre Pablo Alfaro?

-Pablo es mi mejor amigo en el mundo del fútbol. Cuando empecé en el Zaragoza teníamos prácticamente la misma edad y se forjó una amistad que ha perdurado durante todo este tiempo.

-Hace un instante se refería al Sabadell. Su fichaje por el club arlequinado también vino precedido de una anécdota...

-Sí, fue muy curioso. Un día en el casino de Tiana mi padre leyó en el diario *Sport* que al Sabadell le faltaban dos centrales. El camarero de aquel casino era amigo de Toño de la Cruz, entonces entrenador del Sabadell, y le comentó a éste que conocía a un prometedor central del Badalona. Estuve a prueba y acabaron fichándome.

-Estoy ante un tipo afortunado...

-La suerte también influye en el mundo del fútbol. Con 18 años yo jugaba en Segunda Regional. Poco después, en el Badalona, pensaba que mi carrera

transcurriría por equipos de Tercera División. Y, al final, ya ves...

-Incluso si nos remontamos unos pocos años antes, hallamos a un Aguado que jugaba a baloncesto...

-Nací en Badalona y allí se piensa exclusivamente en baloncesto. Hasta los 12 años estuve jugando en 'La Penya' a un deporte que me apasiona.

-Sus 13 años en el Zaragoza han coincidido con una de las mejores etapas en la historia del club. ¿Cuáles son sus recuerdos más gratos?

-Lógicamente me quedo con los títulos, sobre todo la Recopa y la Copa del Rey de 2001 en la que era el capitán y logré un gol. Otros momentos puntuales que me marcaron fueron la promoción ante el Murcia en mi primer año en el club y el día que batí el récord de Violeta.

-Récord batido por la mínima...

-Cuando me acercaba a la marca de Violeta el récord se convirtió en una obsesión, y justo dos partidos después de lograrlo se produjo la lesión que ha supuesto mi retirada.

-Una costumbre suya era guardar la camiseta en grandes partidos...

-Así es. Guardo las camisetas de las finales y la de dos partidos muy especiales: el 1-5 ante el Real Madrid y el 6-3 ante el Barcelona. Desde el 0-5 de Cruyff nadie había logrado cinco goles en el Bernabéu y hacía 38 años que no le habían marcado seis al Barça.

-Por cierto, usted sueña con reeditar ese partido en La Romareda...

-Me gustaría juntar al Zaragoza de la Recopa y al *Dream Team* con motivo de mi homenaje, porque creo que fue el mejor de todos los partidos que he disputado.

-¿Cuáles fueron, a su entender, los motivos que dieron paso a ese Zaragoza que practicó tan buen fútbol en los noventa?

-La clave fue mantener el bloque de la promoción ante el Murcia y los refuerzos que llegaron del agrado de Víctor Fernández como Cáceres, Nayim, Aragón o Esnáider. Una apuesta por jugadores de toque y calidad, por futbolistas ofensivos y agradecidos con el balón. Si revisas el once de la Recopa, parece que sea imposible defender con ese equipo, pero Víctor tenía las ideas



Confidencias

• Estudios y familia

-“Aparqué los estudios de empresariales cuando nacieron mis dos hijos: Ariadna, de cinco años, y Marc, de tres”.

• Aficionado rojillo

-“De pequeño tenía simpatías por Osasuna debido a que mi padre es navarro. Es un club al que le tengo un cariño especial”.

• De no haber sido futbolista...

-“... habría sido diseñador de moda o agente de bolsa. Me encanta ver los desfiles de ropa o estar al tanto de la actualidad bursátil”.

"Pablo Alfaro y Soler son mis mejores amigos en el mundo del fútbol y Juanma Lillo fue el entrenador con el que mejor conecté"

"Me gustaría juntar en La Romareda al Zaragoza de la Recopa y al Dream Team del Barça con motivo de mi homenaje"



Carlos Miró

claras, era coherente y ofrecía espectáculo.

-Usted formó una gran línea defensiva junto a Belsué, Cáceres y Solana...

-Cuando Menotti llegó a Barcelona dijo que él quería que la afición se supiera el once azul-grana de memoria. Es una ventaja jugar siempre con los mismos compañeros y eso pasó con el once de la Recopa.

-Amén de Víctor Fernández, ¿a qué otros entrenadores le gustaría destacar?

-Todos han sido excelentes personas. Ildo Maneiro me hizo debutar. Con Txetxu Rojo hice muy buenas migas y es un hombre de gran corazón. Pero sobre todo me quedo con Juanma Lillo. Sólo estuve con él dos meses, pero se creó un vínculo muy fuerte en lo personal. Además posee una gran capacidad como entrenador.

-Y en el capítulo de compañeros, ¿con quién se queda?

-En lo futbolístico me quedo con Andreas Brehme, que dominaba todos los conceptos tácticos y técnicos, y en cuanto a carácter Poyet era único. En lo personal, además de con Pablo Alfaro, también entablé una gran amistad con Miquel Soler.

-Además de jugar muchos partidos, Xavi Aguado marcó muchos goles...

-Sí, es algo que tiene especial repercusión en los defensas y yo tenía una media de 2 ó 3 goles por temporada. Curiosamente en la final de la Recopa, antes del gol de Nayim, hice un

Aguado ya no lucirá más el '6' del Real Zaragoza y, a partir de ahora, será un aficionado blanquillo más. De momento ya predica con el ejemplo: "Lo único que le pido a Milito y a los que vengan es que defiendan al 'zaragocismo' con orgullo y dedicación".

poste. Fue una espina clavada que me saqué con mi gol en la Copa que ganamos en 2001.

-Muchos partidos, muchos goles y muchas tarjetas. ¿Cómo es posible que usted sea el jugador más expulsado en la historia de la Liga pese a que no tenía fama de ser excesivamente duro?

-En una ocasión Canal Plus me entregó un reportaje con 15 de las 18 expulsiones, y en éste se puede comprobar que ninguna fue por agresión o por mala fe. La regla del 'último hombre' me perjudicaba.

-Su mayor decepción, ¿no haber debutado con la selección española?

-Habría sido bonito saber qué se siente vistiendo la camiseta nacional, pero viví una época con grandes defensas españoles. Sin embargo, no cambiaría todo lo que he logrado con el Zaragoza por haber debutado con la selección.

-¿Cómo ve a su Real Zaragoza de cara a la temporada entrante?

-Bien. El mercado está un poco parado, pero creo que el Zaragoza ha sido uno de los equipos que mejor ha sabido elegir los refuerzos.

-De sus palabras deduzco que le agrada la idea de que Milito sea el nuevo dueño del dorsal '6'...

-Reconozco que me chocó ver el '6' acompañado de otro nombre, pero estoy seguro de que Milito será un digno poseedor de ese número. Lo único que le pido a él y a los que vengan es que defiendan al 'zaragocismo' con orgullo y dedicación. ■

"Habría sido bonito saber qué se siente vistiendo la camiseta nacional. Sin embargo, no cambiaría todo lo que he logrado con el Real Zaragoza por haber debutado con la selección española"

→ Compramos.

Carteles de partidos memorables, históricos y señalados, recientes o no. Interesados, facilitar precio orientativo a:
documentacion@donbalon.org
o a la dirección:
Avda. Diagonal 435 1º 2º
08036 Barcelona

MATERIAL

→ **Compro.** Compro revista Extra Euro 96 (nº32) de Don Balón, que esté en buen estado. Pagaría muy bien por ella. Interesados escribir a Daniel Molina Hernández, c/Concepción de la Oliba n.º 20 5º B, 28021 Villaverde Bajo (Madrid) o llamar al 645956583.

→ **Vendo.** Vendo los siguientes partidos de fútbol: Barcelona-R. Madrid (final Copa del Rey 67-68), Barcelona-Valencia (final Copa del Rey 70-71), Athl. Bilbao-Betis (final 76-77), R. Madrid-Valencia (final 78-79), R. Madrid-Castilla (final 79-80), Barcelona-Gijón (final 80-81), R. Madrid-Gijón (final 81-82), Barcelona-R. Madrid (final 82-83), Barcelona-Ath.Bilbao (final 83-84), Ath.Bilbao-Atl.Madrid (final 84-85). Precios: cada partido vale 12 euros (más gastos de envío). Ana García Lara, c/ Galileo nº251 52ª, 08028 Barcelona, Telf: 93 4903309.

→ **Cambio y compro.**
Cambio y compro álbumes de fútbol españoles y extranjeros. Antonio Campos Nieto, Bda. Nva. Sevilla Blq. C-17. Bjo. pta. 1ª, 41950 Castilleja de la cuesta (Sevilla).

→ **Intercambio.** Regalo la camiseta de Beckham del Manchester United, con su nombre y el número 7 en la espalda, por delante lleva Vodafone, es roja y nueva, talla XL. A cambio quiero material del Mundial '82, fotos, pósters y reportajes. Si teneis algo me lo madais a: Marije Roteta, Polígono celai-onde nº2 3ºB, 20800 Zarauz (Guipúzcoa).

→ **Cambio.** Cambio la camiseta del PSV Eindhoven de la temporada 2000, (en muy buen estado), por primera o la segunda camiseta del Athletic de Bilbao, de temporadas recientes (aproximadamente des-

de el 97), o compro por precio económico. Interesados comunicarse con Rubén: 660077694 Rubén Torres León, c/Ferran agulló nº26 2ª, 08600 Berga (Barcelona).

→ **Compro.** Compro a buen precio los ejemplares de la Revista Barça de diciembre de 1999 y de junio de 2000, que corresponden a los números 16 y 22. Han de incluir el vídeo que se adjunta con dicha revista y a ser posible que estén en buen estado. Tlf: 678469996. Antonio Sibajas Anglada, bloque I 13º B, 29010 Málaga.

→ **Compra o cambio.**
Cambio bufandas de fútbol de todo el mundo. Tengo para cambiar más de 60 bufandas de equipos europeos. Vendo colección de bufandas de ultras de equipos españoles, italianos y del resto del mundo. Interesados escribid a Antonio Buceta, Almendres nº81, 8180 Bülach (Suiza) telf: 0041-1-861-035-58 o contactad a antonio_buceta@hotmail.com

→Vendo. Vendo a contrareembolso por 3 euros cada uno los siguientes pósters de fútbol: Barcelona campeón de Recopa 96-97, Supercopa 97-98, Copa del Rey 97-98, campeón de Liga y Copa 97-98 (plantilla), Dream Team, Copa del Rey 96-97;

Shalke 04 campeón UEFA 96-97, Borussia Dortmund campeón de la Champions 96-97; Real Madrid campeón Liga 96-97, Copa Europa 97-98, 99 00, 00-01, Intercontinental 2002; Atlético de Madrid campeón Copa del Rey 95-96, Liga 95-96, Alemania campeón Eurocopa 96, Deportivo campeón Liga 99-00, Francia campeón Eurocopa 2000, Arsenal, Boca Juniors, Juventus, Manchester United, Zaragoza campeón Copa del Rey 00-01, Bayer Munich, Brasil campeón del mundo 2002, Deportivo campeón Supercopa 94-95, Mallorca campeón Supercopa 98; Zidane (Juventus), Ronaldo y Ronaldinho (Brasil), Salas (Chile), Vieri y Totti (Italia), Owen (Inglaterra), Henry (Francia), Maldini (Milán), Verón (Manchester) y Raúl.

POSTALES

→ **Intercambio.** Si eres coleccionista de postales de estadios de fútbol y te gustaría intercambiar con otros coleccionistas o iniciarte en éste maravilloso mundo del coleccionismo, la Asociación "colecciones V.I.P." te ayuda proporcionándote señas de coleccionistas, regalándote postales, comprar las postales

más económicas del mercado, sorteo de lotes de postales, pide el carnet de socio, es gratuito y disfrutarás de muchas ventajas. Si estás interesado escribe a:
Colecciones VIP, c/Vázquez de Mella nº13 4º Izq. 03013 Alicante

→ **Intercambio.** Intercambio postales de estadios de fútbol y fotos de hinchadas con amigos coleccionistas de todo el mundo. Miguel Ángel Seguíza Jazdán, c/Zaragoza nº35 1º drcha, 35600 Pto. del Rosario (Fuerteventura).

→ **Vendo.** Vendo colección de 416 postales de estadios por 260 euros, gran variedad, también colección de 85 entradas de fútbol por 105 euros, muchas de ellas importantes, no se venden por separado, negable. Interesados escribíd a Rubén García Tlf: 629626592, c/ Peralta nº6 1ºD, 45210 Yuncos (Toledo)

INSIGNIAS

→ **Compro.** Soy coleccionista de insignias y estoy interesado en insignias de la calidad "Esmalte de fuego", en especial de equipos que han militado en Primera División o Segunda. Interesados en vender material escribir a: Miguel Martínez Segura, Avda. San José 209 2º C. 50007

Zaragoza

CORRESPONDENCIA

→ Me gustaría mantener correspondencia con chicos y chicas del Real Madrid de todo el mundo y entablar amistad con todos. Escribir a: Carlos Rodríguez de la Iglesia, c/Valentí Almirall n°46, 17007 Gerona.

CROMOS

→ **Compro o cambio.** Se compran o cambian álbumes de cromos de fútbol, completos o incompletos de los años 40 a 80, así como entradas, pases, acreditaciones y souvenirs relacionados con las olimpiadas, especial Barcelona 92. Interesados llamar al teléfono 667239382 y escribir a Francisco Gil Duran, c/ Balanguera n°32 2º B, 07011 Palma de Mallorca.

→ **Compro.** Compro álbum de la temporada 92-93 de ed. Este que se encuentre en buen estado y bastante completo. También compro cromos sueltos del mismo álbum y busco cromos de la Real Sociedad de los años 1975 a 1990. Mi teléfono es 952498769 . Sebastián J. Martín-Prieto Hidalgo, C/ Victoria Eugenia nº2. Piso 1º C, 29500 Álora (Málaga).



Equipo: C.F. Amics Montessori (L'Hospitalet de Llobregat, Barcelona). **Componentes:** (arriba, de drcha. a izqda.): Alfonso, Jorge, Fernando, Amadeo y Jordi; (abajo, de drcha. a izqda.) Rafa, Mario, Lluís, Ferran y Nisio. **Toda una vida dedicada a los amigos y al fútbol.**

¡ATENCIÓN!

3 DON BALONCITOS POR MENSAJE

Para tener acceso a esta sección de intercambios y contactos, debéis adjuntar a vuestro mensaje 3 recortes de nuestra mascota "DON BALONCITO" (no fotocopia). Para que las peticiones sean publicadas, deberán cumplirse además las siguientes requisitos:

- Sólo se podrá enviar un anuncio por carta remitida. • En el anuncio deberá constar vuestro nombre completo y dirección. • Únicamente serán aceptados aquellos anuncios relativos a material futbolístico (posters, insignias, fotos, banderines, etc.). La correspondencia debe dirigirse a:

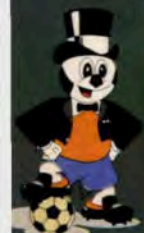
Revista DON BALON.
Avda. Diagonal, 435, 1º 2ª.
08036 BARCELONA

Nota:

DON BALON
declina toda
responsabili-
dad sobre
los incumpli-
mientos
que se puedan
producir
entre los
anunciantes
de esta
sección.

Cualquier coleccionista que esté interesado en que se publique una foto suya rodeado con su valiosa colección solamente tiene que remitirnos los tres preceptivos recortes del 'Don Baloncito'. El lector puede explicar brevemente en que consiste su colección y de cuántos objetos se compone.

Además, cualquier grupo de aficionados que jueguen en algún torneo de fútbol puede enviarnos una foto del equipo con los nombres de los jugadores y será igualmente publicada.



¡YA EN TU QUIOSCO!

TODO don balón FÚTBOL

2002-2003



1ª DIVISIÓN
Real Madrid



COPA del REY
Mallorca

ASCIENDEN A 1ª

Murcia	Zaragoza	Albacete

ASCIENDEN A 2ª

Cádiz	Algeciras	Málaga B	Ciudad de Murcia

ASCIENDEN A 2ªB

Majadahonda	S.S. Reyes	Palencia	Fuenlabrada
Casetas	Recreación	Mirandés	Alfaro
Yeciano	Vila-joiosa	Girona	Lorca
Los Palacios	Tomelloso	Marbella	Villanovense
Vecindario	Vecindario	Vecindario	Vecindario

RESUMEN de la TEMPORADA

TODOS los DATOS de 1ª DIVISIÓN, 2ª, 2ªB, 3ª Y EUROPA

SELECCIÓN ESPAÑOLA



MAKARY
El 'pichichi'



CAVALLERO
El 'zamora'



LIGA DE CAMPEONES
Milan



UEFA CUP
Oporto

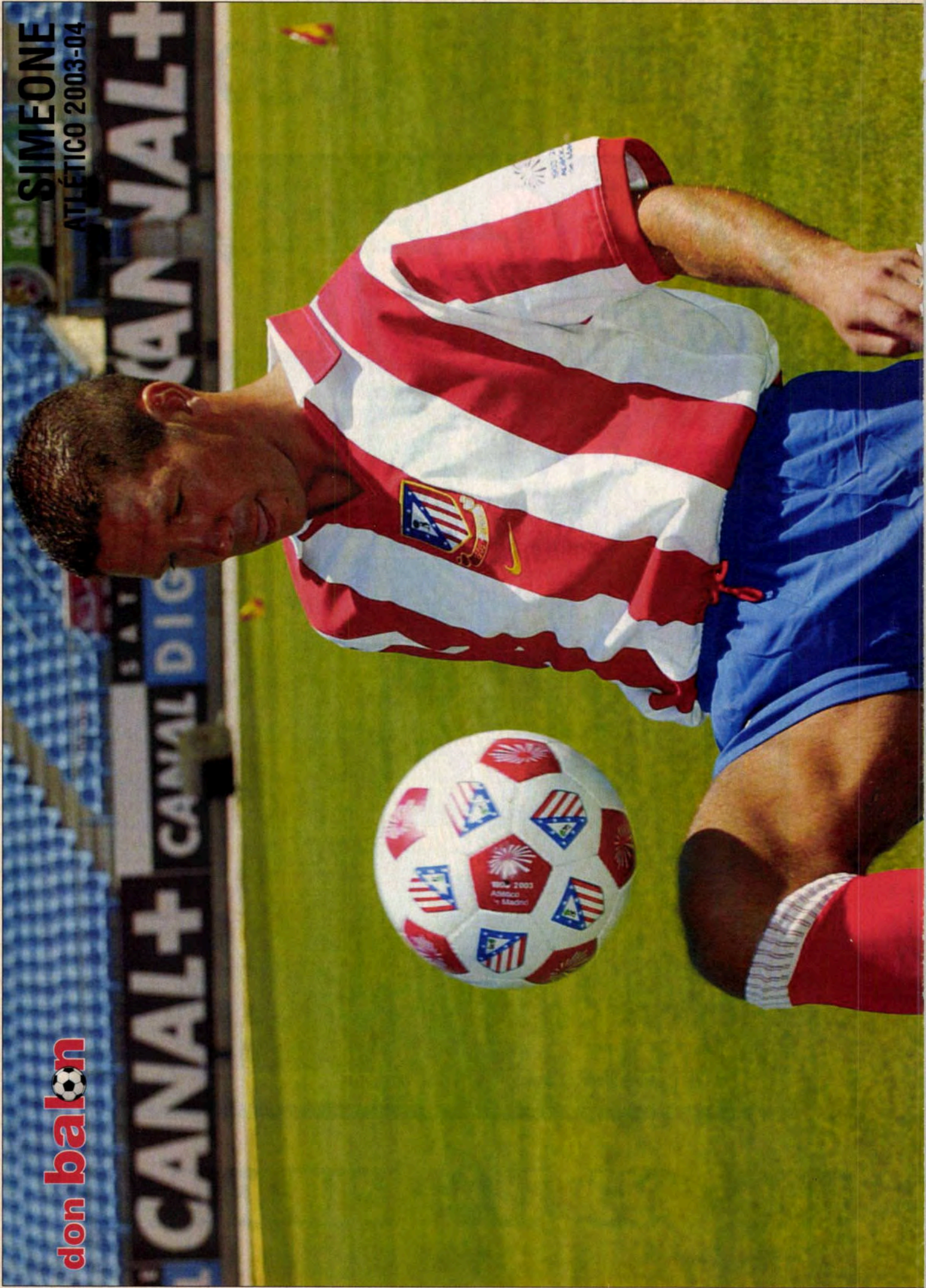
UEFA Cup Winner
SEVILLA 2003

¡NO TE LO PIERDAS!

don  balon

SIMEONE
ATLÉTICO 2003-04

CANAL+ CANAL DIGITAL





• **Nombre:**

Diego Pablo Simeone

• **Fecha y lugar de nacimiento:**

28-04-70, en Buenos Aires (Argentina)

• **Partidos jugados y goles (Liga 2002-03):**

Lazio (Italia) 18 / 7

• **Internacional por Argentina:**

108/10



El mejor Celta de la historia

He seguido por las radios y los periódicos todas las noticias relativas al Celta en este verano. La nuestra es una afición muy ilusionada después del gran partido que jugamos y ganamos a la Real Sociedad, y ahora el equipo está demostrando que tiene mucho potencial. Por aquí creemos que estamos ante el mejor Celta de la historia, y sin duda empezará a demostrarlo cuando se enfrente en la previa de la *Champions* al Slavia de Praga. Ya en los partidos del verano el equipo se ha mostrado fuerte, ya que el Feyenoord y el Groningen son dos rivales de entidad que siempre son fuertes en la liga holandesa. El trabajo de Lotina está siendo impecable, y eso que algunos

estaban empeñados en que Víctor Fernández era un entrenador insuperable. Estaban equivocados, y el tiempo ha dado la razón a Lotina, que tiene métodos muchos más efectivos que Víctor, que le gusta más el juego efectivo que efectivo. Lo de Lotina tiene mucho mérito, ya que su palmarés está plagado de éxitos en equipos pequeños, con varios ascensos, y ahora tiene el premio de pasearse por Europa con un equipo como el Celta. En Vigo queremos que empiece ya la Liga y la *Champions* para que todos vean la grandeza de este equipo, que nos va a dar muchas alegrías.

Toni Puga Fernández
(correo electrónico)

Apoyo para el Oviedo

Hace unos días se conoció el descenso administrativo del Oviedo a Tercera. Aquí, en Alcázar de San Juan, muchos guardamos un sentimiento especial hacia el Oviedo, ya que el actual místico y antiguo jugador del conjunto asturiano,



Manuel Lafuente, presidente del Real Oviedo.

Antonio Rivas, es natural de aquí. Es por ello por lo que nos ha afectado, en mayor o menor medida, la noticia de la precaria situación del Oviedo. Desde Alcázar queremos apoyar al Oviedo para que solucione sus problemas y podamos verlo en Primera, como se merece. ¡Puxa Uviéu!

Juan Alberto Martínez
(Alcázar de San Juan, Ciudad Real)



Lopera aún negocia los derechos televisivos de su equipo, el Real Betis.

Teniendo en cuenta la dificultad de la Liga, la UEFA Cup sería un gran premio para el Betis

Carta de la semana

Cuando comienza la temporada todos los aficionados tenemos unos deseos de cómo queremos que sea la temporada de nuestro equipo.

Yo, como aficionado bético, quisiera desde estas líneas expresar cómo quiero

que le vaya a mi equipo en esta temporada: Deseo que el Betis se clasifique para Europa, ya que teniendo en cuenta la dificultad de la Liga española, la

UEFA Cup sería un gran premio. También deseo que nos respeten las lesiones, ya que ellas nos impidieron clasificarnos para Europa

la temporada pasada. Deseo que el equipo despliegue un buen

juego, como el que hizo en el primer tercio de la pasada temporada. Por otro lado, también quiero que el equipo dé una buena imagen en el primer par-

tido de Liga, y deseo que la plantilla preste una especial atención a la Copa del Rey, ya que cada vez hay menos equipos interesados en la competición, lo que facilita su conquista. Por último, deseo ver los goles de mi equipo por TV. Somos muchos los aficionados que no podemos asistir al campo y, personalmente, pienso que al final el señor Lopera venderá los derechos a buen precio.

Mario De la Riva Del Mazo
(Talavera de la Reina, Toledo)

DESEO VER LOS GOLES DE MI EQUIPO POR TV. MUCHOS NO PODEMOS IR AL CAMPO

Dani, un traidor

Desde luego que hay aficionados para todo, pero yo creo que pocos atléticos pueden defender al portugués Dani después de cómo se ha portado con el Atlético. Este personaje, además de ser un jugador de tercera fila porque no ha demostrado nada, es un traidor al club, ya que por su culpa hasta el último momento el equipo estuvo amenazado por la AFE. Digo esto porque he leído en el número 1451 de DON BALÓN a Alejandro Enríquez, que increíblemente hace una defensa del portugués. No sólo sobra Dani ahora en el Atlético, es que sobraba desde hace años. Quien le fichó se debió llevar una buena comisión por engañar a la familia Gil, ya que es un jugador para la Primera de Portugal, o lo que es lo mismo, para la Segunda de España. Que Dani no vuelva a pisar el Calderón.

Txema Barros G.
(correo electrónico)

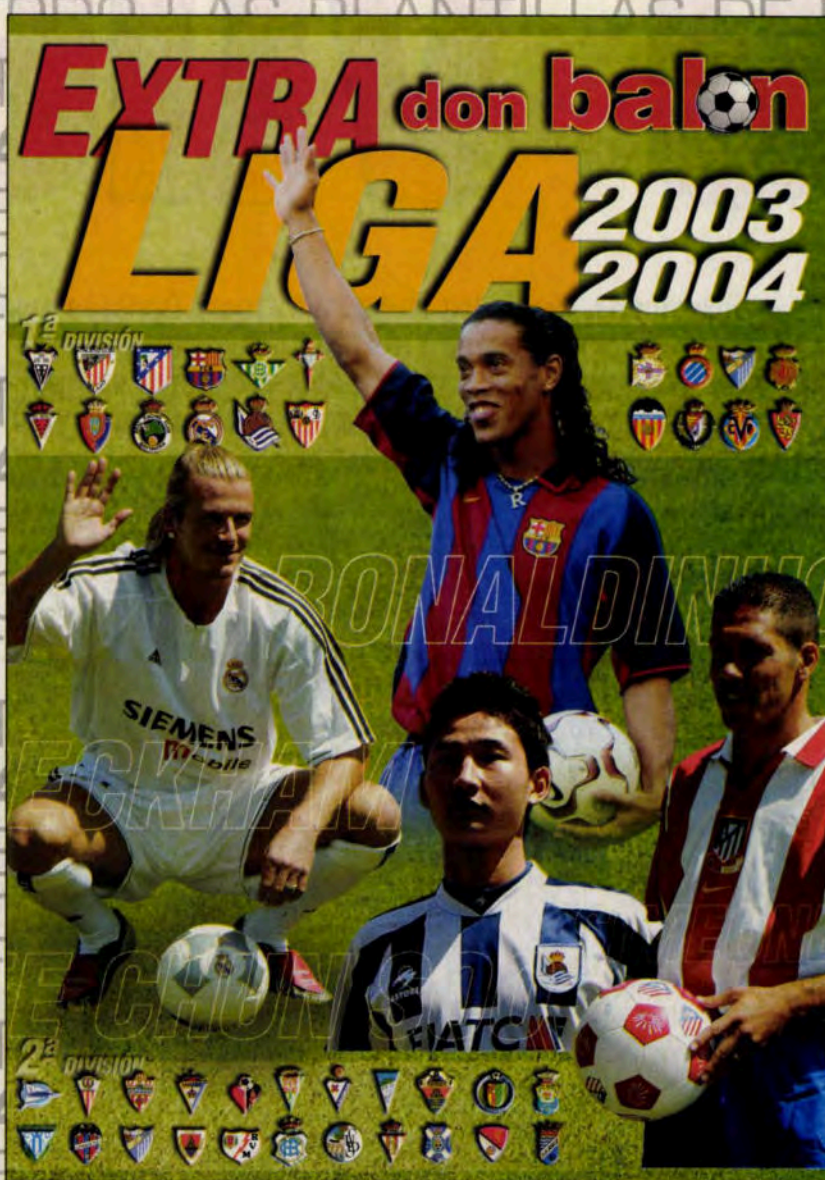
Crítica a Antena 3 TV

Me parece deplorable lo que están haciendo cadenas de televisión como Antena 3. Me gustaría que todas las cadenas fueran neutrales, y que a la hora de hablar de fútbol intentaran disimular un poco por qué equipo se desmarca cada cadena. Lo que está haciendo Antena 3 TV creo que sobrepasa ese límite. A todas horas está hablando de Beckham, o de los 'súper galácticos'. Pues yo les quiero comunicar a los directivos de Antena 3 TV que en la Liga hay otros 19 equipos, que unos serán mejores que otros y que quizás los jugadores de otros equipos no son tan importantes como los del Real Madrid, pero, por favor, sean más serios porque así lo que hacen es monopolizar la información, y también destruyen la imagen de los otros clubs, y todo esto sobrepasa lo más importante: jugar al fútbol.

Iván Leiva
(correo electrónico)



Los partidos de la gira asiática del Real Madrid los está retransmitiendo Antena 3 TV con un notable éxito de audiencia.



**¡YA A LA
VENTA!**

De vuelta

Se acabaron las concentraciones. Todos los clubs de Primera División pusieron fin a la primera fase de su preparación: los *stages* en los que los futbolistas trabajan duro, alejados de sus familias y sin poder disfrutar, en algunos casos, de los preciosos parajes donde se concentran. Ahora, toca volver a casa para seguir entrenando en las instalaciones que utilizarán durante todo el año y empezar a disputar los típicos torneos veraniegos.

Rafa Jiménez

Los majestuosos montes de los Picos de Europa han sido testigos mudos del trabajo del Racing en esta pretemporada.



a a casa

ALBACETE

El Albacete estuvo preparando su regreso a Primera en Rialp (Lleida). En medio de la montaña, los manchegos pudieron trabajar en un clima agradable y en unas buenas instalaciones. En su despedida de Catalunya, los jugadores hicieron rafting por el río Noguera Pallaresa durante 17 kilómetros. En Albacete, seguirán su preparación en la Ciudad Deportiva del club.



INICIO: 27 DE JULIO
LUGAR:
 RIALP (LLEIDA)
DURACIÓN: 10 DÍAS (05-08-03)

Durante su estancia en Rialp, el Albacete no jugó ningún partido de pretemporada. A partir de ahora, disputará varios encuentros, la mayoría contra rivales de inferior categoría.

ATHLETIC

Ernesto Valverde estuvo preparando su primer proyecto al frente del Athletic en Holanda, en la misma localidad en la que el equipo ya había trabajado con el alemán Juup Heynckes. Los bilbaínos, que compaginaron el trabajo físico con varios amistosos, querían buscar un clima fresco, pero se encontraron con jornadas infernales de hasta ¡40 grados!



INICIO: 31 DE JULIO
LUGAR:
 PAPENDAL (HOLANDA)
DURACIÓN: 10 DÍAS (09-08-03)
PARTIDOS JUGADOS:
 Zamudio, 0 - Athletic, 5
 ADO DH, 2 - Athletic, 7
 Volendam, 1 - Athletic, 3

Como Zaragoza y Celta, el Athletic de Bilbao también optó por desplazarse a Holanda en este mes de agosto.

BETIS

Los verdiblanos no dejaron Andalucía, pero sí quisieron alejarse del sofocante calor de Sevilla. Para matar el tiempo libre, los futbolistas pudieron disfrutar de las instalaciones del hotel (gimnasio, sala de hidromasaje, piscina...). En los momentos de relax, el técnico Víctor Fernández pudo practicar uno de sus mayores hobbies, el golf, en un campo adyacente al hotel.



INICIO: 25 DE JULIO
LUGAR:
 JEREZ DE LA FRONTERA (CÁDIZ)
DURACIÓN: 16 DÍAS (10-08-03)
PARTIDOS JUGADOS:
 Barbate, 1 - Betis, 4
 Chipiona, 1 - Betis, 8
 Roteña, 2 - Betis, 4

El Betis trabajó en Jerez de la Frontera en un hotel al que suele acudir la selección española.

DE VUELTA A CASA

ESPANYOL

Como ya hizo el año pasado, el Espanyol apostó por irse a Peralada (Girona). Allí, Javier Clemente pudo practicar su *swing* en el cercano campo de golf del lujoso hotel donde se alojó el equipo. Fueron muchos días de preparación en el que hubo tiempo para todo: baños con vino, visita a las bodegas de Peralada... En sus días libres, los futbolistas volvieron a Barcelona.



INICIO: 22 DE JULIO

LUGAR:

PERALADA (GIRONA)

DURACIÓN: 15 DÍAS (05-08-03)

PARTIDOS JUGADOS:

L'Escala, 0 - Espanyol, 4

Banyoles, 0 - Espanyol, 1

Peralada, 0 - Espanyol, 3

Clemente quedó muy contento de su paso por Peralada. "Son las mejores instalaciones que he tenido nunca en un stage", declaró.

MÁLAGA

El Málaga se marchó a Schruns (Austria), aunque antes se pasó por Polonia para jugar un torneo. En tierras austríacas, los de Juande Ramos pudieron disfrutar de un buen clima y de unas excelentes instalaciones. En su tiempo libre, la expedición hizo turismo y todos sus miembros se subieron a un teleférico para observar el bonito paisaje de la zona.



INICIO: 28 DE JULIO

LUGAR:

SCHRUNS (AUSTRIA).

DURACIÓN: 10 DÍAS (06-08-03)

PARTIDOS JUGADOS:

Lech Poznan, 0 - Málaga, 4

Maccabi, 0 - Málaga, 0

Bregenz, 0 - Málaga, 1

Suttgart, 1 - Málaga, 3

Tras su paso por Austria, el Málaga afronta algunos de los torneos veraniegos más clásicos (Colombino y Carranza).

MALLORCA

La ampliación de capital del club provocó que el Mallorca empezará más tarde su pretemporada. A las órdenes de Jaime Pacheco, los *bermellos* trabajaron en Inglaterra, debido a una gira que le reportará a la entidad una buena inyección económica. Bajo unas agradables condiciones climáticas, los jugadores han disfrutado de unas magníficas instalaciones.



INICIO: 31 DE JULIO

LUGAR:

ASHBY DE LA ZOUCHE (INGLATERRA)

DURACIÓN: 11 DÍAS (10-08-03)

PARTIDOS JUGADOS:

Bristol, 2 - Mallorca, 6

Derby C., 3 - Mallorca, 1

Bolton, 0 - Mallorca, 0

El Mallorca es el único equipo de la Liga española que ha elegido Inglaterra para hacer la pretemporada.

MURCIA

El Murcia preparó su vuelta a la élite en Cervera de Pisuerga (Palencia). Los *pimentoneros* pudieron trabajar en medio de un clima fresco (incluso, tuvieron lluvia y no sufrieron los 40 grados que se han alcanzado en Murcia) y en plena naturaleza (el Parador Nacional donde se alojaron está situado en el bello Parque Natural de Fuentes Carrionas).



INICIO: 1 DE AGOSTO

LUGAR:

CERVERA DE PISUERGA (PALENCIA)

DURACIÓN: 10 DÍAS (10-08-03)

PARTIDOS JUGADOS:

Cervera, 1 - Murcia, 8

El Murcia realizó su pretemporada en un incomparable paraje natural, el parque palentino de Fuentes Carrionas.

RACING

La pretemporada del Racing ha estado movida por la marcha de Piterman y la tardanza en fichar a Lucas Alcaraz. Los santanderinos no se han movido de Cantabria. Tras una primera concentración en Noja preparando la Intertoto, los racinguistas hicieron una segunda en el Parador Nacional de Fuente Dé. Allí, pudieron disfrutar de sus preciosos paisajes.



INICIO: 25 DE JULIO

LUGAR:

NOJA Y FUENTE DÉ (SANTANDER)

DURACIÓN: 16 DÍAS (10-08-03)

PARTIDOS JUGADOS*:

Racing, 1 - Gyori, 0

Gyori, 2 - Racing, 1

Racing, 0 - Slovan Liberec, 1

Slovan Liberec, 1 - Racing, 1

*Intertoto

Rodeado del verde de los Picos de Europa, el Racing realizó su puesta a punto.

R. SOCIEDAD

La Real Sociedad se pasó dos semanas en la localidad austriaca de Seefeld. Los donostiarros acudieron buscando un clima más templado, pero se encontraron con días en los que el calor apretó de lo lindo. Esto endureció el trabajo físico impuesto por Denoueix (al margen del *footing* matinal, los futbolistas hicieron alguna excursión en *mountain bike*).



INICIO: 28 DE JULIO

LUGAR:

SEEFELD (AUSTRIA)

DURACIÓN: 13 DÍAS (09-08-03)

En Austria, la Real Sociedad no jugó ningún amistoso. Denoueix prefirió incidir en el trabajo físico y dejar para más tarde la disputa de los primeros partidos.

VALLADOLID

El Valladolid ha sido el equipo más modesto respecto a los medios utilizados para su pretemporada. Los jugadores se concentraron durante una semana en la Residencia de Jóvenes Futbolistas que tiene la entidad, con lo que no hubo gastos. Los profesionales, que desayunaban y comían juntos, realizaron dos sesiones diarias, pero iban a dormir a su casa.



INICIO: 28 DE JULIO

LUGAR:

RESIDENCIA DE JÓVENES

JUGADORES DEL R. VALLADOLID

DURACIÓN: 7 DÍAS (02-08-03)

PARTIDOS JUGADOS:

Medinense, 0 - Valladolid, 6

Burgos, 2 - Valladolid, 1

Cultural, 0 - Valladolid, 4

Palencia, 1 - Valladolid, 1

El Valladolid no se ha movido de la ciudad y durante su concentración permitió que los futbolistas durmieran cada día en su casa.

ZARAGOZA

De los tres ascendidos, el Zaragoza fue el único que se marchó al extranjero. Los maños se desplazaron a la localidad holandesa de Oosterbeek, donde ya habían estado en ocasiones anteriores. Rodeados de la naturaleza, los de Paco Flores pudieron trabajar en unas buenas instalaciones. En su periplo por Holanda, jugaron un total de cinco amistosos.



INICIO: 26 DE JULIO

LUGAR:

OOSTERBEEK (HOLANDA)

DURACIÓN: 15 DÍAS (09-08-03)

PARTIDOS JUGADOS:

De Treffers, 0 - Zaragoza, 4

Twente, 1 - Zaragoza, 3

Heusden, 1 - Zaragoza, 2

Woerden, 0 - Zaragoza, 5

El Zaragoza, que regresa a Primera tras pasarse un año en Segunda, comenzó a trabajar en Holanda.



EN FORMA

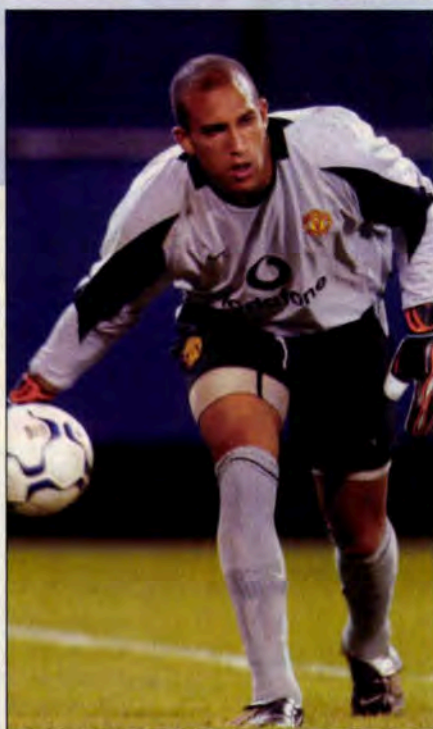
HOWARD

MANCHESTER UNITED

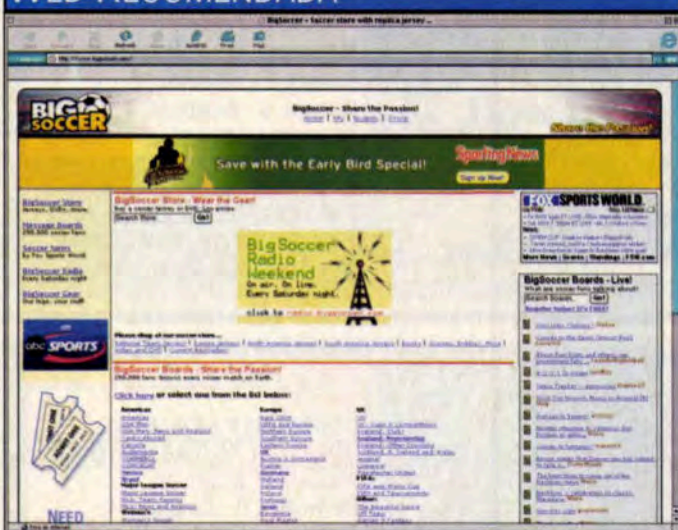
Tim Howard

Nació el 3 de junio de 1979 en North Brunswick (Estados Unidos). 1,87 metros / 86 kilos. Portero.

Alex Ferguson quería presionar a Barthez y por eso necesitaba fichar a un portero de garantías. El elegido fue este internacional estadounidense de 24 años. El ex del MetroStars de Nueva York hizo su debut con los *red devils* en la reciente gira por Estados Unidos y rayó a un gran nivel en los amistosos ante la Juventus y el Barcelona. Ferguson dice que aún no ha decidido quién será el guardameta titular, pero, tras su actuación en esta gira, Howard parece haber ganado enteros sobre Barthez.



WEB RECOMENDADA



www.bigsoccer.com

→ Web donde uno puede comunicarse con una gran cantidad de aficionados al fútbol gracias a sus forums, que tratan multitud de temas. Además, ofrece, a través de un link, noticias actuales y una tienda de todo tipo de material relacionado con este deporte. Se usa mayoritariamente el inglés, aunque también se puede encontrar algo en castellano.

TURQUÍA



Renovación de Córdoba

El guardameta internacional colombiano seguirá en el Besiktas dos años más.

PORTUGAL



Reducción de la Liga

A partir de la temporada 05-06, el campeonato luso quedará reducido de 18 a 16 equipos.

SERBIA/MONTENEGRO



El regreso de Kezman

Con la llegada del nuevo técnico, Ilija Petkovic, el ariete del PSV ha decidido volver a la selección, a la que había renunciado.

BÉLGICA



El Brujas sigue ganando

El vigente campeón de Liga se llevó la Supercopa tras derrotar en la final, por penaltys, a La Louviere. En Rumania, se la llevó el Rapid de Bucarest que venció, en el derby local, al Dinamo (1-0).

Muere Guy Thys

El ex seleccionador, que llevó a Bélgica a las semifinales del Mundial de 1986, falleció a los 80 años tras una larga enfermedad.



Thys

ITALIA



La Juventus se venga

Tras perder la final de la Liga de Campeones ante el Milan en los penaltys, la Juve se llevó la Supercopa italiana ante los *rossoneri* de la misma forma.

Montella, KO un mes

El ariete de la Roma se lesionó en un amistoso ante el Santos Laguna. Estará de baja



Montella

un mes y Capello quiere un sustituto.

ALEMANIA



Reiner Calmund se va en 2006

El manager general del Bayer Leverkusen dejará el club a finales de la temporada 05-06.

Más lesiones en Dortmund

A las bajas de Frings y Evanilson, Matthias Sammer debe añadir la del francés Guy Demel, que estará dos meses de baja por distensión de ligamentos.

GRECIA



Aris se queda sin técnico

Un día después de anunciar que no podía pagar a sus jugadores, el Aris vio como dimitiesu técnico, Giorgios Firos. El club le busca sustituto.

FRANCIA



Tecnología arbitral

La Liga invirtió 145 millones de euros para que los árbitros puedan utilizar unos auriculares para comunicarse con sus asistentes en los partidos.

Llacer, fuera del PSG

El veterano defensa de 32 años del PSG recurrirá ante la justicia después de que el club le despidiera por una falta grave que no se dio a conocer.

ESCOCIA



No a Celtic y Rangers

David Davies, director de Fútbol de la Federación inglesa, rechazó que los escoceses Celtic y Rangers puedan jugar, algún día, en la Premier League.

GEORGIA



Dimite el seleccionador

El croata Ivo Susak, que compaginaba su cargo de seleccionador con el de técnico del Dinamo Tbilisi, renunció al primero.

ESLOVENIA



Ljuboja renueva por dos años

El delantero esloveno renovó con el Estrasburgo por dos años.



Ljuboja



OK

**GATTUSO**

En octubre de 2002, y tras ser sustituido por *Trap* en un partido, amenazó con no volver a jugar con Italia. Ahora, ha pedido perdón y dice estar abierto a una nueva convocatoria.

**ALTINTOP**

Fue la sensación en el estreno de la *Bundesliga*. Este joven jugador de 20 años de origen turco, que el año pasado estaba en Tercera, marcó dos goles en su debut con el Schalke 04.

**VAN DER VAART**

A pesar de sus lesiones, su proyección es imparable. El Ajax le tasa en 21 millones y parece que, muy pronto, comenzará una guerra entre Liverpool y ManU por él.

EL MERCADO SE MUEVE

Ingllaterra, que comienza su Liga el próximo fin de semana, encara la recta final en el capítulo de fichajes (uno de los más destacados fue el del argentino Verón que dejó el ManU para jugar en el Chelsea). En Italia, Sérgio Conceição regresa a la Lazio, cuando todo hacía indicar que acabaría fichando por el Sporting de Lisboa.

Jugador	De	a	Precio*
Verón (ARG)	Manchester U. (ING)	Chelsea (ING)	21
S. Freund (ALE)	Tottenham (ING)	Kaiserslautern (ALE)	Libre
Henri Camara (SEN)	Sedan (FRA)	Wolverhampton (ING)	2,1
Machlas (GRE)	Ajax (HOL)	Iraklis (GRE)	Libre
Gurenko (BIE)	Parma (ITA)	Dinamo Moscú	Libre
G. Clichy (FRA)	Cannes (FRA)	Arsenal (ING)	0,35
Kanoute (FRA)	West Ham (ING)	Tottenham (ING)	8,9
H. Ghali (EGI)	Al Ahly (EGI)	Feyenoord (HOL)	1,5
S. Conceição (POR)	Inter (ITA)	Lazio (ITA)	Libre
J. Bonissel (FRA)	G. Rangers (ESC)	Fulham (ING)	**

* millones de euros

** no se hizo público el precio del traspaso



Juan Verón aterrizó en verano de 2001 en Old Trafford. Después de haber decepcionado con su juego, el argentino probará ahora suerte en el Chelsea.

COMENZÓ LA LIGA EN TURQUÍA**Fenerbahçe, el rival más duro para Besiktas**

El Besiktas, el vigente campeón, parte como el favorito para volver a llevarse la Liga turca, que empezó el pasado 8 de agosto. El equipo del contrastado Mircea Lucescu ha reforzado su plantilla con el egipcio Ahmed Hassan y Okan Koc, ambos del Genclerbirligi, el conjunto revelación del año pasado.

El Fenerbahçe, que estrena entrenador con la llegada del alemán Christoph Daum, ha sido el club que más se ha reforzado con la contratación del azulgrana Enke, los brasileños Fabio Luciano y Alex y el ariete holandés Van Hooijdonk, siempre un seguro de gol.

El tercer aspirante, el Galatasaray, lo tendrá difícil para luchar por el título. Su fichaje más importante ha sido el del holandés Frank de Boer (foto), pero mantiene una plantilla demasiado veterana y con pocas alternativas en el centro del campo. El entrenador Fatih Terim tendrá un año complicado.

**Los 10 principales fichajes**

Jugador	Procedente	Destino
Enke	Barcelona	Fenerbahçe
Fabio Luciano	Corinthians	Fenerbahçe
Alex	Santos	Fenerbahçe
Van Hooijdonk	Feyenoord	Fenerbahçe
Selcuk	Istanbulspor	Fenerbahçe
Frank de Boer	Barcelona	Galatasaray
César Prates	Sp. Lisboa	Galatasaray
Ahmed Hassan	Genclerbirligi	Besiktas
Okan Koc	Genclerbirligi	Besiktas
Augustine Ahinful	Ankaragucu	Trabzonspor

Los aspirantes al título**GALATASARAY****BESIKTAS****FENERBAHÇE**

KO

**RAMZY**

Una lesión en el ligamento interior de la rodilla le hizo perderse el final de temporada. Ahora, el defensa egipcio del Kaiserslautern estará seis meses KO al romperse el anterior.

**BAKKE**

En Noruega, se ha creado un debate nacional sobre el jugador del Leeds. En Inglaterra, le retiraron el carnet por dar positivo de alcoholismo. Sin embargo, en su país sí puede llevar coche.

**DAVIDS**

El jugador holandés de la Juve no disputó la final de la Supercopa italiana ante el Milan porque la noche anterior se había ido de fiesta por Manhattan. Su club le multará.

¿Klinsmann o Jay Goppingen?

Todo buen aficionado al fútbol sabe quién es Jürgen Klinsmann, el segundo futbolista que más partidos ha disputado con la selección alemana (108) y el segundo máximo goleador de la historia del combinado teutón (47). A quien seguro que pocos conocen es a Jay Goppingen, jugador del Orange City Blue Stars, de la Cuarta División de Estados Unidos. Pues bien, Klinsmann y Goppingen son la misma persona. Y es que se acaba de saber que el alemán (39 años), que se retiró en 1998 y se fue a vivir con su familia a EE.UU., ha venido jugando en los últimos años en este modesto club de California con un nombre falso. Descubierto su 'engaño', el alemán reconoce que lo hizo para pasar desapercibido y evitar cualquier alboroto en torno a su figura.



LA FRASE

"No sé qué ha hecho México para ser quinta en la clasificación de la FIFA. No entiendo que esté por delante de Argentina, Alemania, Italia o Inglaterra. Creo que este ránking no es creíble"

Fabio Capello
Entrenador de la Roma

 OK	CAVENAGHI El día en que Marcelo Salas volvió a jugar con River, el protagonismo se lo llevó esta joven promesa que marcó, de penalty, el gol de la victoria ante Nueva Chicago en el 88.	 RUGGERI El técnico de Independiente siempre ha considerado a Bilardo como su "padre futbolístico". El Cabezón superó a su maestro y le endosó la primera derrota desde que llegó a Estudiantes.	 LAURO El portero del Ponte Petra fue el autor del gol que le dio a su equipo el empate ante el Flamengo (1-1). El meta se incorporó al ataque y anotó, de cabeza, en el minuto 97.
--	--	--	---

EN FORMA

VALENCIANO

QUINDÍO

Iván René Valenciano Pérez

Nació el 18 de marzo de 1972 en Barranquilla (Colombia)
1,75 metros / 75 kilos
Delantero

El delantero colombiano (31 años) ya ha entrado en la historia del fútbol de su país. El ariete del Quindío, ex del Atalanta italiano, marcó dos tantos en la victoria de su equipo ante el Centauros (3-1). De esta forma, alcanzó las 213 dianas y se convirtió en el máximo goleador del fútbol *cafetero*.



LLAMA LA ATENCIÓN

Muerte de un futbolista a manos de otro

Jorge Alberto Espinoza Aguilar, jugador de 22 años del Platense hondureño, murió al ser golpeado, presuntamente, por un compañero de equipo. Espinoza había acudido a las oficinas del club a firmar su contrato de renovación. Allí, se encontró con Tomás Meléndez, portero suplente que también se había desplazado por el mismo motivo. Ambos empezaron una discusión, al parecer por no prestarse un bolígrafo, que derivó en una pelea en la calle. Espinoza recibió un fuerte golpe en la sien que le hizo caer al suelo. Inconsciente, fue llevado al hospital donde murió poco tiempo después. Meléndez fue arrestado por la policía y, aunque reconoció la pelea, negó haber golpeado a su compañero.

 KO	 LEE GUL-YONG En su momento, fue el primer coreano que dio el salto a Europa tras el Mundial 2002. Su aventura en el Trabzonspor turco sólo ha durado un año y regresa a su país (Anyang Cheetahs).	 EDMUNDO No deja de generar polémica. Se peleó con Marcelinho Carioca, también del Vasco, por la religión. Él es católico y criticó a su compañero de habitación por reunirse con un pastor evangélico.	 MARCELINHO Empezó con 'mala pata' la Bundesliga. El jugador brasileño del Hertha se fracturó un dedo del pie derecho, por lo que tendrá que estar de baja durante dos meses.
---	--	--	--

COPA SUDAMERICANA

El segundo torneo sudamericano en importancia, en marcha

La Copa Sudamericana, que vive su segunda edición, ya está en marcha. 34 equipos de 10 países distintos (Argentina, Brasil, Uruguay, Paraguay, Perú, Ecuador, Chile, Bolivia, Venezuela y Colombia) se jugarán un título que en su primera edición tuvo como campeón a San Lorenzo (foto). En la primera fase, los participantes están distribuidos en seis grupos según su zona geográfica. El campeón se conocerá el 17 de diciembre.



Preliminar Argentina

Grupo 1
Colón-Vélez Sarsfield 12-08/28-08
El ganador de esta eliminatoria se enfrentará a Boca Juniors (24-09/09-10)
Grupo 2
Independiente-Rosario Central 1-1
Vuelta: 04-09
El ganador de esta eliminatoria se enfrentará a River Plate (18-09/08-10)
Se clasifican a cuartos dos equipos (D1 y D2)

Preliminar Venezuela/Bolivia/San Lorenzo

Grupo Venezuela/San Lorenzo
Dep. Italcacao-San Lorenzo 14-08/20-08
Grupo Bolivia
The Strongest-Bolívar 2-2
Vuelta: 19-08
Los ganadores de ambas eliminatorias se enfrentarán por un puesto en cuartos (16-09/07-10) (D5)

Preliminar Chile/Perú

Grupo Chile
Uni. Católica-Prov. Osorno 0-1
Vuelta: 02-09
Grupo Perú
Cienciano-Alianza Lima 07-08/26-08
Los ganadores de ambas eliminatorias se enfrentarán por un puesto en cuartos (25-09/02-10) (D6)

Preliminar Paraguay/Uruguay

Grupo Paraguay
Guaraní-Libertad 14-08/28-08
Grupo Uruguay
Danubio-Nacional 26-08/17-09
Los ganadores de ambas eliminatorias se enfrentarán por un puesto en cuartos (23-09/30-09) (D8)

Preliminar Brasil

Grupo 1
Santos-Internacional 13-08
Internacional-Flamengo 27-08
Flamengo-Santos 03-09
Grupo 2
Corinthians-Atlético Mineiro 0-2
Fluminense- Corinthians 13-08
Atlético Mineiro-Fluminense 03-09
Grupo 3
Grêmio-São Paulo 0-4
Vasco da Gama-Grêmio 27-08
São Paulo-Vasco da Gama 03-09
Grupo 4
São Caetano-Palmeiras 3-0
Palmeiras- Cruzeiro 13-08
Cruzeiro-São Caetano 27-08
El ganador del grupo 4 se enfrentará al del 1 (17-09/01-10)
El ganador del grupo 3 se enfrentará al del 2 (16-09/01-10)
Se clasifican a cuartos dos equipos (D3 y D4)

Preliminar Colombia/Ecuador

Grupo Colombia
Dep. Pasto-At. Nacional 0-0
Vuelta: 06-08
Grupo Ecuador
LD Universitaria-Barcelona 2-0
Vuelta: 12-08
Los ganadores de ambas eliminatorias se enfrentarán por un puesto en cuartos (25-09/02-10) (D7)

Cuartos de Final

D1-D8	23-10/30-10	(S1)
D2-D7	16-10/06-11	(S2)
D3-D6	15-10/29-10	(S3)
D5-D4	22-10/05-11	(S4)

Semifinales

S1-S4	13-11/27-11	F1
S2-S3	12-11/26-11	F2

Final

F1-F2	10-12/17-12
-------	-------------

FLASHES

BRASIL



Positivo de un jugador

Paulo César Baier, defensa del Criciúma, dio positivo por el consumo de un diurético de acción prolongada.

Vadao, otra víctima más

El técnico, que realmente se llama Oswaldo Álvarez, se convirtió en una víctima más de las 'guillotinas' de los directivos brasileños. Fue cesado del banquillo del At. Paranaense.

URUGUAY



Pacheco deja Peñarol

El ariete uruguayo negocia su futuro con el Inter, que lo tenía cedido a Peñarol, donde no seguirá.



Pacheco

PERÚ



Accidente mortal

Félix Escuza, portero de 29 años que había militado en varios equipos de la Primera División peruana, murió víctima de un accidente de tráfico.

JAPÓN



Éxito de los Marinos

El equipo de Yokohama conquistó la primera fase de la J-League al derrotar al Vissel Kobe (3-0).

CHILE



El Santa Laura, en venta

Por problemas económico, el Unión Española tendrá que vender su estadio, el Santa Laura, el más antiguo de Chile (81 años).

ARGENTINA



Otro intento de secuestro

Un hermano de Carlos Bianchi pudo escapar a un intento de secuestro.

Gallardo, a River Plate

El Muñeco oficializó su regreso a River tras cuatro años en Francia.

Morel, a Alemania

El jugador paraguayo de San Lorenzo fichó por el Stuttgart.

OMÁN



Nuevo seleccionador

El yugoslavo Alexander Bozenko fichó por dos años como nuevo seleccionador.

IRÁN



Mahdaviikia triunfa

La revista 'Kicker' le consideró el 16º mejor jugador de la pasada temporada en la Bundesliga. Es el mejor puesto de un árabe en la historia del torneo.



Mahdaviikia

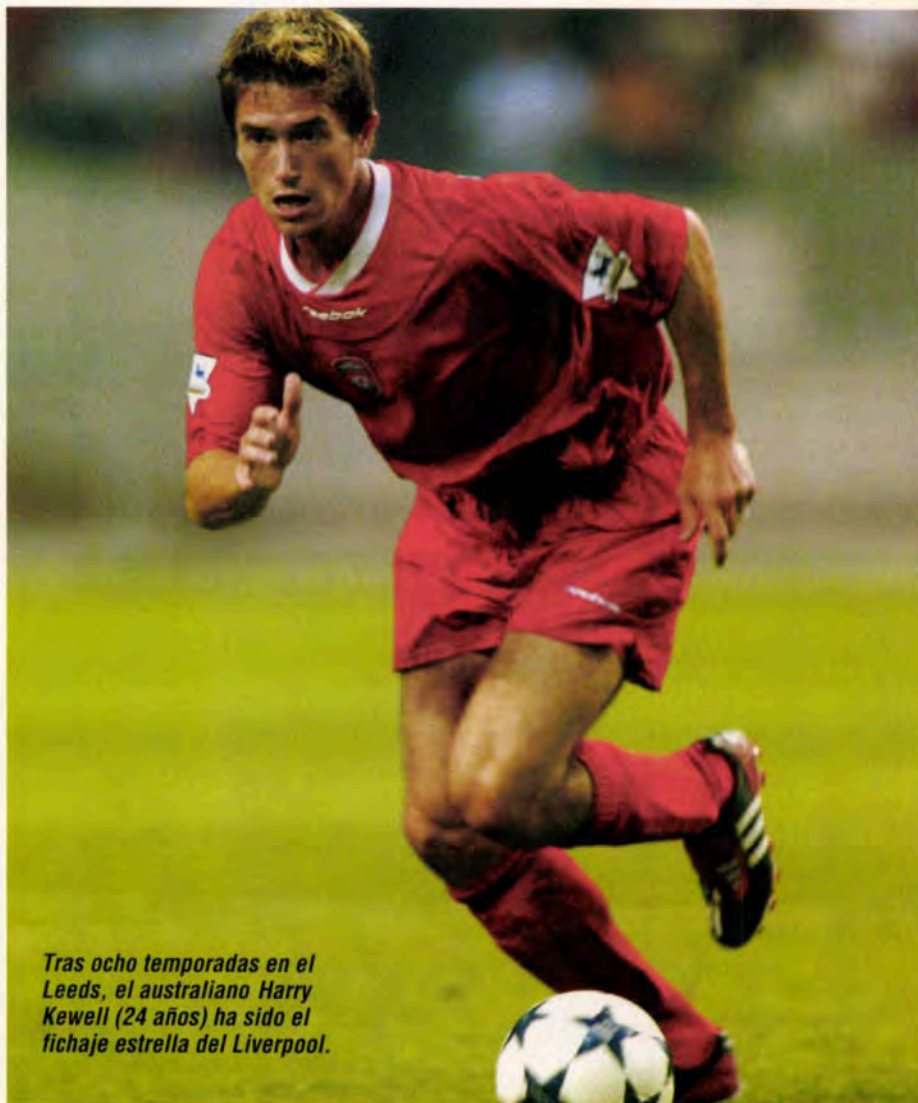
La vida sin

La nueva edición de la Premier, que empieza el 16 de agosto, será la primera de la era post-Beckham. El torneo tendrá que saber vivir ahora sin su gran referente de los últimos años, aunque, por culpa de la crisis, los clubs no han podido suplir su ausencia con nuevas estrellas. Y es que este verano el único que parece tener dinero es el Chelsea del ruso Roman Abramovich.

Antonio Carló

Esta temporada, el inicio de la *Premiership* no está marcado por el fichaje de alguna estrella que eleve el nivel del campeonato. Todo lo contrario. En esta edición, lo más destacable será una ausencia: la de David Beckham, el jugador más emblemático de la Liga inglesa en la última década.

La marcha del futbolista más idolatrado del Reino Unido al Real Madrid ha despertado muchas incógnitas sobre cómo reaccionará a su ausencia el Manchester United, el actual campeón. Sir Alex Ferguson ha decidido confiar en el bloque de la pasada campaña y, tras fracasar en su intento de fichar a Ronaldinho, sólo ha contratado a jugadores de perfil



Tras ocho temporadas en el Leeds, el australiano Harry Kewell (24 años) ha sido el fichaje estrella del Liverpool.

Empics

Los fichajes, equipo por equipo

Arsenal:

Jens Lehmann (B. Dortmund)
Philippe Senderos (Servette)
G. Clichy (Cannes)

Aston Villa:

Gavin McCann (Sunderland)

Birmingham City:

L. Figueroa (Rosario Central)
David Dunn (Blackburn)
Maik Taylor (Fulham)

Blackburn Rovers:

Steven Reid (Millwall)
Lorenzo Amoruso (Rangers)
Brett Emerton (Feyenoord)

Bolton:

Florent Laville (Lyon)
S. Giannakopoulos (Olympiakos)
Kevin Davies (Libre)

Charlton:

Simon Royce (Libre)
Matt Holland (Ipswich Town)

Chelsea:

Juan Verón (Manchester U.)
Damien Duff (Blackburn)
Geremi (Real Madrid)

Everton:

Joseph Yobo (Ol. Marsella)
Steven Beck (Libre)

Fulham:

J. Bonissel (Glasgow Rangers)

Leeds:

Zoumana Camara (Ol. Lyon)
Jody Morris (Libre)

Leicester:

G. Hignett (Blackburn)

Les Ferdinand (West Ham)

Keith Gillespie (Libre)

Liverpool:

Harry Kewell (Leeds)
Steve Finnan (Fulham)
A. Le Tallec (Le Havre)

Manchester City:

Paul Bosvelt (Feyenoord)
Trevor Sinclair (West Ham)
David Seaman (Arsenal)

Manchester United:

Tim Howard (Metro Stars)
Eric Djemba (Nantes)
David Bellion (Sunderland)

Middlesbrough:

Doriva (Celta)
Alan Wright (Libre)

Newcastle:

Lee Bowyer (Leeds)

Portsmouth:

T. Sheringham (Tottenham)
Boris Zivkovic (B. Leverkusen)
Patrick Berger (Liverpool)

Southampton:

G. Le Saux (Chelsea)
Y. Folly (St. Etienne)
N. McCann (Rangers)

Tottenham:

Helder Postiga (Oporto)
Bobby Zamora (Brighton)
F. Kanoute (West Ham)

Wolverhampton:

Henri Camara (Sedan)
Sílas (Uniao Leiria)
Steffen Iversen (Tottenham)

bajo (Howard, Bellion, Djemba...).

Al margen de la marcha de Beckham, el otro nombre propio de la pretemporada inglesa ha sido Roman Abramovich, el multimillonario ruso que compró el Chelsea y que, a base de talonario, intenta construir un buen equipo. Abramovich ha invertido, de momento, 83 millones de euros para traer a seis futbolistas (Geremi, Johnson, Bridge, Duff, Cole y Verón). Para la mayoría de la prensa inglesa, el equipo *blue* de Claudio Ranieri será el principal rival del Manchester United en la lucha por el título liguero. Contradictoriamente, el italiano es el número uno en las apuestas para ser el primer técnico cesado del campeonato... paradojas del fútbol.

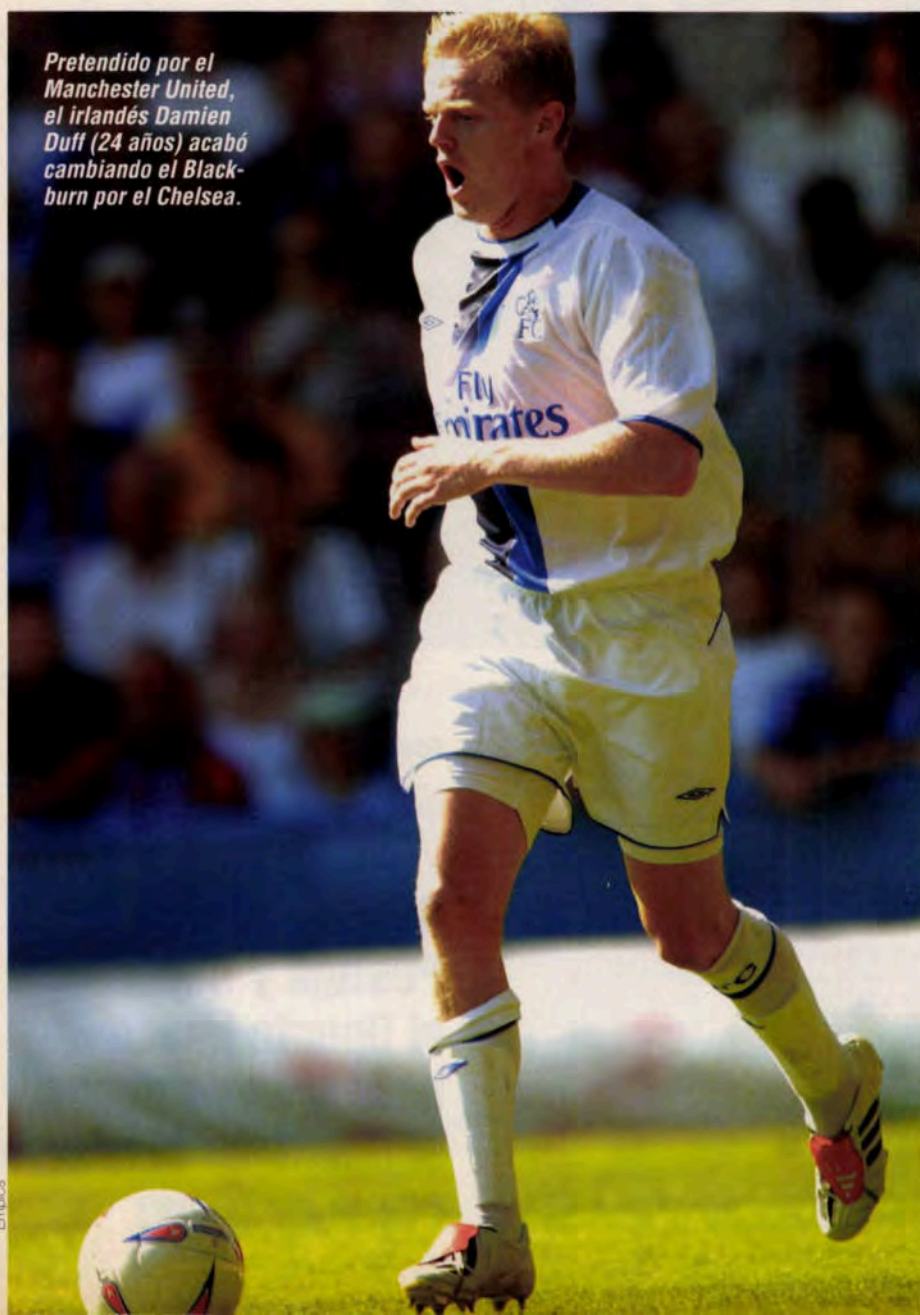
Los otros tres aspirantes al título, Arse-

Beckham

Los aspirantes al título



Pretendido por el Manchester United, el irlandés Damien Duff (24 años) acabó cambiando el Blackburn por el Chelsea.



El Chelsea del ruso Roman Abramovich parece el principal aspirante a destronar al Manchester United

nal, Liverpool y Newcastle, han vivido una pretemporada pobre en fichajes. Los *gunner* de Arsène Wenger, que mantienen a Vieira, han pagado su crisis económica y una de sus pocas novedades está en la portería donde el alemán Lehmann sustituye a Seaman. En el Liverpool, lo más destacado ha sido el aterrizaje del australiano Harry Kewell. Gerrard Houllier sigue empeñado en traer jugadores franceses. Este verano, han llegado los jóvenes Le Tallec y Pongolle (Le Havre). El Newcastle de Bobby Robson no ha tenido dinero para reforzar su plantilla y la única novedad está en el fichaje, libre de contrato, de Bowyer.

El estreno del City

El Tottenham de Glenn Hoddle, que ha fichado a una gran cantidad de atacantes, y el Manchester City de Kevin Keegan, que estrenará su nuevo estadio (City of Manchester Stadium), intentarán meterse en competiciones europeas.

En la lucha por la permanencia deben estar implicados Leicester City y los tres ascendidos, Wolverhampton, Birmingham City y Portsmouth, aunque éste último se ha gastado bastante en fichajes. ■

Los estadios, la

El Oporto, campeón de la última edición, parte como gran favorito para reeditar el título de una Superliga que asistirá al estreno de diez recintos, nuevos o remodelados, que acogerán la Eurocopa de 2004. Con estos magníficos escenarios, se espera que la competición aumente de calidad y en igualdad. Eso, al menos, esperan Benfica y Sporting de Lisboa.

João Camilo

Hasta diez equipos (Oporto, Benfica, Sporting de Lisboa, Vitória Guimarães, Braga, Boavista, Académica, Belenenses, Beira-Mar y União de Leiria) estrenarán nuevos, o remodelados, estadios en esta temporada que arranca el 17 de agosto. La novedad está asegurada y la llamada SuperLiga se verá mejorada con estos nuevos y espectaculares recintos de juego que albergarán la Eurocopa de 2004.

Sobre lo que pasará dentro de las cuatro líneas, muy pocos son los que dudan que el Oporto se volverá a llevar el título, tal y como pasó la campaña pasada. Aunque han perdido a Helder Postiga y a Capucho, los de Das Antas han mejorado una plantilla compacta y de gran nivel y han mantenido la pieza clave de sus éxitos, el entrenador José Mourinho. Los *dragones* disponen de, al menos, dos futbolistas por cada demarcación y se han potenciado con buenos jugadores como el medio defensivo de la selección Pedro Mendes y el explosivo delantero surafricano McCarthy. Forman un bloque sin fisuras que despliega un fútbol que pocas veces se ha visto por estos lares. Si mantienen el ritmo de juego

del año pasado, no habrá color.

Rivales de peso

Sus tradicionales contrincantes, Benfica y Sporting de Lisboa, inten-

Aunque ha perdido a Postiga y Capucho, el Oporto puede pasearse de nuevo si mantiene el mismo ritmo de juego

Tras su triste paso por el Barcelona, el brasileño Rochemback intentará remontar su carrera en el Sporting de Lisboa.



A Bola

Los fichajes, equipo por equipo

Académica: Delmer (Criciúma) Pedro Henriques (Santa Clara)	Boavista: Ricardo Silva (V. Guimarães) André (Académica)	Moreirense: Lima (Braga) Laelson (V. Guimarães)	Sporting Lisboa: Ricardo (Boavista) Rochemback (Barcelona) Anderson Polga (Gremio)
Alverca: Nandinho (Salgueiros) Alex Alfonso (Portimonense)	Braga: Paulo Sergio (Montpellier) Pena (Oporto)	Nacional: Avalos (Boavista) Hilário (Académica)	União Leiria: Ludemar (Belenenses) Quievreux (Estoril)
Beira Mar: Zeman (Vitesse) Kingsley (Caldas)	Estrela da Amadora: Sabry (Marítimo) Paulo Madeira (Fluminense)	Paços de Ferreira: Rui Miguel (Vitória Setúbal) Geraldo (Gil Vicente)	Vitória Guimarães: João Tomás (Betsi) Bruno Alves (Farense)
Belenenses: Pelé (Farense) Sané (Esperance Túnez)	Gil Vicente: Josiesley Ferreira (Beira-Mar) Ricardo Joca (Vitória Setúbal)	Oporto: Bosingwa (Boavista) McCarthy (Celta) Pedro Mendes (V. Guimarães)	
Benfica: Alex (Moreirense) Fernando Aguiar (U. Leiria)	Marítimo: Bino (Tenerife) Chainho (Panathinaikos)	Rio Ave: Zé Gomes (Ovarense) Junas (U. Madeira)	

a gran novedad

Los aspirantes al título



Sporting, que ha fichado mucho, y Benfica, que casi no se ha reforzado, intentarán dar toda la guerra posible

tarán plantarle cara al campeón con argumentos antagónicos: los de Da Luz porque han logrado conservar a sus mejores jugadores (Miguel, Tiago, Goovanni y Simão); los de Alvalade porque han realizado numerosos fichajes. El Benfica, bajo la sabia dirección de José Antonio Camacho, es un equipo ya hecho que juega un fútbol muy agradable. Su capacidad ofensiva asusta, aunque su gran lunar lo tiene en el lateral izquierdo. Sin caras nuevas de relieve, será fundamental, para que pueda ser competitivo hasta el final, que los suplentes respondan a gran altura.

El Sporting y Jardel

El Sporting de Lisboa vendió a Quaresma para ganar liquidez y poder hacerse con los servicios de gente tan importante como el brasileño, campeón del mundo, Anderson Polga, el portero de la selección lusa Ricardo y el ex-barcelonista Rochemback. Se trata de un conjunto en construcción en el que la mano del nuevo técnico, Fernando Santos, será decisiva. Santos no lo tendrá nada fácil para elegir cada domingo un once titular y saber manejar a tantas figuras. Su problema puede estar en la ausencia de un hombre-gol. Y es que es casi seguro que Jardel no vestirá más de verdiblanco.

Respecto al resto de equipos, Boavista, V. Guimarães, Marítimo y União de Leiria parecen estar destinados a pelear por un puesto en la UEFA. Otras sorpresas agradables podría venir por parte de Nacional da Madeira, Braga y Beira-Mar. ■

Tras estar medio año en el Oporto en la temporada 01-02, el surafricano McCarthy vuelve a Das Antas a petición de José Mourinho.



PSV y Ajax, claros favoritos

Sería una tremenda sorpresa que la Liga holandesa no fuera para el PSV o el Ajax, los grandes favoritos. Los de Guus Hiddink parten con cierta ventaja ya que no han traspasado a hombres importantes, lo que sí han hecho los 'ajacied'. El Feyenoord ha perdido toda su base y será difícil que esté en la lucha.

Peter Wemelink



Ajax y PSV vuelven a partir como los principales aspirantes a llevarse la Liga holandesa. El vigente campeón, el PSV, mantiene su bloque y no ha cambiado demasiado respecto al año pasado tras haber atado la continuidad de sus dos grandes estrellas: Van Bommel y Kezman. Guus Hiddink había pedido refuerzos a la directiva, pero el elevado déficit económico de la entidad no ha permitido la llegada de nuevas caras al Philips Stadium. La filosofía del club es evidente: no hará inversiones hasta vender a sus dos estrellas.

El Ajax inicia la nueva temporada con déficit en su plantilla, ya que ha perdido a dos de sus pilares: el central rumano Chivu y Van der Meyde, que se marcharon a Italia (Roma e Inter de Milán respectivamente). Para paliar estas bajas, a la que se puede unir la del tunecino Trabelsi que está en la agenda del Manchester United, los *ajacied* se han reforzado bien. El primer

A sus 25 años recién cumplidos, el belga Wesley Sonck tiene la oportunidad de demostrar sus dotes goleadoras en el Amsterdam Arena.

Los fichajes, equipo por equipo

Ajax: Wesley Sonck (Genk) Zdenek Grygera (Sparta Praga) Julien Escude (Rennes)	RODA: Wamberto (Ajax)
Feyenoord: Hossam Ghali (Al Ahly) Danko Lazovic (Partizan) Dirk Kuijt (Utrecht)	NAC Breda: Stefano Seedorf (Ajax) Richard Witschge (Ajax)
PSV: Rob van Dijk (Waalwijk) M. Jacobsen (Copenhague)	NEC: Arjan Ebbinge (Heerenveen)
	Vitesse: F. Azoum (Go Ahead Eagles) Bert Konterman (Rangers)
	Willem II: Peter Zois (NAC)

fichaje fue Wesley Sonck, ex ariete belga del Genk que ha demostrado su capacidad goleadora en su país y que debe formar pareja con el sueco Ibrahimovic. Junto a Sonck, han llegado al Amsterdam Arena el francés Julien Escudé, hermano del tenista Nicolas Escudé, y Zdenek Grygera, procedente del Sparta de Praga. El checo impresiona como central, pero también podría actuar por la banda derecha si Trabelsi acaba marchándose. Sobre los *niños de Koeman*, tal y como se les llama a los jóvenes talentos del Ajax, se ciernen una duda: ¿quién va a ser su líder tras la pérdida de Chivu?

Feyenoord, ¿un grande?

La situación del tercer grande, el Feyenoord, es preocupante debido a su dudosa política de compra y venta. Los de Rotterdam parecen destinados a cumplir un papel secundario en el torneo. Con la marcha de jugadores tan importantes como Bosvelt, Van Hooijdonk, Kalou y Emerton, el equipo ha perdido cuerpo y alma. Sus decepcionantes resultados en la pretemporada, donde ha mostrado una evidente falta de autoridad, así lo han confirmado. La directiva, que dejó escapar a Van Hooijdonk, su gran símbolo, a Turquía, ha contratado a futbolistas modestos como Schreuder (NAC), Van den Berg (RKC) y el serbio Danko Lazovic (Partizan), que tendrá la difícil papeleta de hacer olvidar al nuevo ariete del Fenerbahçe. ■

Los aspirantes al título





El 'Hulk azul' que aterrizó en Burdeos

Sus tantos ayudaron al Cruzeiro a colocarse en buena posición para luchar por el *Brasileirão*. Ahora, este ariete brasileño aportará sus dotes goleadoras en el Girondins de Burdeos después de haber dejado el torneo nacional cuando era el máximo artillero con 15 dianas en 18 partidos.

Fernando Alécio

Nombre: ▶ Deivid de Souza.

Nacido: ▶ Nació el 22 de octubre de 1979 en Rio de Janeiro (Brasil).

Altura y peso: ▶ 1,80 metros / 73 kilos.

Demarcación: ▶ Delantero.

Trayectoria:

Temps.	Equipo	PJ	G
99	Santos	2	2
00	Santos	2	0
01	Corinthians	21	3
02	Corinthians	30	13
03	Cruzeiro	18	15
03-04	Girondins	1	0

*Hasta la 1ª jornada

Así juega

Delantero técnico y oportunista. Es muy peligroso tanto en los cabezazos como en los disparos desde larga distancia. Tiene en la velocidad una gran virtud y sus arranques en el uno contra uno son letales.



La serie Hulk, cuyo principal protagonista era David Banner, inspiró a la señora María de Souza Silva a bautizar a su hijo menor como Deivid. Nacido hace 23 años en Rio de Janeiro, Deivid no se ha vuelto tan fuerte como Hulk, pero sí se ha transformado en un verdadero monstruo para los porteros adversarios. Sus pasos iniciales en el fútbol los dio en el modesto Nova Iguaçu, de la Segunda División de la Liga de Rio. En 1999, fue fichado por el Joinville, equipo de la categoría de plata del *Brasileirão*. Aunque ya demostraba sus dotes goleadoras, allí fue poco valorado y dos meses después acabó cedido al Santos a cambio de un partido amistoso.

La llegada a un gran club fue la realización de un sueño para un chaval que perdió a su padre con un año de edad y que muchas veces no tenía dinero para ir a los entrenamientos en el Nova Iguaçu. Sin embar-

go, en Vila Belmiro no tuvo demasiadas oportunidades. A pesar de todo, despertó el interés de otros grandes equipos y, tras una disputa judicial, el Corinthians lo fichó en el primer semestre de 2001.

Explosión en el Corinthians

Su estancia en el Corinthians fue perfecta. Con sus goles, fue una de las estrellas del *Timão* con el que ganó la Liga Paulista (01), la Copa de Brasil (02) y el Torneo Rio-São Paulo (02). Su gran forma provocó que, en febrero, le llegara una oferta del Cruzeiro, donde, en poco tiempo, mostró una buena racha goleadora y añadió dos títulos más a su palmarés (el Minas Gerais y la Copa de Brasil). Ahora, y tras encabezar la tabla de artilleros del *Brasileirão* con 15 tantos en 18 partidos, ha desembarcado en Francia, donde intentará hacer olvidar a Pauleta en el Girondins.

Galicia ya entra

Rosenborg, el dominador del fútbol noruego que se ha convertido en un clásico del máximo torneo europeo, y Slavia de Praga, el correo subcampeón de la Liga checa. Estos son los obstáculos de Deportivo y Celta en su caminar hacia la liguilla de la Liga de Campeones, que empezará el 16 de septiembre. Los gallegos parten como favoritos, aunque harán bien en no fiarse de dos rivales que están más rodados.

Rafa Jiménez

RESULTADOS SEGUNDA RONDA

HJK Helsinki (FIN)-MTK Budapest (HUN)	1-0 (1-3)
CSKA Sofia (BUL)-Pyunik (ARM)	1-0 (2-0)
Celtic Glasgow (ESC)-FKB Kaunas (LIT)	1-0 (4-0)
Slavia Praga (CHE)-Leotar (BOS)	2-0 (2-1)
Shakhtar Donetsk (UCR)-Sheriff Tiraspol (MOL)	2-0 (0-0)
Maccabi Tel-Aviv (ISR)-Zilina (ESQ)	1-1 (0-1)
Rosenborg (NOR)-Bohemian (EIR)	4-0 (1-0)
Dinamo Zagreb (CRO)-Maribor (ESL)	2-1 (1-1)
Vardar Skopje (MAC)-CSKA Moscú (RUS)	1-1 (2-1)
Anderlecht (BEL)-Rapid Bucarest (RUM)	3-2 (0-0)
Djurgarden (SUE)-Partizan (SER)	2-2 (1-1)
Omonia Nicosia (CHI)-Wisla Cracovia (POL)	2-2 (2-5)
Sliema Wanderers (MAL)-Copenhague (DIN)	0-6 (1-4)
Grakez AK (AUS)-SK Tirana (ALB)	2-1 (5-1)

TERCERA RONDA

Ida: 12 y 13 de agosto
Vuelta: 26 y 27 de agosto

Vardar Skopje (MAC)-Sparta Praga (CHE)
MTK Budapest (HUN)-Celtic Glasgow (ESC)
Glasgow Rangers (ESC)-Copenhague (DIN)
Austria de Viena (AUS)-Olympique de Marsella (FRA)
Brujas (BEL)-Borussia Dortmund (ALE)
Shakhtar Donetsk (UCR)-Lokomotiv Moscú (RUS)
Lazio (ITA)-Benfica (POR)
Dinamo Kiev (UCR)-Dinamo Zagreb (CRO)
Rosenborg (NOR)-Deportivo (ESP)
Grasshopper (SUI)-AEK Atenas (GRE)
Zilina (ESQ)-Chelsea (ING)
Celta (ESP)-Slavia Praga (CHE)
Partizan (SER)-Newcastle (ING)
Galatasaray (TUR)-CSKA Sofia (BUL)
Anderlecht (BEL)-Wisla Cracovia (POL)
Grakez AK (AUS)-Ajax (HOL)

EL RIVAL DEL DEPORTIVO

ROSENBERG, el rey de Noruega

El Rosenborg se ha convertido en todo un clásico de la Liga de Campeones, en la que viene participando con asiduidad en los últimos años gracias a su enorme dominio del campeonato noruego (ha ganado las últimas once Ligas). Este año, los de Trondheim van camino de repetir éxito ya que, tras 15 jorna-

das de Liga, lideraban la clasificación con una amplia ventaja sobre el resto. En su plantilla, repleta de internacionales noruegos, destacan sus dos delanteros: Brattbakk y Frode Johnsen, que hacen gala de su gran olfato goleador. Su ataque también está bien compensado con Karadas y George.

EL ONCE PROBABLE (4-4-2)



Hareide despliega sobre el campo un 4-4-2 que se convierte casi en un 4-3-3. Fuerte en defensa y en el centro del campo, su ataque es poderoso con Brattbakk y Johnsen, que se hinchan a marcar goles en su Liga.

FICHA TÉCNICA

Nombre del club:	Rosenborg Ballklub
Fundación:	1917
Estadio:	Lerkendal
Capacidad:	25.000
Presidente:	Knut Skoglund
Entrenador:	Age Hareide
Ranking UEFA:	73ª

EL RIVAL DEL CELTA

SLAVIA DE PRAGA, el eterno segundón checo

El Slavia, el eterno segundón checo por detrás del Sparta (no gana la Liga desde 1996), sueña con meterse en la Liga de Campeones. Para superar su último obstáculo, el Celta, el técnico Miroslav Beránek confía en el rendimiento goleador del brasileño

Adauto, que ha explotado tras la marcha de Vachousek a Marsella. Otros destacados son el veterano Kuka, el ex atlético Bejbl, que no es titular indiscutible, o Gedeon, un correo e incansable medio. Tras dos jornadas de la Liga checa, sumaba dos victorias y era colider.

EL ONCE PROBABLE (4-4-2)



Beránek, que hizo a la selección Sub-21 checa campeona de Europa en 2002, utiliza el clásico 4-4-2. Su defensa es muy fuerte, especialmente los centrales. En ataque, el veterano Kuka y el brasileño Adauto se compaginan bien.

FICHA TÉCNICA

Nombre del club:	SK Slavia Praga
Fundación:	1892
Estadio:	Ezvena Rosického
Capacidad:	19.000
Presidente:	Miroslav Ondricek
Entrenador:	Miroslav Beránek
Ranking UEFA:	83ª

LOS CAMPEONES EN LA TERCERA RONDA PREVIA

en escena

LA PLANTILLA

Jugador	Dem.	Fecha Nac.	Inter.
Espen Johnsen	p.	20-12-79	Noruega
Arni Gautur Arason	p.	07-05-75	Islandia
Alexander Lund Hansen	p.	06-10-82	-
Erik Hoftun	d.	03-03-69	Noruega
Christer Basma	d.	01-08-72	Noruega
Vidar Riseth	d.	21-04-72	Noruega
Lars Blixt	d.	10-08-76	-
Ståle Stensaas	d.	07-07-71	Noruega
Torjus Hansen	d.	29-10-73	Noruega
Odd Inge Olsen	c.	28-12-69	Noruega
Fredrik Winsnes	c.	28-12-75	Noruega
Roar Strand	c.	02-02-70	Noruega
Brian Berg	c.	20-08-68	Noruega
Tor Erik Moen	c.	03-10-83	-
Jan Gunnar Solli	c.	19-04-81	-
Dagfinn Enerly	a.	09-12-72	Noruega
Frode Johnsen	a.	17-03-74	Noruega
Morten Knutsen	a.	27-11-77	-
Christer George	a.	11-08-79	Noruega
Byvind Stortflor	a.	18-12-79	-
Azar Karadas	a.	09-08-81	Noruega
Harald Martin Brattbakk	a.	01-02-71	Noruega



Brattbakk forma una peligrosa dupla atacante con Frode Johnsen. Tras 15 jornadas, ambos sumaban 21 tantos en la Liga.

LA PLANTILLA

Jugador	Dem.	Fecha Nac.	Inter.
Radek Cerny	p.	18-02-74	Rep. Checa
Matus Kozacik	p.	27-12-83	-
Jindrich Skacel	p.	3-11-79	-
Radek Bejbl	d.	29-08-72	Rep. Checa
Lukas Dosek	d.	12-09-78	Rep. Checa
Tomas Hrdlicka	d.	13-12-74	-
Karel Kratochvil	d.	08-06-82	-
Martin Müller	d.	06-11-70	-
Adam Petrous	d.	19-09-77	Rep. Checa
Milan Zacharias	d.	01-10-83	-
Richard Dostalek	c.	26-04-74	Rep. Checa
Patrik Gedeon	c.	19-07-75	Rep. Checa
David Kalivoda	c.	25-08-82	-
Matej Krajcik	c.	19-03-78	-
Martin Latka	c.	28-09-84	-
Martin Lukes	c.	17-01-78	Rep. Checa
Michal Otocky	c.	21-12-85	-
Karel Pitak	c.	28-01-80	-
Rudolf Skacel	c.	17-07-79	-
Evandro Da Silva Adauro	a.	29-05-80	-
Tomas Dosek	a.	12-09-78	Rep. Checa
Pavel Fort	a.	26-06-83	-
Pavel Kuka	a.	19-07-68	Rep. Checa



Después de su paso por España (Atlético de Madrid) y Francia (Lens), Radek Bejbl volvió al Slavia de Praga en 2002.

TU OPINIÓN ES LO QUE CUENTA



CADA NOCHE TÚ CARGAS... EL TIRACHINAS



A LAS 0:00, CON JOSÉ A. ABELLÁN

UNA MANERA DISTINTA DE VIVIR EL DEPORTE



Cortés

David Cortés todavía se entusiasma cuando recuerda la consecución de la Copa del Rey de la temporada pasada.

Tras una campaña positiva, tanto para el equipo como en su rendimiento personal, el joven mallorquinista aspira a jugar algún día en la selección.

“De no ser futbolista hubiera sido soldador”

1. -¿Estado civil?

-Soltero.

2. -¿Cuáles son sus estudios?

-Hice hasta primero de bachillerato.

3. -¿Cuál es su mayor virtud?

-La constancia en el trabajo.

4. -¿Y su mayor defecto?

-Ni idea. Tengo muchos, pero ahora no caigo (sonríe).

5. -¿De no ser futbolista qué hubiera sido?

-A lo mejor soldador.

7. -¿Cuál es su cantante, o grupo, favorito?

-Los Ecos del Rocio.

8. -¿Cuál es su canción favorita?

-‘Vino tinto’ de Estopa.

9. -¿Quiénes son su actor y actriz favoritos?

-Julia Roberts y Wesley Snipes.

11. -¿Cuál ha sido el mejor libro que ha leído?

-Ninguno.

12. -¿Qué tipo de prensa lee?

-La deportiva.

13. -¿Cree que los periodistas de este país saben de fútbol?

-Muchos de ellos sí.

14. -¿Su mejor amigo en el mundo del fútbol?

-Jesús Vázquez (Tenerife) y Felip Ortiz (Nástic).

15. -¿Su programa de televisión favorito?

-Crónicas Marcianas.



16. -¿Comida preferida?

-La pasta.

17. -Una ciudad

-Palma de Mallorca.

18. -¿Qué monumento de los construidos considera más importante?

-La torre Eiffel.

22. -¿Se liga más siendo futbolista?

-Creo que el ser futbolista te ayuda bastante.

23. -¿Cuál es la mujer más sexy que conoce, al margen de la suya?

-Mi madre.

24. -Para usted, en el acto sexual, ¿es imprescindible el amor?

-Sí.

25. -¿Se rinde más en el campo después de haber practicado sexo?

-No lo he practicado nunca.

26. -A priori, ¿perdonaría un acto de infidelidad pasajero?

-No.

27. -¿Cómo mata el tiempo en las concentraciones?

-Leyendo.

28. -¿Compartiría habitación con un compañero que fuera homosexual?

-No me importaría.

30. -¿Tiene algún inconveniente el ser rico?

-No lo soy y no te lo puedo decir.

31. ¿Colabora con alguna asociación benéfica?

-No.

32. -Rechazar una prima a terceros por ganar, ¿es de honrados o de tontos?

-De tontos.

33. -¿Cuándo lloró por última vez?

-El año pasado, cuando descendimos con el Extremadura.

34. -¿Qué aprendió de sus padres?

-El ser sincero, la constancia en el trabajo y prácticamente todo.

36. -¿Su día más triste?

-El día que murió mi abuela.

38. -El mayor placer de esta vida es...

-Ser feliz y hacer feliz a mi familia.

39. -¿Qué hará cuando se retire del fútbol?

-Ahora mismo no lo sé, pero supongo que algo relacionado con el fútbol.

40. -¿Se pondría delante de un toro?

-No.

41. -¿Quién es su político favorito?

-No entiendo de política.

42. ¿Qué piensa de la globalización?

-Tampoco.

43. -¿A qué personalidad del mundo le gustaría conocer?

-A Michael Jordan.

45. -¿Qué sobra en el fútbol español?

-La violencia.

46. -¿En qué invierte sus ahorros?

-En ladrillos.

47. -¿Qué opina de la telebasura?

-Hay programas interesantes que te enseñan, pero muchos no.

48. -¿Tiene manías antes de salir al campo?

-Ninguna.

50. - Formule un deseo en voz alta...

-Tener éxitos en lo deportivo y en lo personal, ser feliz.

6 Su equipo de la infancia

"El Atlético de Madrid"

10 Su película favorita

"Titanic"

19 Le gustaría visitar...

"Londres"

20 Su coche

"Ahora mismo no tengo coche"

21 Su refrán favorito

"A quien madruga Dios le ayuda"

29 Sobre la pena de muerte

"Estoy en contra"

35 El día más feliz

"Mi debut en Primera con el Mallorca"

37 Su último capricho

"Algún CD o DVD"

44 Su ídolo de la infancia

"Caminero"

49 Las vacaciones

"Ha sido mi primer año lejos de casa, por eso iré a Extremadura"

Futbolistas de emer

En los Juegos Mundiales de Barcelona presentaron el examen final de su preparación. Con una labor de equipo, como han aprendido en su trabajo profesional, corrieron como nunca detrás del balón. El fútbol los unió en esta fiesta deportiva que rescata su esfuerzo y vocación de servicio.

Juan Guillermo Gaviria Riaño / Fotos: Eliberto Reverter



La policía de Ekaterimburg ganó de manera contundente la división A. Al final, bomberos y policías se unieron en la misma celebración.

El timbre de sus cuarteles sonó más largo que de costumbre. Esta vez el sonido no alertó sobre algún incendio o un delincuente. Los bomberos rodaron rápido por su tubo de escape, los policías guardaron sus pistolas y ambos, sin excepción, cambiaron en segundos su uniforme de fatiga por una pantalón corto, camiseta y botas. Esta misma rutina la repitieron las últimas noches de los últimos meses antes del inicio de los X Juegos Mundiales de Policías y Bomberos en Barcelona.

El plan era sencillo. Preparar a casi 900 combativos profesionales de la seguridad y la lucha contra el fuego en futbolistas de primera. Una misión imposible que tomaron con la misma seriedad y rigurosidad que

"El fútbol enseña a trabajar en equipo. En nuestro oficio al grito de ¡fuego! cada uno sabe su labor": bombero USA

emplean para apagar un incendio o frenar un desorden público.

Después de mucho buscarlos, encontraron rivales que se arriesgaron a sufrir los rigores de su inexperiencia y preparación. Uno de ellos, un combinado de periodistas loca-

les, víctima fácil de los Mossos d'Esquadra de la Generalitat de Cataluña y más difícil de la Guardia Urbana de Barcelona. Otros conjuntos como el de Estados Unidos armaron un grupo de emergencia. En su caso enfrentaron a jugadores de 18 años para medir todo el calibre de su esfuerzo físico. En el centro del campo colocaron a su único jugador de experiencia, Casy Sweeney. Sus desorientados compañeros lo miraban y respondían como autómatas a sus órdenes.

Con esos entrenamientos a marchas forzadas llegaron a Barcelona, 48 equipos con el deseo de demostrar que sabían manejar ese útil redondo y moverse sobre un terreno diferente a los edificios en llamas o las oscuras calles de cualquier ciu-

gencia

dad. Sin la ayuda de ningún transmisor portátil su técnico les comunicaba sus órdenes: **"Desmárquense, busquen el espacio libre, toquen de primera..."**, palabras extrañas a sus oídos aunque con la ventaja de cumplirlas en una labor compartida, todos por el mismo objetivo. **"El fútbol enseña a trabajar en equipo, en defensa o ataque, lo mismo como en nuestro trabajo. Cuando gritan ¡Fuego! cada uno sabe lo que tiene que hacer"**, explica Edwin Marrero, bombero del equipo de Estados Unidos.

A él le llamó la atención la arden-

Como policías y bomberos recatan muchas vidas. Como futbolistas sólo esperan dejar un buen recuerdo

Ex Jugadores Profesionales

En los equipos de bomberos y policías hubo alguna cuota de experiencia, jugadores con trayectoria en diversas divisiones del profesionalismo. Algunos ejemplos: el equipo de Estados Unidos tuvo en Casy Sweeney al cerebro del equipo. El actuó en el Tampa Bay de la Liga Mayor Americana. En el conjunto de bomberos de Sao Paulo, su arquero, Carlos Lamin, estuvo en las filas del equipo Santos. En la policía y bomberos de Marbella, el mediocampista Antonio Vega jugó en el Málaga de la Primera División. Sus compañeros, José López 'Chiqui' y Ricardo Ramón lo hicieron en el Marbella de la Segunda División. En la Guardia Urbana de Barcelona, el atacante Miguel Ángel Cores se paseó por equipos de Segunda y Tercera División españoles. La policía de la región rusa de Ekaterimburg, ganadora del grupo A, se apoyó en la experiencia de varios hombres con trayectoria en conjuntos de primera.

tía de sus rivales españoles, los gritos, la garra en cada jugada, la esperanza que nunca se apaga.

En la tribuna, el calor obligó a los aficionados a despojarse, por momentos, de las pocas prendas encima. Los españoles con sus imaginativos cantos, los brasileños con sus movimientos de carnaval mientras que los jugadores del equipo se toman las manos y oran a Dios, **"hágase tu voluntad aunque ojalá nos des el triunfo"**, dice entre sonrisas una de sus seguidoras.

La sangre se calienta en la cancha, las órdenes de cuartel son reemplazadas por gritos desesperados como si arriesgaran la vida en cada jugada, el codazo, la pelota que no se puede perder, el reclamo airado al árbitro, las peleas de las que no están a salvo y por fin el gol, ese grito irrazonable de emoción que justifica todos sus esfuerzos

GANADORES

DIVISIÓN A

(CON MEDALLAS EN ANTERIORES JUEGOS O MÁS DE 2.000 POLICÍAS Y BOMBEROS EN SU REGIÓN)

1. Policía de Ekaterimburg
2. Policía de Moscú
3. Policías y Bomberos de Marbella
4. Bomberos de Sao Paulo

DIVISIÓN B

(CON MENOS DE 2.000 PERSONAS DE ESTOS CUERPOS EN SUS COMUNIDADES)

1. Bomberos de Polonia
2. Policía de Murcia
3. Policía de Italia
4. Policía Vasca

como si culminaran un rescate en una torre de fuego o en un asalto bancario. **"Ser bombero es más bonito que ser futbolista"**, dice extenuado José López 'El Chiqui' del cuerpo de Marbella. Para justificar sus palabras recuerda el día que rescató a una persona enterrada bajo metros de tierra: **"Escarbábamos hasta con las uñas, de pronto sentimos un gemido, la persona volvió a la vida"**, las lágrimas rodaron en aquel momento por su camiseta llena de polvo que nunca lavó después porque le recuerda el sentido de su profesión: servir.

Al final del campeonato poco importó el ganador en cada una de las dos divisiones. El fútbol que los separó en el terreno de juego los unió en la celebración, en el abrazo de compañeros, con las banderas de sus países como si fueran una sola, la de estos arriesgados bomberos y policías de todo el mundo, profesionales de su trabajo y futbolistas de emergencia, que encontraron en estos Juegos Mundiales de Barcelona el mejor escenario para recordar, una vez más, todo el valor de su esfuerzo. ■



La policía de Ekaterimburg derrotó 3-0 a la de Moscú en la final de la división A.



LA FIRMA INVITADA

Andrés Astruells
Director Adjunto de
Mundo Deportivo



Austeridad

Vivimos el verano futbolístico posiblemente más aburrido de los últimos años. Las obligadas restricciones económicas de los clubs han fulminado el tradicional y febril trasiego de jugadores entre los equipos. Por no haber, no ha habido ni grandes 'culebrones'. El Madrid se hizo ensanguina con Beckham, que se presumía la siguiente pieza del sueño galáctico, y el Barça logró convencer a Ronaldinho, que era el 'crack' mediático prometido por Laporta durante las elecciones, en apenas un par de semanas. Sorprende incluso el desinterés por jugadores notables con la carta de libertad en el bolsillo. Roger, uno de los triunfadores de la última Liga, ha coqueteado durante mucho tiempo antes de recalar en el Villarreal, equipo que tampoco le puede prometer días de gloria en la Champions precisamente. De la Peña, ni eso. Pidió más dinero por renovar y cuando redactó estas líneas sigue sin equipo. Por no hablar de Riquelme, un 'crack' que el Barça cede a cambio de la ficha del jugador y todo el mundo mira hacia otro lado. Como sucede con Morientes, muy cotizado por sus goles, pero nadie quiere saber nada de pagarle al Madrid. Si el único 'culebrón' ha sido el de Makaay y el *Depor* ha tenido que rebajar pretensiones para colocar al Bota de Oro europeo, está dicho todo.

Zidane y Roberto Carlos optan a ser el jugador más valioso 2003 para la UEFA

El próximo día 28 de agosto la UEFA dará a conocer sus premios anuales en la habitual gala de Montecarlo. Por un lado se elegirá al jugador más valioso de la temporada 2002-03, galardón al que optan los madridistas Zidane (en la foto) y Roberto Carlos junto a Buffon, Nedved y Van Nistelrooy. Por otra parte, el organismo europeo también escogerá otros cuatro premiados, en los apartados de mejor portero, mejor defensa, mejor medio y mejor delantero. Los nominados son estos:

- **Porteros:** Buffon, Casillas y Toldo.
- **Defensas:** Chivu, Maldini, Nesta, Roberto Carlos y Thuram.
- **Medios:** Davids, Makelele, Nedved, Scholes y Zidane.
- **Delanteros:** Raúl, Ronaldo, Shevchenko, Van Nistelrooy y Vieri.



El Villarreal derrotó al Brno (2-0) y jugará una de las finales de la Intertoto frente al Heerenveen

El Villarreal repite su cita con una de las finales de la Copa Intertoto. Hace un año fue derrotado por el Málaga y se quedó a las puertas de la UEFA Cup, y ahora espera que la historia no se repita cuando el rival será un equipo holandés, el Heerenveen (12 y 26 de agosto, la vuelta en El Madrigal). El partido del pasado miércoles no tuvo color ante la superioridad amarilla sobre el Brno. El equipo checo viajó herido tras el 1-1 de la ida, pero el planteamiento de los locales no dio opciones a la sorpresa. Jorge López marcó un golazo, y el resultado lo redondeó 'el pistolero' Sony Anderson.



La firma Diadora vestirá al Real Racing durante las tres próximas temporadas

El Real Racing Club cambia de política. La idea de que el equipo vistiera su propia marca de ropa, Racing, fabricada por empresas



especializadas en la materia como Austral Sport o Rasan, no ha tenido un resultado positivo, o al menos el resultado que esperaba Santiago Díaz, máximo accionista del club y ahora presidente. Por ello, se vuelve al típico contrato de patrocinio deportivo con una marca de prestigio, como en este caso es Diadora, la multinacional italiana. Los jugadores del Racing vestirán Diadora durante las tres próximas temporadas según el acuerdo al que llegaron ambas entidades la pasada semana.



EL AMISTOSO ESPAÑA-MÉXICO QUE DEBÍA JUGARSE EN EE.UU. -NEW JERSEY- EL DÍA 20 DE ESTE MES FUE CANCELADO, AUNQUE IÑAKI SÁEZ HARÁ UNA CONVOCATORIA PARA ENTRENAR

EL TOBILLO DERECHO Y SERÁ BAJA DE DOS A TRES MESES

VIAJES A MÉXICO DEL AT. OSASUNA Y EL ATLÉTICO DE MADRID

Navarros y colchoneros concluyeron con éxito sus aventuras en tierras aztecas

Dos equipos de Primera han viajado a México este verano, pero cada uno por motivos diferentes. Mientras el At. Osasuna decidió realizar allí su stage de pretemporada, el Atlético lo que planeó fue un viaje relámpago para jugar la II Copa Telefónica Movistar, de la que resultó ganador.

Los navarros han vivido en tierras aztecas dos semanas de intensos entrenamientos e interesantes partidos por el

nivel de sus rivales. Fueron cuatro amistosos que se saldaron con una victoria, dos empates y una derrota por la mínima ante el Pachuca. El último encuentro en México de los rojillos fue contra el M. Morelia, el cual acabó con empate a un gol siendo Valdo el autor del tanto. Por su parte, el Atlético regresó a México para hacer algo que ya hizo en 1993 cuando el equipo jugó varios partidos amistosos. Ahora, diez años después,

540.000 euros limpios de polvo y paja son los que han hecho volver al Atlético a tierras aztecas para enfrentarse, con sólo 24 horas de diferencia, al Monterrey y a la Roma.

El rival mexicano fue superado ampliamente por los colchoneros (0-3, Colsa, Musampa y Torres), mientras que la dureza de la Roma -acabó con nueve- fue la protagonista del otro partido, que terminó 1-1 (gol de Nikolaidis).



ATLÉTICO DE MADRID

En su breve estancia en México sufrió un percance: la lesión de Contra -mínimo dos meses de baja- contra la Roma.



AT. OSASUNA

Javier Aguirre ha probado con varios onces, siendo aún toda una incógnita quién será el portero titular: Sanzol o Elía.

CALENDARIO
de la LIGA
2003-2004
Primera y Segunda División
don balón

La Liga en
tu bolsillo

Por sólo
1,20 €

¡Ya a la venta!

Dura competencia para Notario: Esteban

El Sevilla ha triunfado sobre el Deportivo, el Murcia y el Real Racing, ya que todos querían tener en su nómina a Esteban, y fue el club hispalense el que logró su contratación. Tras concluir su cesión en el Atlético -donde cuajó una notable temporada compitiendo con Burgos- regresó al Real Oviedo, cuyo descenso administrativo le otorgó la carta de libertad con la que negoció su futuro. Con este refuerzo, el Sevilla aumenta considerablemente la competencia para Notario.

ficha

- **Nombre:** Esteban Andrés Suárez.
- **Fecha y lugar de nacimiento:** 27-06-75, Avilés (Asturias).
- **Contrato hasta:** 30 de junio de 2007.



	ALTAS	BAJAS
ALBACETE Entrenador: César Ferrando	Lawal (Leganés), Cristian Martínez (Fénix), Cacá (UD Salamanca), Català (Espanyol), Manolo (At. Madrid B), Moso (Eibar), Almunia (Celta), Amato (Levante).	Jandro (Celta), Parri (Valencia), Munteanu (Atlético), Buades y Perera (Mallorca), I. Díaz (Espanyol), Ruiz, Duré, Cano (Almería), Irazoqui, Rodri (Castellón), P. Sierra (Córdoba), Padilla (Terrassa).
ATHLETIC Entrenador: Ernesto Valverde	Iraola, Jonan y Bordas (Athletic B).	Alkiza (R. Sociedad), Aitor Ocio (Sevilla), Unai Expósito (Osasuna), Carlos García, Urrutia, Larraínzar (Córdoba), Jaio (Algeciras), Alaña (Eibar).
ATLÉTICO Entrenador: Gregorio Manzano	Simeone (Lazio), Nikolaidis (AEK), Musampa (Málaga), S. Sánchez (Espanyol), G. Colsa y Gaspar (Valladolid), Munteanu (Albacete), Pautovic (Tenerife), Lequi (River), Rodrigo (Gremio), Nano (Barça B).	Luis García (Barcelona), Coloccini y José Mari (Villarreal), Albertini (Lazio), Roberto (Murcia), Amaya (Getafe), Armando, Otero (Elche), Esteban (Oviedo), Juan Gómez (retirado), Dani.
BARCELONA Entrenador: Frank Rijkaard	Ronaldinho (PSG), Luis García (Atlético), Rustu (Fenerbahçe), Márquez (Mónaco), Quaresma (Sp. Lisboa), Alfonso (Betis).	Rochembach (Sp. Lisboa), Geovanni (Benfica), Mendieta (Lazio), Sorín (Cruzeiro), De Boer (Galatasaray), Christanval (O. Marsella), Enke (Fenerbahçe).
BETIS Entrenador: Víctor Fernández	Gudjonsson (Aston Villa), Valerio (Tenerife), Ismael (Murcia), Tote (R. Madrid), Contreras (Málaga), Lembo (Nacional de M.).	Alfonso (Barcelona), Joao Tomás (Vitoria de Guimaraes), César, Estévez (Córdoba), Gaspercic (Alavés).
CELTA Entrenador: Miguel Ángel Lotina	Jandro (Albacete), Contreras (Sp. Lisboa), Almunia (Recreativo), Yago (Oviedo), Manolo (Numancia), Milosevic (Espanyol).	Mido (O. Marsella), McCarthy (Oporto), Doriva (Middlesbrough), Almunia (Albacete).
DEPORTIVO Entrenador: Javier Irureta	Pandiani (Mallorca), Djalminda (Austria Viena), Fernando (Córdoba), Jaime (Hannover 96).	José Manuel y Dani Mallo (Elche), Makaay (B. Munich), Donato.
ESPANYOL Entrenador: Javier Clemente	Lemmens (Racing), Tayfun (R. Sociedad), Bastia (R. Avellaneda), Wome (Fulham), R. Molina (Recreativo), J. Cruyff (Alavés), Argensó y Cavas (Elche), Manel (Sporting), Guifazú (Independiente), Fran (Oviedo).	Amaya y Sergio Sánchez (Atlético), Roger (Villarreal), Boghosian, Argensó, De La Peña, Arteaga, Milosevic (Celta), Català (Albacete), X. Roca y Crusat (Rayo).
MÁLAGA Entrenador: Juan de Ramos	Luque (Elche), Insúa (I. Avellaneda), Duda (Levante), Edgar (Getafe), Ruano y Pato (Córdoba), Juan Rodríguez, Calatayud y Juanito (Málaga B).	Musampa (Atlético), Dario Silva (Sevilla), Sandro (Levante), Bravo (Rayo), Dely Valdés (Nacional de M.), Roteta (Murcia), Contreras (Betis), Rafa.
MALLORCA Entrenador: Jaime Pacheco	C. Díaz (Levante), Bruggink (PSV), Serrizuela (Independiente), Buades y Perera (Albacete).	Pandiani (Deportivo), Lussenhoff (Tenerife), H. Lozano (Pachuca), Riera (G. Burdeos), M. Soler, Turu Flores.
MURCIA Entrenador: Joaquín Peiró	Julio Álvarez (Rayo), Luis García (Madrid B), Javi Delgado (Cartagena), Roteta (Málaga), Roberto (Atlético), Esnáider (sin equipo), Sánchez Broto (Celtic Glasgow).	Albiol (Valencia), Valero (Córdoba), Reinke (Werder Bremen), Ismael (Betis), Lasa (Ciudad de Murcia), Loreto (Nàstic), Robles, Jaime (Almería), Tito (Levante).
OSASUNA Entrenador: Javier Aguirre	Pinheiro (Hellas Verona), Webó (Leganés), Unai Expósito (Athletic), Armentano (Elche), Jusué (Getafe), Sabino (P. Ejido), Elia (Ourense).	Manfredini (Lazio), Brit (Eibar), Olarra (U. Chile), Yanguas (Getafe), Unzué (retirado), Gorka de Carlos, Paqui (Las Palmas).
RACING Entrenador: Lucas Alcaraz	Ayozé (Tenerife), Txema (Getafe), Juvenal (Espanyol B), Epitié (Palamós), Aouate (Maccabi Haifa), Gnaka (Beaucaire).	Lemmens (Espanyol), Munitis (R. Madrid), Diego Alonso (Valencia), Ismael (Terrassa), Arzeno, Pineda (P. Ejido), Ceballos.
REAL MADRID Entrenador: Carlos Queiroz	Beckham (Manchester), Munitis (Racing), Raúl Bravo (Leeds), Julio César (Austria Viena).	Hierro, Tote (Betis), Flavio (B. Dortmund).
REAL SOCIEDAD Entrenador: Raynald Denoueix	Alkiza (Athletic), Demetradze (Metalurg Donetsk), Lee Chun Soo (Ulsan Hyundai), Xabi Prieto y Garrido (Real Sociedad B).	Tayfun (Espanyol), Kokhlov (Lokomotiv), Aizpurúa (Levante), Pikabea.
SEVILLA Entrenador: Joaquín Caparrós	Luis Gil (P. Ejido), Dario Silva (Málaga), Hornos (Fénix), Martí (Tenerife), Aitor Ocio (Athletic), Antonio López (Valladolid), A. Jurado (Getafe), Baptista (Sao Paulo), Esteban (Oviedo).	Machlas (Ajax), Arteaga y Toedtli (Recreativo), Moisés (Elche), Prieto (retirado), Juanmi (Córdoba).
VALENCIA Entrenador: Rafael Benítez	D. Alonso (Racing), Xisco (Recreativo), Jonathan (Numancia), Parri (Albacete), Albiol (Murcia), Salva (Bolton), Oliveira (Santos), Canobbio (Peñarol), Sissoko (Auxerre).	Reveillere (Rennes), Enguix (Recreativo), Djukic (Tenerife), Serban (P. Ejido).
VALLADOLID Entrenador: Fernando Vázquez	Pablo Paz (Independiente), Orcellet (Nueva Chicago), Makukula (Nantes), Martín Cardetti (PSG), Losada (Oviedo), Tena (Getafe).	G. Colsa y Gaspar (Atlético), Antonio López (Sevilla), Olivera (Córdoba), Santamaría, Julio Iglesias (Algeciras), Mustafá.
VILLARREAL Entrenador: Benito Floro	Anderson (O. Lyon), Coloccini y José Mari (Atlético), Galca (Zaragoza), Roger (RCD Espanyol), Aranda (Numancia).	De Nigris (P. Ejido), Farinós (Inter Milán), Quique Medina (Getafe), Font (C. Murcia), Unanua (Xerez), Quique Martín (Terrassa), Galván.
ZARAGOZA Entrenador: Paco Flores	Savio (G. Burdeos), Milito (Independiente), Villa (Sp. Gijón), Álvaro (UD Las Palmas), Ponzio (Newell's), Generelo (Zaragoza B), Rubén, César y Bilic (Almería).	Galca (Villarreal), Jamelli, Kolmjenovic, Aguado y Aragón (retirados).

TORNEOS DE VERANO

TERESA HERRERA

Sin público por el discreto cartel, pero con triunfo del Deportivo

La LVIII edición del Trofeo Teresa Herrera estuvo marcada por el escaso público que acudió a Riazor, y es que el cartel de este verano era poco llamativo, con un equipo mexicano, el América, y uno uruguayo, el Nacional, compartiendo protagonismo con el Deportivo. Al menos, el trofeo se quedó en casa tras la goleada en el último partido que lograron los blanquiazules ante el Nacional. Los tantos fueron obra de Pandiani, Valerón y Amavisca, aplaudidos sólo por 8.000 espectadores. El equipo de Irureta se mostró en todo momento muy superior a los uruguayos, y la movilidad de Diego Tristán descolgó una y otra vez a los defensas.



EL MEJOR: Valerón cuajó dos buenos partidos, tanto en la faceta de asistente como en la de goleador. Al América le hizo un tanto y al Nacional otro, por lo que el canario fue el máximo goleador de los gallegos.



CAMPEÓN: DEPORTIVO

PRIMER PARTIDO

04-08-03 Deportivo - América 2-2

SEGUNDO PARTIDO

05-08-03 Nacional Montevideo - América 2-2

TERCER PARTIDO

06-08-03 Deportivo - Nacional Montevideo 3-0

COLOMBINO

El recital de Luque dio la carabela de plata al Recreativo

El Recreativo de Huelva llevó a sus vitrinas su noveno Trofeo Colombino tras imponerse al Málaga en la tanda de penaltys. El conjunto onubense tuvo en su portero Luque al hombre clave de la final, dejando con su gran actuación al Málaga sin carabela de plata. El partido fue igualado entre ambos equipos andaluces, ya que la velocidad y visión de juego de los malagueños Manu y Geijó la contrarrestaban los locales con la experiencia y el saber estar de Merino y Loren. En definitiva, la pasada fue una semana grande para Luque, ya que primero fue padre y después paró tres penaltys consecutivos.

Y para el tercer puesto, el meta Notario también detuvo un penalty que resultó decisivo.



EL MEJOR: Luque detuvo tres penaltys, los tres primeros lanzamientos del Málaga en la tanda que ejecutaron Rojas, Insúa y Duda. Por lo tanto, el meta del Recreativo fue fundamental en el triunfo local.



CAMPEÓN: RECREATIVO

SEMIFINALES

08-08-03 Recreativo - Panathinaikos 2-1

09-08-03 Sevilla - Málaga 0-2

TERCER Y CUARTO PUESTO

10-08-03 Panathinaikos - Sevilla 0-1

FINAL

10-08-03 Recreativo* - Málaga 1-1

AMISTOSOS (DEL 4 AL 10 DE AGOSTO)

ALBACETE

08-08-03 La Roda-Albacete 0-3

09-08-03 Quintanar Rey-Albacete* 0-0

ATHLETIC

06-08-03 Volendam-Athletic 1-3

08-08-03 AZ 67-Athletic 2-1

ATLÉTICO

06-08-03 Monterrey-Atlético 0-3

07-08-03 Roma-Atlético 1-1

BARCELONA

08-08-03 Leicester-Barça 0-1

10-08-03 Manchester City-Barça 2-1

BETIS

05-08-03 Roteña-Betis 2-4

08-08-03 Antoniano-Betis 0-4

CELTA

07-08-03 Celta*-Olympiakos 2-2

DEPORTIVO

(Trofeo Teresa Herrera)

09-08-03 Compostela-Deportivo 1-4

ESPANYOL

09-08-03 Os Belenenses-Espanyol 2-1

MÁLAGA

(Trofeo Colombino)

MALLORCA

06-08-03 Bolton-Mallorca 0-0

09-08-03 Birmingham-Mallorca 0-0

10-08-03 Fulham-Mallorca 2-1

MURCIA

09-08-03 Palencia-Murcia 3-1

OSASUNA

06-08-03 M. Morelia-Osasuna 1-1

RACING CLUB

08-08-03 Sp. Gijón-Racing 0-2

09-08-03 Velarde-Racing 1-4

REAL MADRID

05-08-03 FC Tokio-R. Madrid 0-3

08-08-03 Hong Kong Team-R. Madrid 2-4

10-08-03 Sel. Tailandia-R. Madrid 1-2

REAL SOCIEDAD

-

SEVILLA

05-08-03 San Fernando-Sevilla 0-4

06-08-03 Sierra Norte-Sevilla 0-14

(Trofeo Colombino)

VALENCIA

05-08-03 St. Gallen-Valencia 0-1

09-08-03 Liverpool-Valencia 0-2

VALLADOLID

04-08-03 C. Leonesa-Valladolid 0-4

06-08-03 Palencia-Valladolid 1-1

08-08-03 Zamora-Valladolid* 1-1

VILLARREAL

(Copa Intertoto)

ZARAGOZA

05-08-03 Heusden-Zaragoza 1-2

06-08-03 Woerden-Zaragoza 0-5

08-08-03 NAC Breda-Zaragoza 0-1

(*): Campeón por penaltys

La gira asiática del Real Madrid tuvo su justo protagonismo en todas las cadenas, pero el Barça también contó con muchos minutos por aquello de su regreso a España y los números rojos de su tesorería. Pero mejor que las informaciones de actualidad de uno y otro equipo fue escuchar las entrevistas a grandes figuras, como Enrique Cerezo, Lendoiro...

4
LUNES
AGOSTO

Las cositas de Florentino

El hombre estaba impactado. Se le notaba feliz por ser el presidente de la Peña Nipona del Real Madrid en estos días, justo cuando su equipo visita su país. Hizo declaraciones súper optimistas a Melchor Ruiz, en El Tirachinas, pero cuando se deshizo de gusto fue cuando habló de Florentino Pérez: **"El nos ha regalado muchas cositas"**. Qué grande es el presidente, que hasta sabe ganarse a los hinchas japoneses.

Mientras, en El Larguero, Jabu Irureta hablaba un poco de fútbol y también de la ola de calor que sufre España, **"espero que en Noruega haga menos para que juguemos bien"**, refiriéndose al próximo partido de

Según 'la Cubero', los jugadores del Barça bailan en los autocares con el rap y el hip-hop que pincha Rijkaard

Liga de Campeones contra el Rosenborg.

El Deportivo también tuvo protagonismo en Onda Cero, donde Alfredo Martínez entrevistó a Makaay, recién fichado por el Bayern: **"El Depor es un grande de España, pero el Bayern no sólo lo es de Europa, lo es del mundo"**.

Como siempre, Cristina Cubero estuvo graciosa en la Cope. Hablando del viaje de regreso desde EE.UU. del Barça, ella fue contundente: **"el Barça viaja por el mundo en plan Marco Polo, con escalas en muchos aeropuertos"**.

Lo mejor de 'la Cubero' fue cuando afirmó que **"en este Barça hay alegría. De los hoteles a los entrenamientos, los jugadores bailan en el autocar con los CD's de rap y hip-hop que pincha Rijkaard, que no hay que olvidar que sólo tiene 40 años"**.

5
MARTES
AGOSTO

El día de San Manzano

El gol de Beckham en el amistoso del Real Madrid en Tokio fue muy comentado, y volvió a elevarse a los altares al nuevo jugador del Real Madrid por su calidad, precisión, ganas, toque de balón, visión de juego... fue igual en todas las emisoras, pero en una, en Onda Cero, el presentador, Alfredo Martínez, se dio cuenta de la reiteración de halagos y comentarios, y por ello llegó a afirmar que **"tenemos Beckham hasta en la sopa"**.

Fue precisamente Alfredo Martínez quien se salió de la actualidad para revelar un dato en primicia de la próxima Liga: **"señores, ver al Real Madrid en Villarreal valdrá 130 euros, y verle en Málaga, 200 euros"**.

En la Cope, Melchor Ruiz entrevistó a Nano, dejando claro el ex azulgrana lo que piensa de Gregorio Manzano, **"es un gran entrenador con el que se puede dialogar"**. La cuestión es que minutos después Nano pasó por El Larguero, y a Joseba Larrañaga le contestó una pregunta similar así: **"Manzano es un entrenador importante"**.

Para completar el día de San Manzano, por El Tirachinas pasó Álvaro Novo, y el jugador aún mallorquinista señaló que **"a Manzano le deseo**

Alfredo Martínez en Onda Cero afirmó: "tenemos Beckham hasta en la sopa"

lo mejor. Ojalá consiga cosas importantes como en Palma".

El desliz de la noche le correspondió a Joseba Larrañaga en El Larguero, ya que en plena entrevista con Frank Rijkaard le preguntó **"¿le gusta el Barcelona?"**... ¿ustedes que creen que contestó el holandés? Fue la pregunta tonta de la noche.



El retorno de Del Bosque. El ex entrenador madridista lamentó, en sendas entrevistas con EFE Radio y la Televisión de Castilla-La Mancha, que tanto él como Hierro estén proscritos desde que dejaron el club blanco. Del Bosque condenó el menosprecio hacia su imagen y el que haya desaparecido cualquier referencia a su paso por el banquillo del Real Madrid en los medios afines. Algo parecido le sucedió al anterior Presidente, esto... ¿Cómo se llamaba?... Lorenzo... Sanz, eso es, Sanz, cuya presencia pública pasó a ser nula de la noche a la mañana. Los tentáculos del poder son alargados.



Lee... Chun Soo.

El traductor del coreano de la Real teme el cursillo acelerado de castellano al que le someten sus compañeros. Tanto es así, que el coreano cuenta con un buen bagaje de términos futbolísticos, pero también ha aprendido, con la misma diligencia, los tacos que le profieren sus compañeros. Los dirigentes de la Real ya han tomado cartas en el asunto, para evitar que se repitan situaciones esperpénticas en los actos oficiales, cuando el coreano acompaña con su acento y su sonrisa las frases más malhirientes que podamos imaginar.

6
MIÉRCOLES
AGOSTO

Cerezo, de juerga en Ibiza

El Larguero fue quien más hizo abrir los ojos a los oyentes en una noche de tremendo calor en todo el país. Y eso lo consiguió Joseba Larrañaga apuntando que **"hay un nombre que ronda la cabeza de muchos en Valencia, y ése es el de Vicente Del Bosque"**. Antes se dio cumplido relato a todos 'los encontronazos' que se han dado últimamente entre Rafa Benítez y el Consejo de Administración ché. Con 'el bueno' de Del Bosque otra vez en circulación, el resto de los

**En El Larguero se
apuntó la posibilidad
de que Del Bosque
vuelva a trabajar...
en el Valencia**

puntos fuertes de la noche lo protagonizaron diversos presidentes de Primera. Así, Alfredo Martínez realizó una larga entrevista a Joan Laporta, jugosa y entretenida, con frases curiosas como **"si no hubiera críticos es que provocaríamos indiferencia"**.

Por su parte en Cope, Melchor Ruiz halagó a Lendoiro, **"¡cómo es el presidente! ¡qué barbaridad!"**, al tratar el asunto de la dilatación del pase de Makaay al Bayern. Pero lo divertido llegó con el presidente del Atlético, Enrique Cerezo, al que pilló en plena juerga en Ibiza.

"Estoy aquí, en el cumpleaños de un amigo". Y por detrás voces, risas, música... tanta algarabía que Melchor no se centraba en la actualidad rojiblanca.

Por aquello del final del Teresa Herrera, Lendoiro estuvo en El Larguero, donde, ante el fracaso de público del torneo, reveló que **"la gente está cansada de ver partidos de cierto nivel. El Teresa Herrera ya no interesa"**.

7
JUEVES
AGOSTO

La apuesta de R. Carlos

El Madrid y su estancia en Hong Kong protagonizó muchos minutos de radio. En Onda Cero se entrevistó a Jorge Valdano, en la Ser a Ronaldo y en la Cope a Roberto Carlos. Este último, con Melchor Ruiz, apuntó afirmaciones interesantes, pero lo mejor fue la apuesta que le piensa plantear a Beckham: **"apostaré quién mete más goles a balón parado la próxima temporada, él o yo"**.

Por su parte, Ronaldo hizo referencia en su entrevista con Joseba Larrañaga a Roberto Carlos: **"Ronaldinho es un gran jugador y hará grandes partidos, pero contra nosotros mejor que esté tranquilo porque si no Roberto le va a dar"**. La verdad es que el crack brasileño estaba simpático y relajado.

El equipo de Ronaldinho también fue protagonista de la noche, sobre todo, el vicepresidente económico Ferran Soriano, que, ¡oh milagro de la ciencia!, fue entrevistado en directo a la vez en dos programas de radio. Este fenómeno paranormal ya ha sucedido

**Otra vez se repitió el
fenómeno: un mismo
entrevistado está 'en
directo' a la vez en dos
programas de radio**

do más veces este verano, y hay aficionados dispuestos a escribir a 'Expediente X' para que vengan sus agentes a investigar estos casos que se dan en las radios españolas este periodo estival.

En El Larguero, o en El Tirachinas, Soriano estuvo crudo analizando el presente económico del Barça, y a algunos de jugadores, **"por ejemplo, Geovanni, que ha salido porque nunca iba a ser un jugador válido para el Barça"**. Y mientras, en Onda Cero, notable entrevista con Rijkaard.

NOCHE DE COPAS

Escándalo en la gira monegasca. Los mismos que se negaban a celebrar la 'trinchera' en su propia y luego se fueron de copas, ¿los hasta qué punto?

Real Madrid
No se entusiasma por 'trinchera'... pero al final del tiempo para ir de juerga. Los representantes de la gira, la prensa y los aficionados se van de copas.



SPORT

Los galácticos, noctámbulos. Poco conocían en Hong Kong las costumbres de algunos integrantes de la plantilla madridista, que gustan de dar rienda suelta a los placeres de la noche, algo que, por otra parte, se paga cuando uno intenta desentumecer los músculos de buena mañana. En el Extremo Oriente no ha gustado nada el que algunos de los idolatrados jugadores hagan gala de una vida cuando menos disipada.



**Beckham ya no es el hombre
más sexy del planeta**

Beckham, segundo en algo. El que mejor lanza las faltas, el más guapo, el que posee más 'glamour'. Por fin, Beckham muestra un punto flaco: ha sido elegido en segundo lugar en la encuesta anual de la revista británica 'Company', que recoge a los 100 hombres más atractivos del mundo. El marido de Victoria Adams se ha visto superado por Justin Timberlake, ex novio de Britney Spears y ex cantante del grupo N'Sync. El chaval es una mezcla de Javier de Pedro y James Dean.



Transcripción de Anthony Houses

Just Fontaine

'Pichichi' de los mundiales




Los Real Globetrotters

Con el fichaje de Beckham, el Real Madrid va a parecerse cada vez más al famoso "Harlem Globetrotters" que impusieron su hegemonía durante una época en el baloncesto mundial. Pero el equipo de los baloncestistas geniales sólo jugaban partidos amistosos y muchas veces con adversarios complacientes. Nunca fueron autorizados a participar en la NBA. Y también, como el Real Madrid, los Harlem Globetrotters giraban y siguen girando el mundo, acogidos con entusiasmo por donde paran a dar espectáculo. La diferencia para el Real Madrid es que disputarán competiciones de alto nivel y que tendrán que obtener resultados.

Como entrenador, yo diría al presidente Florentino Pérez que lo ideal para un equipo es un gran equilibrio entre las líneas de atacantes, medios, defensas y el portero. Como primer directivo, me contestará con toda la razón, que su primer ideal de equilibrio es el financiero.

En los años 50, el Real Madrid forjó su reputación universal ganando 5 Copas de Europa gracias a su presidente Santiago Bernabéu, y a su secretario Raimundo Saporta, que supieron fichar a jugado-

res tales como Di Stefano, Rial, Santamaría, Gento, Muñoz, Puskas, Kopa, etc Entonces las retransmisiones de televisión apenas nacían en blanco y negro y los derechos de imágenes para los jugadores aún no existían. Ningún jugador en ese momento hacía anuncios publicitarios.

Hoy, la amortización de fichajes como los de Beckham o Zidane, empieza por la venta de miles de camisetas con sus nombres y números. Muchos enamorados del fútbol piensan que ya es demasiado este negocio. Pero, querido presidente Florentino, puede quedar tranquilo, estos mismos críticos serán los primeros en seguir los partidos televisados del 'Real Globetrotters', y a tomar placer en ello, sin por eso olvidar los méritos de clubs más modestos como la Real Sociedad y otros. Así va el fútbol hoy...

Para Florentino Pérez su primer ideal de equilibrio del club es el financiero, pero no debe olvidar que el deportivo, especialmente entre las diferentes líneas del campo es fundamental para alcanzar el éxito final



Suscríbete a **don balón** por 1 año y recibirás gratis:



IMPORTANTE: Existe la posibilidad de enviar las revistas a través de Courier. Consulte precios al Tel. 93 209.20.00

Datos personales:

Nombre.....
.....
NIF.....
Teléfono.....
Calle.....
.....
Población.....
.....
Provincia.....

Forma de pago:

☐ Domiciliación bancaria

Les ruego que con cargo a mi cuenta atiendan hasta nueva orden los recibos que presente Editorial Don Balón, S.A. en concepto de mi suscripción a la revista Don Balón.

Titular.....Caja o Banco.....
Domicilio.....nº.....C.P.....Población.....Provincia.....
Entidad.....Oficina nº.....D.C.....Nº de cuenta.....

☐ Cheque o recibo bancario (sólo nacionales)

☐ Giro Postal

☐ Trans. Bancaria

BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO
IBAN ES34 0049 3079 8519 1029 5160

☐ VISA ☐ AMEX ☐ MASTER CARD ☐ EURO CARD

Tarjeta nº.....
Fecha de caducidad.....
Nombre del titular.....

Firma del titular

Precios:

Anual	Bianual (10% Dto. deducido)
España	
109.38 €	196.89 €
Europa	
209.24 €	389.35 €
América	
250.69 €	464.14 €
Resto Mundo	
327.15 €	610.62 €

Enviar a: EDITORIAL DON BALON S.A., Avda. Diagonal 435, 1ª 2ª, 08036 BARCELONA, Tel: 93 209.20.00

> **PREDATOR TAX HG**
> **DOMINA EL TERRENO**



HIERBA
ARTIFICIAL



CAMPO
DE TIERRA



> **TECNOLOGÍA TRAXION HG**

>

>

> **MÁS RESISTENCIA**

> **MÁS DURABILIDAD**

>

> adidas.es/futbol

FOREVER SPORT

adidas

> **PORQUE EL FÚTBOL**
> **DEBERÍA PODER JUGARSE**
> **EN CUALQUIER LUGAR**

